

LS 7708

Quick Reference Guide



© **2004-2005 SYMBOL TECHNOLOGIES, INC.** All rights reserved.

Symbol reserves the right to make changes to any product to improve reliability, function, or design.

Symbol does not assume any product liability arising out of, or in connection with, the application or use of any product, circuit, or application described herein.

No license is granted, either expressly or by implication, estoppel, or otherwise under any patent right or patent, covering or relating to any combination, system, apparatus, machine, material, method, or process in which Symbol products might be used. An implied license exists only for equipment, circuits, and subsystems contained in Symbol products.

Symbol and the Symbol logo are registered trademarks of Symbol Technologies, Inc. Other product names mentioned in this manual may be trademarks or registered trademarks of their respective companies and are hereby acknowledged.

Symbol Technologies, Inc.
One Symbol Plaza
Holtsville, N.Y. 11742-1300
<http://www.symbol.com>

Patents

This product is covered by one or more of the patents listed on the website: www.symbol.com/patents.

Warranty

For the complete Symbol hardware product warranty statement, go to:
<http://www.symbol.com/warranty>.

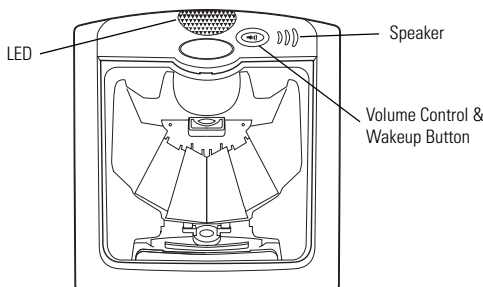
Introduction

This Quick Reference Guide is designed to assist during routine LS 7708 operation. Detailed information about unpacking, installation, performance specifications, and troubleshooting can be found in the *LS 7708 Product Reference Guide*.

Product Description

The LS 7708 high performance omni-directional laser scanner reads bar codes quickly and accurately with a minimum of effort. The scanner includes an Electronic Article Surveillance (EAS) antenna, which allows simultaneous bar code reading and security tag deactivation.

The LS 7708 can rest on top of a counter or be attached to a mounting surface.



Operating the LS 7708 Scanner

Power

The LS 7708 does not have an on/off switch. It's ready to scan when connected to a power supply.

Indicator Lights

The scanner employs an LED with a combination of red and green lights to indicate operation and decode status. The Standard LED Definitions Table on [page 13](#) lists the different light combinations and their meanings.

If the scanner is not operating normally, contact the technical person in charge of scanning, or call the Symbol Support Center at the telephone number on the back cover.

Controls

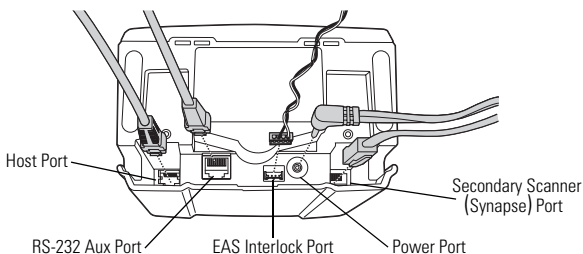
The Volume Control & Wakeup button adjusts the volume of the beeper and wakes the scanner from rest or sleep mode.

When the scanner is operating, depress this button to adjust the volume. Hold down the button until the desired volume is obtained (approximately five seconds). There are three volume levels. The scanner beeps twice at each volume level before cycling to the next.

If the scanner is in a rest or sleep mode, briefly depressing the Volume Control & Wakeup button also awakens the scanner.

Connections

The scanner's ports are at the bottom of the scanner. Turning the scanner upside down allows access to the scanner's ports.

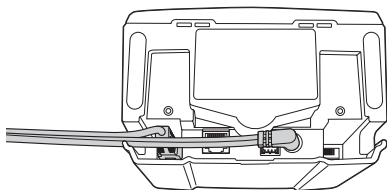


Routing the Cables

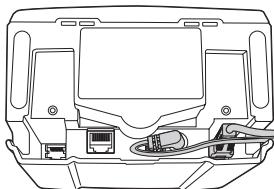
The scanner case has several channels to route the outgoing cables so that they are organized and don't hinder the scanner's placement. After placing the cable connectors in the appropriate scanner ports, route the cables through the nearest channel.

For a cable with a Y-connector (containing both power and interface connectors):

1. Connect the power and interface cables to the appropriate ports.
2. Route the cables according to the following diagram.



Connections to power and host ports, side exit: keep power cable straight and route it ahead with interface cable.

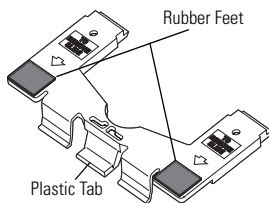


Connections to power and hand-held scanner ports, side exit: curl power cable and route it back towards interface cable.

Mounting the Scanner to a Surface

Caution: *The LS 7708 requires use of the mounting bracket for proper operation and safety. Failure to use the bracket can result in scanner instability.*

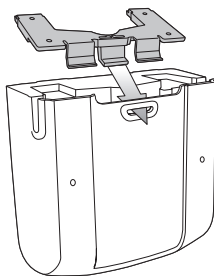
The LS 7708 is designed to sit on top of a counter or be mounted to a wall. The slot on the back of the scanner accepts a mounting bracket to secure it to the mounting surface. This bracket accommodates either configuration.



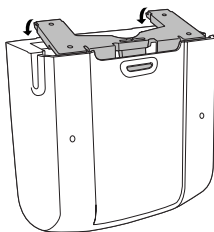
Attaching the Mounting Bracket

Freestanding Configuration

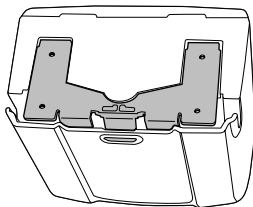
Use this method if the scanner will not be secured to a mounting surface.



1. Invert the scanner so that its bottom is facing up and the connections are visible.
2. Connect all interface and power cables to the scanner. Refer to the *LS 7708 Product Reference Guide* for detailed information.
3. Orient the mounting bracket so that the plastic tab is facing downward and toward the slot on the back of the scanner. The square cushion on the mounting bracket should be positioned above the power cable.



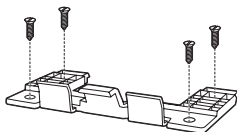
4. Tilt the plastic tab into the slot on the scanner, and rotate the opposite edge downward. As the bracket rotates, push it toward the slot so that the feet of the bracket lie flat against the scanner's bottom (see arrows).



5. When the bracket is flat against the scanner bottom, release pressure so that the feet slide forward into the front of the scanner.

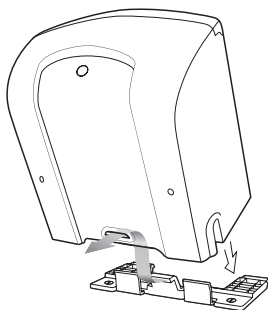
Mounted Configuration

Use this method if the scanner will be secured to a mounting surface.

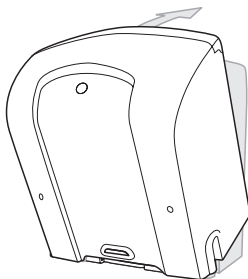


1. Determine where the LS 7708 is going to be mounted.
2. Use a pencil to mark the four mounting holes. (A mounting template is provided in the *LS 7708 Product Reference Guide*.)

3. Remove all rubber feet (from the bracket or from the scanner).
4. Place the mounting bracket in position over the drilled holes with its flat surface facing the mounting surface.
5. Insert four screws through the holes and fasten to the mounting surface.



6. Align the slot at the back of the scanner with the plastic tab on the mounting bracket.
7. Angle the scanner slightly to allow the bracket plastic tab to slide into the slot.



8. Push the scanner towards the plastic tab and rotate it so that it is perpendicular to the mounting surface.
9. Release the pressure on the scanner. The bracket locks into place.

Detaching the Scanner from the Mounting Bracket

To detach the scanner:

1. Grasp the scanner firmly on both sides.
2. Squeeze the back of the scanner slightly while pushing the scanner in the direction of the slot on the back.
3. Rotate the front of the scanner away from the mounting bracket until the bracket pops out of the slot.

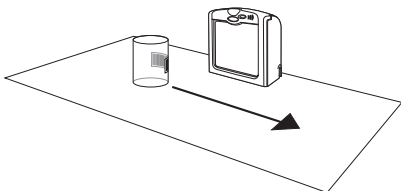
Scanning Bar Codes

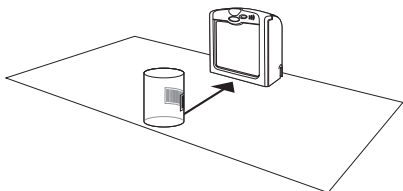
Install and program the scanner. (Refer to the *LS 7708 Product Reference Guide* for programming instructions.) For assistance, contact the local supplier or Symbol Support Center (see back cover for Symbol Support Center phone numbers).

For the best scanning performance, the counter top or surface area covered by the active scan area should be free of any designs (e.g. stripes or patterns). Ideally, that area should be a light, solid color. A rastering omni-directional scan pattern provides rapid, orientation-free scanning.

To scan a bar code:

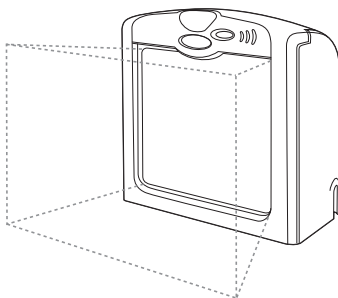
1. Ensure all cable connections are secure.
2. Orient the item with the bar code facing the scanner window.
3. Move the item through the active scan area in the direction of the arrows, or place the item in front of the scanner.
4. Upon successful decode, the scanner beeps and the green LED flashes momentarily.





Active Scan Area

The active scan area is the area in front of the scanner window in which a bar code can be decoded. The dotted area represents the active scan area.



Sleep Mode

The scanner automatically enters Sleep mode when it has been inactive for a specified length of time. The scanner has two levels of sleep: laser and motor. In laser sleep mode, after ten seconds of inactivity the laser pulses at a 50% rate, and then drops to 3% after a specified time. In motor sleep mode, the scanner is programmed to turn off the motor and the laser.

The scanner is awakened from either sleep mode by pressing the Volume Control & Wakeup button. In laser sleep mode, the scanner also is awakened by presenting a bar code at the scanner window.

Selecting Beeper Volume

The scanner emits a short beep when it successfully reads a bar code. The volume of the beep is changed by scanning one of the beeper volume bar codes in the *LS 7708 Product Reference Guide*, or by using the Volume Control & Wakeup button on the front of the scanner as follows:

1. Press and hold the button for approximately five seconds. The scanner cycles through three settings (low, medium, high), emitting a two-beep tone at each setting.
2. To select a particular setting, release the button after the desired 2-beep tone is heard.

Beeper Definitions

The scanner communicates with the user by emitting different beeper sequences and patterns. See the Standard Beeper Definitions table for beeper sequences that occur during both normal scanning and while programming the scanner.

Standard Beeper Definitions

Beeper Sequence	Indication
Standard Use	
3 short high beeps	Power up.
Short high beep	A bar code symbol was decoded (if decode beeper is enabled).
4 long low beeps	A transmission error was detected in a scanned symbol. The data is ignored. This occurs if the scanner is not properly configured. Check option setting.
5 low beeps	Conversion or format error.
Hi-hi-hi-lo beep	RS-232 receive error on RS-232 host or RS-232 auxiliary port.
Code 39 Buffering	
Hi-lo beep	New Code 39 data was entered into the buffer.

Standard Beeper Definitions (Continued)

Beeper Sequence	Indication
3 long high beeps	Code 39 buffer is full.
Lo-hi-lo beep	The Code 39 buffer was erased or there was an attempt to clear or transmit an empty buffer.
Lo-hi beep	A successful transmission of buffered data.
Host Specific	
USB only	
4 short high beeps	Scanner has not completed initialization. Wait several seconds and scan again.
Scanner gives a power-up beep after scanning a USB Device Type.	Communication with the bus must be established before the scanner can operate at the highest power level.
This power-up beep occurs more than once.	The USB bus may put the scanner in a state where power to the scanner is cycled on and off more than once. This is normal and usually happens when the PC cold boots.
RS-232 Host only	
1 short high beep	A <BEL> character is received and Beep on <BEL> is enabled.
RS-232 Auxiliary Port only	
1 short high beep	A complete block of data was received and sent to the host, either due to a carriage return or because the two-second serial response timeout has elapsed.
4 long low beeps	A data overrun condition has occurred. Abstain from scanning data from other ports when large amounts of data are sent to the RS-232 Auxiliary port.

LED Definitions

In addition to beeper sequences, the scanner communicates with the user via an LED display. The Standard LED Definitions table defines LED indications that display during scanning.

Standard LED Definitions

LED	Indication
Off	No power is applied to the scanner.
Green	The scanner is on and "ready to scan."
Momentary flash	A bar code was successfully decoded.
Slow continuous red flashing, green on	The scanner is in programming mode.
Fast continuous red flashing, green on	There is an internal problem; the laser is shut off for regulatory reasons.
Green on (and laser blinking)	Scanner is in Low Power Blink mode.
Red and green on	Scanner is in Low Power Motor and Laser Shutdown mode.

Maintenance

Cleaning the exit window is the only maintenance required. A dirty or scratched window may affect scanning activity.

- Remove any dirt particles with a damp cloth.
- Wipe the window with a tissue moistened with ammonia or water.

Troubleshooting

Problem	Possible Causes	Possible Solutions
The omni-line scan pattern does not display when you follow the directions for installing the host cable.	No power to the scanner.	Ensure the host has power, and is on. If the scanner uses a separate power supply, ensure it's connected to a working AC outlet. Power-up sequence is incorrect. Refer to the <i>LS 7708 Product Reference Guide</i> for more information.
	Interface cable is not properly connected.	Check for loose cable connections.
Scan line(s) display, but bar code cannot be read.	Scanner is not programmed to read the bar code type.	Ensure scanner is programmed to read the bar code type you are scanning.
	Bar code is damaged.	Try scanning other bar codes of the same bar code type.
	Bar code is too far from scanner.	Move the bar code closer to the scanner.
	The host has disabled scanning or overridden parameter settings.	See the technical person in charge of scanning.
Bar code is decoded, but not transmitted to the host.	Scanner is not programmed for the correct host type.	Scan the appropriate host type bar code.

Problem	Possible Causes	Possible Solutions
Scanned data is incorrectly displayed on the host.	Scanner is not programmed to work with the host. Check scanner host type parameters or editing options.	Ensure proper host is selected. For RS-232, ensure the scanner's communication parameters match the host's settings. For keyboard wedge, ensure scanner is programmed with the correct country code and that the CAPS LOCK key is off. Ensure editing options (e.g., UPCE-to-UPCA Conversion) are properly programmed.
Although the green and red LEDs are on, the scanner does not produce the omni-directional scan pattern.	The scanner has gone into the Low Power "Motor Sleep" Mode.	Press the Volume Control & Wakeup button to awaken the unit.
USB or Synapse host not functioning properly.	Scanner does not recognize host.	Remove and reinsert external power supply to force cable to autodetect correct host.

Note: If the symbol still does not scan, contact distributor or call the local Symbol Support Center. See back cover for telephone numbers.

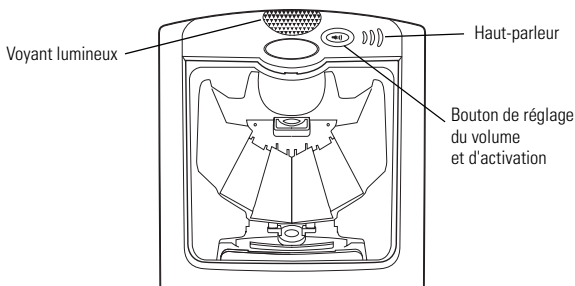
Introduction

Ce guide utilisateur est conçu pour faciliter l'utilisation quotidienne du LS 7708. De plus amples informations sur le déballage, l'installation, les performances et le dépannage sont disponibles dans le Guide de référence produit du *LS 7708*.

Description du produit

Le lecteur laser LS 7708 omnidirectionnel haute performance garantit une lecture des codes à barres rapide, précise et conviviale. Il dispose d'une antenne EAS (surveillance électronique d'articles) qui lui permet de lire les codes à barres et de désactiver les étiquettes de sécurité d'un seul passage.

Le LS 7708 peut être posé sur un comptoir ou fixé sur une surface.



Fonctionnement du lecteur LS 7708

Alimentation

Le LS 7708 ne dispose pas d'un bouton marche/arrêt. Il suffit de le connecter à une source d'alimentation pour le rendre opérationnel.

Voyants lumineux

Des voyants lumineux de couleur rouge et vert informent l'utilisateur de l'état du fonctionnement et de la lecture. Le tableau des voyants lumineux de la [page 27](#) répertorie les différentes combinaisons visuelles et leur signification.

Si le lecteur ne fonctionne pas correctement, contactez le technicien chargé de la lecture ou appelez le service d'assistance de Symbol au numéro de téléphone qui se trouve au dos.

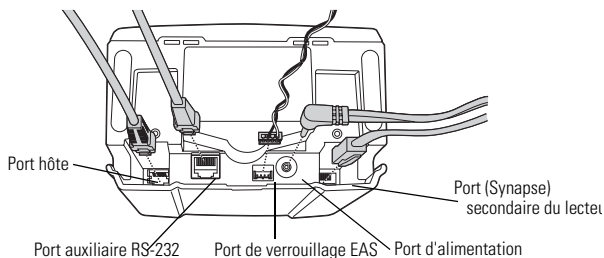
Commandes

Le bouton de contrôle du volume et d'activation permet de régler le volume des bips sonores et d'activer le lecteur lorsqu'il se trouve en mode veille ou repos. Appuyez sur ce bouton pour régler le volume lorsque le lecteur est en marche. Maintenez le bouton enfoncé jusqu'à obtention du volume souhaité (environ cinq secondes). Il y a trois niveaux de volume. Le lecteur émet deux bips sonores à chaque niveau de volume avant de passer au niveau suivant.

Si le lecteur est en mode veille ou repos, une simple pression sur ce bouton permet de l'activer.

Connexions

Les ports du lecteur se trouvent au bas de l'appareil. Retournez-le pour y accéder.

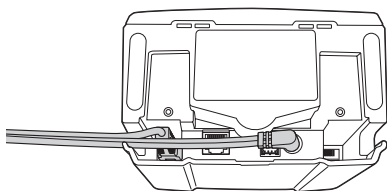


Routage des câbles

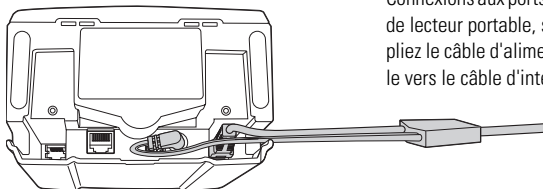
Le boîtier du lecteur est doté de plusieurs canaux qui permettent d'y ranger les câbles de façon à ce qu'ils ne gênent pas son installation. Après avoir branché les connecteurs de câble aux ports correspondants du lecteur, rangez les câbles dans les canaux les plus proches.

Pour les câbles dotés d'un connecteur Y (qui contient les connecteurs d'interface et d'alimentation) :

1. Connectez les câbles d'alimentation et d'interface aux ports appropriés.
2. Rangez les câbles comme illustré dans le diagramme ci-dessous.



Connexions aux ports hôte et d'alimentation, sortie latérale : gardez le câble d'alimentation droit et dirigez-le vers le câble d'interface.

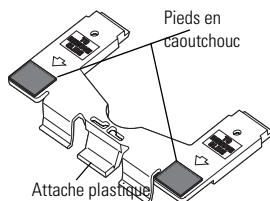


Connexions aux ports d'alimentation et de lecteur portable, sortie latérale : pliez le câble d'alimentation et dirigez-le vers le câble d'interface.

Fixation du lecteur sur une surface

Attention : Le LS 7708 doit être fixé à l'aide du support de fixation afin de garantir des conditions d'utilisation appropriées et sécurisées. Le non-respect de ces instructions peut entraîner une instabilité du scanner.

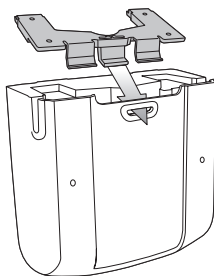
Le LS 7708 est conçu pour être posé sur un comptoir ou pour être fixé sur un mur. L'encoche située au dos du lecteur permet d'y monter un support permettant de le fixer sur une surface. Ce support s'adapte aux deux configurations de montage.



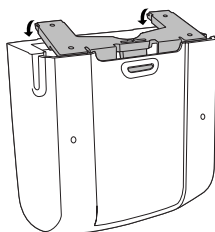
Fixation du support

Configuration sur pied

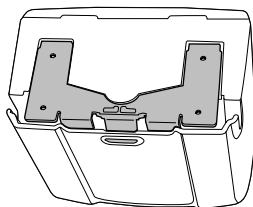
Utilisez cette méthode lorsque le lecteur n'est pas fixé sur une surface.



1. Retournez le lecteur de façon à apercevoir les connexions.
2. Connectez tous les câbles d'interface et d'alimentation au lecteur. Reportez-vous au *Guide de référence produit du LS 7708* pour de plus amples informations.
3. Inclinez le support de fixation de façon à ce que l'attache plastique soit orientée vers le bas et dans la direction de l'encoche située au dos du lecteur. Les coussins carrés du support doivent se trouver au-dessus du câble d'alimentation.



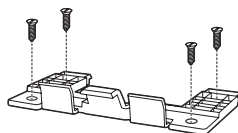
4. Insérez l'attache plastique dans l'encoche du lecteur et appuyez sur les deux extrémités du support. Tout en faisant pivoter le support, poussez-le vers l'encoche de façon à ce que les pattes du support reposent à plat sur le fond du lecteur (voir flèches).



5. Lorsque le support repose à plat sur le fond du lecteur, relâchez la pression de façon à ce que les pieds s'encastrent à l'avant du lecteur.

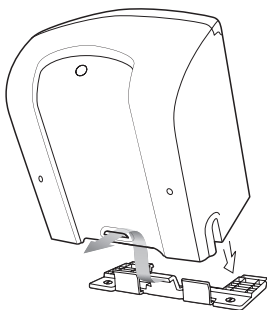
Configuration fixée

Utilisez cette méthode lorsque le lecteur est fixé sur une surface.

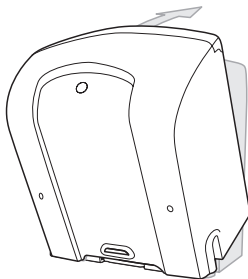


1. Choisissez l'emplacement de fixation du LS 7708.
2. Utilisez un crayon pour marquer les quatre trous de fixation. (un modèle de fixation est fourni dans le *Guide de référence produit du LS 7708*)

3. Retirez les pieds en caoutchouc (du support ou du lecteur).
4. Positionnez le support de fixation sur les trous percés, en vous assurant que le côté plat est orienté vers la surface de montage.
5. Insérez quatre vis dans les trous et fixez à la surface de montage.



6. Alignez l'encoche qui se trouve au dos du lecteur avec l'attache plastique du support de fixation.
7. Inclinez légèrement le lecteur de façon à insérer l'attache plastique dans l'encoche.



8. Poussez le lecteur vers l'attache plastique et faites-le pivoter de façon à ce qu'il soit perpendiculaire à la surface de montage.
9. Relâchez la pression sur le lecteur. Le support se met en place.

Détacher le lecteur du support de fixation

Pour détacher le lecteur :

1. Saisissez le lecteur fermement de chaque côté.
2. Exercez une légère pression au dos du lecteur tout en le poussant dans la direction de l'encoche.
3. Inclinez ensuite le lecteur jusqu'à ce que le support sorte de l'encoche.

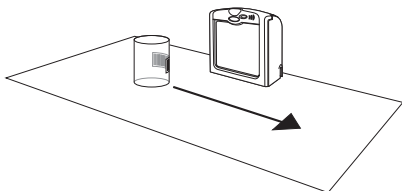
Lecture de codes à barres

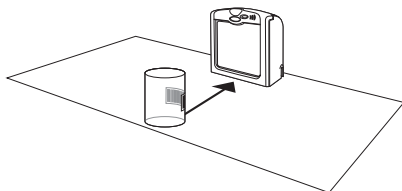
Installez et programmez le lecteur (reportez-vous aux instructions de programmation du *Guide de référence produit du LS 7708*). Pour obtenir de l'aide, contactez votre revendeur local ou le service d'assistance de Symbol (voir au dos les numéros de téléphone du service d'assistance de Symbol).

Pour garantir des performances de lecture optimales, le comptoir ou la surface couverte par la zone de lecture ne doit arborer aucun design particulier (c'est à dire ni rayure ni motif). De préférence, cette zone doit être de couleur claire et uniforme. Une trame de lecture omnidirectionnelle offre une lecture rapide dans toutes les positions.

Pour lire un code à barres :

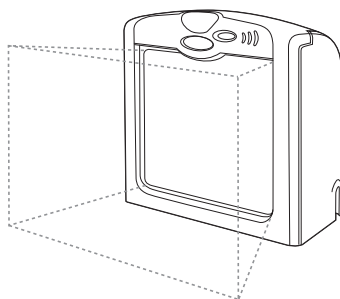
1. Assurez-vous que tous les câbles sont bien connectés.
2. Orientez l'article avec le code à barres vers la fenêtre du lecteur.
3. Faites passer l'article devant la zone de lecture active dans la direction des flèches ou placez-le devant le lecteur.
4. Si le décodage s'effectue correctement, le lecteur émet un bip sonore et le témoin vert clignote pendant un court instant.





Champ de lecture actif

Le champ de lecture actif est constitué par la zone qui se trouve devant la fenêtre du lecteur et dans laquelle un code à barres peut être décodé. La zone délimitée par des pointillés représente le champ de lecture actif.



Mode Veille

Le mode Veille du lecteur s'active automatiquement après une certaine période d'inactivité. Le lecteur dispose de deux niveaux de veille : laser et moteur. En mode veille laser, les impulsions du laser diminuent de 50 % après 10 secondes d'inactivité et de 3 % après un délai spécifié. En mode veille moteur, le lecteur est programmé pour désactiver le moteur et le laser.

Une simple pression du bouton de réglage du volume et d'activation suffit à le réactiver. En mode veille laser, le lecteur se réactive également lorsqu'un code à barres est passé devant sa fenêtre.

Réglage du volume des bips sonores

Le lecteur émet un bip sonore court lorsqu'un code à barres est décodé. Deux méthodes permettent de régler le volume. L'une consiste à lire l'un des codes à barres de volume du *Guide de référence produit LS 7708* et l'autre à utiliser le bouton de réglage du volume et d'activation qui se trouve sur le lecteur comme suit :

1. Maintenez le bouton appuyé pendant environ cinq secondes. Le lecteur passe en revue les trois niveaux (faible, moyen, élevé) et émet deux bips à chaque niveau.
2. Pour sélectionner un réglage, relâchez le bouton après avoir entendu les deux bips sonores désirés.

Définition des bips sonores

Le lecteur communique avec l'utilisateur par le biais de séquences sonores. Reportez-vous au tableau de définition des bips sonores pour consulter la liste des bips sonores utilisés durant la lecture et la programmation du lecteur.

Définition des bips sonores standard

Séquence sonore	Signification
Utilisation standard	
3 bips sonores courts de haute intensité	Mise en marche.
Bip sonore court de haute intensité	Code à barres décodé (si le bip sonore de décodage est activé).
4 bips sonores longs de faible intensité	Une erreur de transmission a été détectée sur un symbole lu. Les données sont ignorées. Ce problème survient lorsque le lecteur n'est pas configuré correctement. Vérifiez le réglage des options.
5 bips sonores de faible intensité	Erreur de format ou de conversion.

Définition des bips sonores standard (Suite)

Séquence sonore	Signification
3 bips sonores de haute intensité suivis d'un bip de faible intensité	Le port RS-232 a reçu une erreur sur le port hôte RS-232 ou le port auxiliaire RS-232.
Mise en mémoire tampon du Code 39	
Un bip sonore de haute intensité suivi d'un bip de faible intensité	Les nouvelles données du Code 39 ont été saisies dans la mémoire tampon.
3 bips sonores longs de haute intensité	La mémoire tampon du Code 39 est saturée.
Un bip de faible intensité, un bip de haute intensité et un dernier bip de faible intensité	La mémoire tampon du Code 39 a été effacée ou une suppression ou transmission de mémoire tampon a été tentée.
Un bip sonore de faible intensité suivi d'un bip de haute intensité	Transmission réussie des données en mémoire tampon.
Spécifique à l'hôte	
USB uniquement	
4 bips sonores courts de haute intensité	Le lecteur n'a pas terminé l'initialisation. Attendez quelques secondes puis recommencez.
Le lecteur émet un bip de mise en marche après avoir lu un périphérique de type USB	La communication avec le bus doit être établie avant que le lecteur ne puisse fonctionner au maximum de sa puissance.
Ce bip de mise en marche se produit à plusieurs reprises	Il se peut que le bus USB force le lecteur à s'activer ou se désactiver à plusieurs reprises. Cette situation est normale et se produit généralement lorsque le PC est redémarré à froid.
Hôte RS-232 uniquement	
1 bip sonore court de haute intensité	Un caractère de type <BEL> est reçu et les bips sonores sont activés pour <BEL>.

Définition des bips sonores standard (Suite)

Séquence sonore	Signification
Port auxiliaire RS-232 uniquement	
1 bip sonore court de haute intensité	Un bloc complet de données a été reçu et envoyé à l'hôte, en raison d'un retour chariot ou parce que le délai du temps de réponse série de deux secondes a expiré.
4 bips sonores longs de faible intensité	Dépassement de la quantité de données. Ne décidez plus de données à partir d'autres ports lorsque des données volumineuses sont envoyées au port auxiliaire RS-232.

Définition des voyants lumineux

Outre les séquences sonores, le lecteur communique avec l'utilisateur via l'affichage de voyants lumineux. Le tableau des voyants lumineux standard énumère l'ensemble des voyants qui s'affichent durant la lecture.

Définition des voyants lumineux standard

Voyant lumineux	Signification
Eteint	Le lecteur n'est pas alimenté.
Vert	Le lecteur est activé et « prêt à la lecture ».
Clignote momentanément	Un code à barres a été décodé.
Le voyant rouge clignote lentement en continu, vert allumé	Le lecteur est en mode de programmation.
Le voyant rouge clignote rapidement en continu, vert allumé	Problème interne ; le laser est éteint pour des raisons réglementaires.
Vert allumé (et le laser clignote)	Le mode de clignotement du lecteur est en veille.
Voyants vert et rouge allumés	Le lecteur est en mode veille du moteur et en mode d'extinction du laser.

Maintenance

Le nettoyage de la fenêtre de lecture est le seul entretien requis. Une fenêtre sale ou rayée peut affecter la lecture.

- Enlevez la poussière à l'aide d'un chiffon humide.
- Essuyez la fenêtre à l'aide d'un chiffon humecté d'ammoniaque ou d'eau.

Dépannage

Problème	Causes possibles	Solutions possibles
La trame de lecture omnigraphe ne s'affiche pas lorsque vous suivez les instructions d'installation du câble hôte.	Le scanner n'est pas alimenté.	Assurez-vous que l'hôte est alimenté et qu'il est activé. Si le lecteur utilise une source d'alimentation séparée, veillez à ce qu'il soit connecté à une prise de courant. La séquence de mise en marche est incorrecte. Reportez-vous au <i>Guide de référence produit du LS 7708</i> pour de plus amples informations.
	Le câble d'interface n'est pas branché correctement.	Vérifiez que le câble est bien connecté.
Les lignes de lecture s'affichent, mais le code à barres ne peut pas être décodé.	Le lecteur n'est pas programmé pour décoder ce type de code à barres.	Veillez à ce que le lecteur soit programmé pour lire le code à barres que vous décidez.
	Le code à barres est endommagé.	Essayez de lire d'autres codes à barres du même type.
	Le code à barres est trop éloigné du lecteur.	Rapprochez-le du lecteur.
	L'hôte a désactivé la lecture ou a annulé vos paramètres.	Contactez le technicien chargé du décodage.

Problème	Causes possibles	Solutions possibles
Le code à barres a été décodé, mais n'a pas été transmis à l'hôte.	Le lecteur n'est pas programmé pour le type d'hôte approprié.	Scannez le code à barres de type hôte approprié.
Affichage inexact des données scannées sur l'hôte.	Le lecteur n'est pas programmé pour fonctionner avec cet hôte. Vérifiez les paramètres de type hôte du lecteur ou modifiez les options.	Assurez-vous que l'hôte approprié est sélectionné. Pour le port RS-232, veillez à ce que les paramètres de communication du lecteur correspondent aux paramètres de l'hôte. Pour l'émulation clavier, veillez à ce que le lecteur soit programmé avec le code pays approprié et que la touche de VERROUILLAGE DES MAJUSCULES ne soit pas sélectionnée. Assurez-vous que les options de modification (par ex., conversion UPCE/UPCA) sont correctement programmées.
Bien que les voyants vert et rouge soient tous deux allumés, le lecteur ne produit pas de trame de lecture omnidirectionnelle.	Le lecteur est passé en mode « veille du moteur ».	Appuyez sur le bouton de réglage du volume et d'activation pour activer l'unité.
L'hôte USB ou Synapse ne fonctionne pas correctement.	Le lecteur ne reconnaît pas l'hôte.	Débranchez et reconnectez à l'alimentation externe de façon à forcer le câble à détecter automatiquement l'hôte approprié.

Remarque : Si le symbole ne peut toujours pas être lu, contactez votre distributeur ou appelez le service d'assistance de Symbol. Les numéros de téléphone de l'assistance se trouvent au dos.

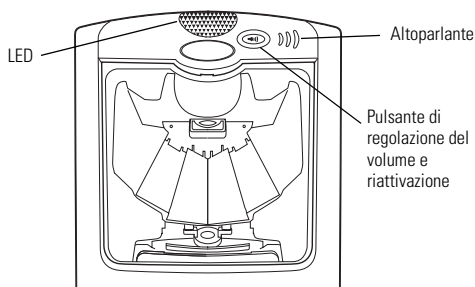
Introduzione

Questa Guida rapida è stata realizzata per facilitare il normale utilizzo dello scanner LS 7708. Le informazioni dettagliate su disimballo, installazione, specifiche prestazionali e risoluzione dei problemi sono riportate nel *manuale di riferimento del prodotto LS 7708*.

Descrizione del prodotto

Lo scanner laser omnidirezionale LS 7708 ad alte prestazioni consente di leggere rapidamente e con precisione i codici a barre, con uno sforzo minimo dell'operatore. È dotato di un'antenna EAS (Electronic Article Surveillance), che consente la lettura del codice a barre e la simultanea disattivazione dell'etichetta di sicurezza.

Lo scanner LS 7708 può essere appoggiato su un bancone o fissato ad una superficie.



Utilizzo dello scanner LS 7708

Accensione

Lo scanner LS 7708 non è dotato di interruttore di accensione ed è pronto per eseguire le scansioni quando viene collegato all'alimentazione elettrica.

Spie di segnalazione

Questo scanner è dotato di un LED, le cui combinazioni di diodi rossi e verdi indicano lo stato di funzionamento e decodifica. La tabella Descrizione degli stati standard del LED a [pagina 43](#) elenca le diverse combinazioni e i relativi significati.

Se lo scanner non funziona normalmente, contattare il tecnico responsabile o il Centro di assistenza Symbol al numero telefonico riportato sul retro di copertina.

Comandi

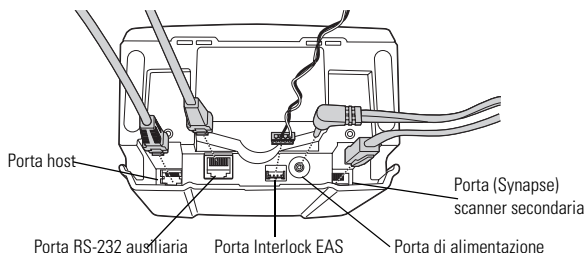
Il pulsante di regolazione del volume e riattivazione consente di regolare il volume dei segnali acustici e di riattivare lo scanner dalle modalità di disattivazione o Sleep.

Quando lo scanner è in funzione, premere questo pulsante per regolare il volume. Tenere premuto il pulsante fino a ottenere il volume desiderato (circa cinque secondi). I livelli di volume sono tre. Lo scanner emette due segnali sonori per ciascun livello e quindi passa al successivo.

Se è in modalità di disattivazione o Sleep, premendo brevemente il pulsante di regolazione del volume e riattivazione, lo scanner si risveglia.

Collegamenti

Le porte sono ubicate sulla base dello scanner. Per accedervi è necessario capovolgere il dispositivo.

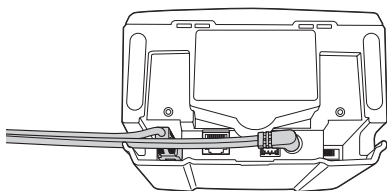


Posizionamento dei cavi

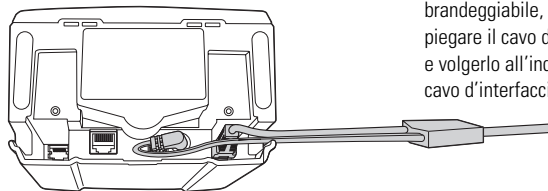
Il corpo dello scanner è dotato di numerosi passaggi che fungono da guida per i cavi in uscita, affinché questi siano ordinati e non interferiscano con la collocazione dello scanner stesso. Dopo aver inserito i connettori dei cavi nelle apposite porte dello scanner, far passare i cavi attraverso la guida più vicina.

Nel caso di un cavo dotato di un connettore a Y (contenente cavi di alimentazione e di interfaccia) procedere come segue:

1. Collegare i cavi di alimentazione e di interfaccia alle apposite porte.
2. Posizionare i cavi secondo lo schema seguente.



Connessioni alle porte di alimentazione e host, uscita laterale: tendere il cavo di alimentazione e volgerlo in avanti verso il cavo d'interfaccia.

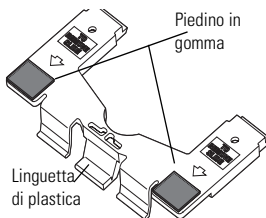


Connessioni alle porte di alimentazione e dello scanner brandeggiabile, uscita laterale: piegare il cavo di alimentazione e volgerlo all'indietro verso il cavo d'interfaccia.

Montaggio

Attenzione: per assicurare un funzionamento corretto nel rispetto della sicurezza, è necessario utilizzare l'LS 7708 insieme alla staffa di montaggio. Il mancato utilizzo della staffa può rendere instabile lo scanner.

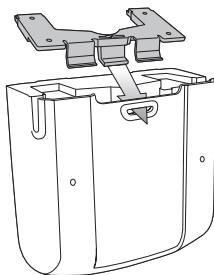
Lo scanner LS 7708 è stato progettato in modo da poter essere appoggiato su un bancone o fissato a parete. L'asola presente sul retro consente di fissare una staffa da utilizzare per il montaggio del dispositivo. Questa staffa è adeguata per entrambe le configurazioni.



Fissaggio della staffa

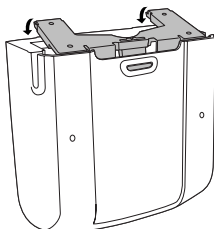
Configurazione da bancone

Utilizzare questo metodo se lo scanner non deve essere fissato a una superficie.

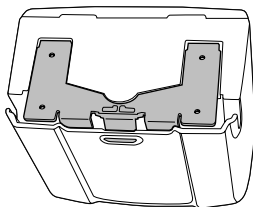


1. Capovolgere lo scanner in modo che la base sia rivolta verso l'alto e i collegamenti siano visibili.
2. Collegare allo scanner tutti i cavi di interfaccia e di alimentazione. Per informazioni dettagliate, consultare il *manual*e di riferimento del prodotto LS 7708.

3. Orientare la staffa in modo che la linguetta di plastica sia rivolta verso il basso e verso l'asola posta sul retro dello scanner. Il cuscinetto quadrato della staffa deve essere posizionato sopra il cavo di alimentazione.



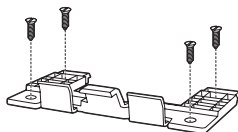
4. Inserire la linguetta di plastica all'interno dell'asola dello scanner e ruotare verso il basso l'estremità opposta. Mentre la staffa ruota, spingerla verso l'asola, affinché i suoi piedini si appiattiscano contro la base dello scanner (vedere frecce).



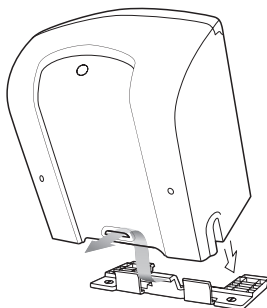
5. Quando la staffa poggia perfettamente contro la base dello scanner, allentare la pressione in modo che i piedini scorrano verso la parte anteriore dello scanner.

Configurazione a parete

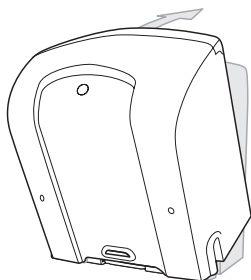
Utilizzare questo metodo se lo scanner deve essere fissato a una superficie.



1. Stabilire la posizione di fissaggio dello scanner LS 7708.
2. Utilizzare una matita per tracciare i quattro fori di montaggio. Nel *manuale di riferimento del prodotto LS 7708* è inclusa una sagoma per il montaggio.
3. Rimuovere tutti i piedini in gomma (dalla staffa o dallo scanner).
4. Posizionare la staffa sui fori praticati, con la superficie piana rivolta verso la superficie di montaggio.
5. Inserire le quattro viti nei fori e fissare la staffa alla superficie di montaggio.



6. Allineare l'asola posta sul retro dello scanner alla linguetta di plastica della staffa.
7. Inclinare leggermente lo scanner, affinché la linguetta di plastica della staffa si inserisca nell'asola.



8. Spingere lo scanner verso la linguetta di plastica e ruotarlo in modo che risulti perpendicolare alla superficie di montaggio.
9. Allentare la pressione esercitata sullo scanner. La staffa si blocca in posizione.

Sgancio dello scanner dalla staffa

Per sganciare lo scanner:

1. Afferrare saldamente lo scanner sui due lati.
2. Stringere delicatamente la parte posteriore e allo stesso tempo spingere in direzione dell'asola sul retro.
3. Ruotare la parte anteriore dello scanner allontanandolo dalla staffa, fino a quando la staffa stessa non fuoriesce dall'asola.

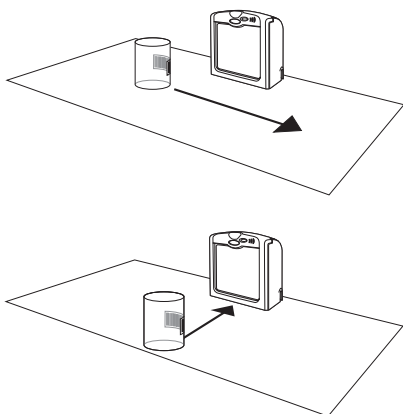
Scansione dei codici a barre

Installare e programmare lo scanner. Per le istruzioni di programmazione, consultare il *manuale di riferimento del prodotto LS 7708*. Per richiedere assistenza, contattare il rivenditore locale o il Centro di assistenza Symbol. Sul retro di copertina sono riportati i numeri telefonici dei Centri di assistenza Symbol.

Al fine di ottenere prestazioni ottimali, è necessario che il bancone o la superficie dell'area di scansione siano uniformi, vale a dire non presentino disegni quali strisce o decori. Idealmente questa area dovrebbe essere di un colore uniforme e chiaro. L'utilizzo di un pattern di scansione omnidirezionale con raster assicura un processo di lettura rapido che non richiede l'orientamento del codice.

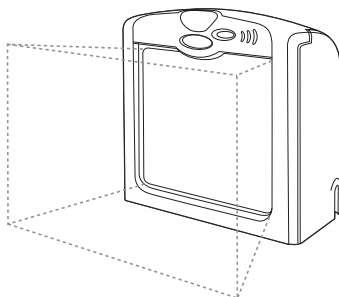
Per scandire un codice a barre:

1. Assicurarsi che i cavi siano saldamente fissati.
2. Orientare l'articolo con il codice a barre verso la finestra di scansione.
3. Muovere l'articolo all'interno dell'area di scansione nella direzione delle frecce oppure posizionarlo davanti allo scanner.
4. Quando la decodifica viene eseguita correttamente, lo scanner emette un segnale acustico e il LED verde lampeggia brevemente.



Area di scansione

L'area di scansione è quella che si trova davanti alla finestra di scansione e consente la decodifica del codice a barre. L'area tratteggiata indica l'area di scansione.



Modalità Sleep

Lo scanner entra automaticamente in modalità Sleep quando rimane inattivo per un intervallo di tempo prestabilito. La modalità Sleep può essere di due tipi:

del laser e del motore. Nella modalità Sleep del laser, dopo dieci secondi d'inattività gli impulsi del laser si riducono del 50%, per scendere al 3% dopo un intervallo prestabilito. Nella modalità Sleep del motore, lo scanner spegne sia il motore che il laser.

Per risvegliare lo scanner da entrambi i livelli della modalità Sleep, premere il pulsante di regolazione del volume e riattivazione. Nella modalità Sleep del laser è possibile riattivare lo scanner anche ponendo un codice a barre davanti alla finestra di scansione.

Selezione del volume del segnale acustico

Quando la lettura di un codice a barre viene eseguita correttamente, lo scanner emette un segnale acustico breve. Per regolare il volume di questo segnale acustico, è possibile eseguire la scansione degli appositi codici a barre contenuti nel *manuale di riferimento del prodotto LS 7708* oppure utilizzare il pulsante di regolazione del volume e riattivazione posto sul lato anteriore dello scanner come segue:

1. Tenere premuto il pulsante per circa cinque secondi. Lo scanner riproduce le tre impostazioni possibili (tono basso, medio e alto) emettendo due segnali per ognuna.
2. Per selezionare un'impostazione specifica, rilasciare il pulsante dopo l'emissione del doppio segnale acustico desiderato.

Descrizione dei segnali acustici

Lo scanner comunica con l'operatore emettendo diverse sequenze e combinazioni sonore. Vedere la tabella Descrizione dei segnali acustici standard, che riporta le sequenze emesse sia durante la normale scansione che durante la programmazione.

Descrizione dei segnali acustici standard

Sequenza segnali acustici	Significato
Utilizzo standard	
3 segnali acustici brevi e di tono alto	Accensione.
Segnale acustico acuto e breve	Il codice a barre è stato decodificato (se il segnale acustico di decodifica è abilitato).
4 segnali acustici lunghi e di tono basso	È stato rilevato un errore di trasmissione nel simbolo acquisito. I dati vengono ignorati. Ciò si verifica se lo scanner non è configurato correttamente. Verificare l'impostazione delle opzioni.
5 segnali acustici di tono basso	Errore di conversione o formato.
3 segnali acustici di tono alto e uno di tono basso	Errore di ricezione RS-232 sulla porta host RS-232 o sulla porta RS-232 ausiliaria.
Memorizzazione Codice 39	
1 segnale acustico di tono alto e uno di tono basso	Nuovo Codice 39 memorizzato.
3 segnali acustici lunghi e di tono alto	Memoria Codice 39 piena.
1 segnale acustico di tono basso, uno di tono alto e un altro di tono basso	La memoria del Codice 39 è stata cancellata o è stato fatto un tentativo di cancellare o di trasmettere una memoria vuota.

Descrizione dei segnali acustici standard (Continua)

Sequenza segnali acustici	Significato
1 segnale acustico di tono basso e uno di tono alto	Trasmissione riuscita dei dati in memoria.
Host	
Solo USB	
4 segnali acustici brevi e di tono alto	Lo scanner non ha completato l'inizializzazione. Attendere alcuni secondi e ripetere la scansione.
Lo scanner emette un segnale acustico di accensione dopo la scansione con un dispositivo di tipo USB.	Affinché lo scanner possa funzionare alla massima potenza, è necessario stabilire la comunicazione con il bus.
Questo segnale acustico di accensione viene generato più di una volta.	Il bus USB potrebbe attivare e disattivare l'alimentazione allo scanner più di una volta. Questa condizione è normale e si verifica solitamente quando si avvia il PC.
Solo host RS-232	
1 segnale acustico breve e di tono alto	Ricezione di un carattere <BEL> con segnale acustico <BEL> attivato.
Solo porta ausiliaria RS-232	
1 segnale acustico breve e di tono alto	È stato ricevuto e trasmesso all'host un blocco completo di dati, sia a causa di un "A capo" che per timeout dell'intervallo di due secondi previsto per la risposta della comunicazione seriale.
4 segnali acustici lunghi e di tono basso	Si è verificata una condizione di sovraccarico di dati. Evitare di eseguire la scansione tramite altre porte quando la porta ausiliaria RS-232 sta ricevendo grandi quantità di dati.

Descrizione degli stati del LED

Oltre alle sequenze di segnali acustici, lo scanner comunica con l'operatore tramite un LED. La tabella Descrizione degli stati standard del LED riporta i significati degli stessi durante la scansione.

Descrizione degli stati standard del LED

LED	Significato
Spento	Scanner non alimentato.
Verde	Lo scanner è acceso e pronto all'uso.
Breve lampeggio	La decodifica del codice a barre è riuscita.
Lento e continuo lampeggio del rosso, verde acceso	Lo scanner è in modalità di programmazione.
Rapido e continuo lampeggio del rosso, verde acceso	Problema interno. Il laser viene spento per ragioni di sicurezza.
Verde acceso (lampeggiamento a intervalli del laser)	Lo scanner è in modalità di lampeggiamento a basso consumo.
Rosso e verde accesi	Lo scanner è nella modalità di motore a basso consumo e di spegnimento del laser.

Manutenzione

L'unico intervento di manutenzione necessario è la pulizia della finestra di scansione. In caso di finestra sporca o graffiata, lo scanner potrebbe non funzionare correttamente.

- Pulire la finestra con un panno umido.
- Passare sulla finestra un panno inumidito con ammoniacca o acqua.

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
Il pattern di scansione omnidirezionale non viene visualizzato quando si eseguono le operazioni necessarie per l'installazione del cavo dell'host.	Scanner non alimentato.	Verificare che l'host sia alimentato e acceso. Se lo scanner utilizza un'alimentazione separata, assicurarsi che sia collegato a una presa c.a. funzionante. Sequenza di accensione errata. Per ulteriori informazioni, consultare il <i>manuale di riferimento del prodotto LS 7708</i> .
	Cavo d'interfaccia non collegato correttamente.	Verificare che i cavi siano saldamente collegati.
Le righe di scansione vengono visualizzate, ma il codice a barre non viene letto.	Scanner non programmato per il tipo di codice a barre	Verificare che lo scanner sia programmato per il tipo specifico di codice a barre.
	Codice a barre danneggiato.	Provare a scandire altri codici a barre dello stesso tipo.
	Codice a barre troppo lontano dallo scanner.	Avvicinare il codice a barre allo scanner.
	L'host ha disabilitato la scansione o bloccato l'impostazione dei parametri.	Consultare il personale tecnico responsabile.
Decodifica del codice a barre eseguita. Trasmissione dei dati all'host non riuscita	Scanner non programmato per il tipo di host corretto.	Eseguire la scansione di codici a barre corretti per il tipo di host.

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
Dati raccolti visualizzati in maniera errata su host.	Scanner non programmato per il tipo di host. Verificare i parametri del tipo di host dello scanner o modificare le opzioni.	Verificare che sia stato selezionato l'host corretto. Per RS-232, assicurarsi che i parametri di comunicazione dello scanner corrispondano alle impostazioni dell'host. Per l'emulazione tastiera, verificare che lo scanner sia programmato con il codice corretto del Paese e che il tasto BLOC MAIUSC non sia premuto. Verificare che le opzioni modificabili (ad esempio conversione da UPCE a UPCA) siano programmate correttamente.
Nonostante i diodi verdi e rossi siano accesi, lo scanner non genera il pattern di scansione omnidirezionale.	Lo scanner è entrato nella modalità Sleep del motore per il risparmio energetico.	Premere il pulsante di regolazione del volume e riattivazione per risvegliare l'unità.
Funzionamento non corretto dell'host USB o Synapse.	Lo scanner non riconosce l'host.	Scollegare e ricollegare il cavo di alimentazione esterna per forzare la rilevazione automatica dell'host.

Nota: Se non è comunque possibile eseguire la scansione, contattare il distributore o il Centro di assistenza Symbol locale. Per i numeri telefonici, vedere il retro di copertina.

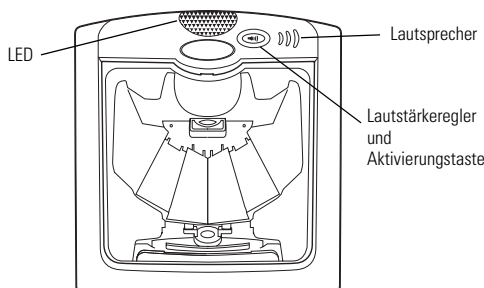
Einführung

Diese Kurzreferenz soll Ihnen Hilfe beim täglichen Betrieb Ihres LS 7708 bieten. Ausführlichere Informationen zu Geräteentnahme, Installation, Leistung, technischen Daten und zur Problembehebung finden Sie im *LS 7708 Product Reference Guide* (Produktleitfaden).

Produktbeschreibung

Der LS 7708 Hochleistungs-Omniscanner liest Barcodes schnell, genau und mühelos. Der Scanner ist mit einer EAS-Antenne ausgerüstet, die das gleichzeitige Einlesen von Barcode-Daten und das Deaktivieren von Sicherheitsetiketten ermöglicht.

Der LS 7708 kann an einem Kassenplatz aufgestellt oder an einer ebenen Fläche befestigt werden.



Bedienung des LS 7708 Scanners

Stromzufuhr

Der LS 7708 besitzt keinen Betriebsschalter. Er ist betriebsbereit, sobald er an das Stromnetz angeschlossen wird.

Anzeigen

Der Scanner verfügt über eine LED mit roter und grüner Leuchtanzeige, die den Betriebs- und Decodierungsstatus angibt. Die verschiedenen Leuchtkombinationen und ihre Bedeutungen können Sie der Tabelle „Standard-LED-Definitionen“ auf [Seite 58](#) entnehmen.

Wenn der Scanner nicht normal funktioniert, wenden Sie sich an den Dienst habenden Scanner-Techniker, oder wenden Sie sich unter der rückseitig angegebenen Telefonnummer an den Kundendienst.

Bedienelemente

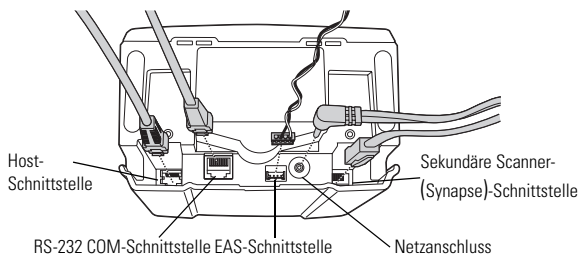
Mit der Lautstärke- und Aktivierungstaste stellen Sie die Lautstärke der Pieptöne ein und aktivieren den Scanner aus dem Ruhemodus.

Wenn der Scanner im Betrieb ist, regeln Sie mit dieser Taste die Lautstärke. Halten Sie die Taste gedrückt, bis die gewünschte Lautstärke erreicht ist (ca. fünf Sekunden). Es stehen drei Lautstärkestufen zur Auswahl. Auf jeder Stufe gibt der Scanner zwei Pieptöne aus, bevor er zur nächsten Stufe wechselt.

Wenn sich der Scanner im Ruhemodus befindet, können Sie ihn mit dieser Taste wieder aktivieren.

Anschlüsse

Die Anschlüsse und Schnittstellen des Scanners befinden sich an der Geräteunterseite. Wenn Sie den Scanner so umdrehen, dass die Unterseite oben liegt, sind die Anschlüsse zugänglich.

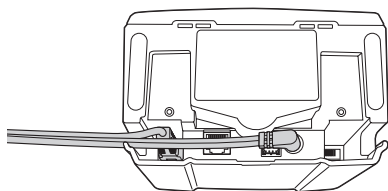


Verkabelung

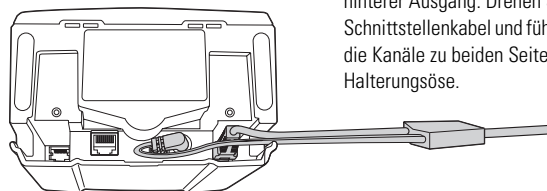
Der Scanner verfügt über verschiedene Kanäle zur Verkabelung, so dass die Kabel die Montage des Scanners nicht beeinträchtigen. Stecken Sie die Kabelverbindungen in die vorgesehenen Scanneranschlüsse und leiten Sie sie durch den nächstgelegenen Kanal.

Für Kabel mit einem Y-Anschluss (Strom- und Schnittstellenkabel):

1. Schließen Sie Strom- und Schnittstellenkabel an die entsprechenden Anschlüsse an.
2. Verlegen Sie die Kabel gemäß dem nachfolgenden Diagramm.



Strom- und Host-Anschlüsse, seitlicher Ausgang: Führen Sie das Stromkabel parallel entlang des Schnittstellenkabels.

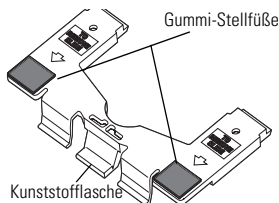


Strom- und Handheld-Scanner-Anschlüsse, hinterer Ausgang: Drehen Sie Strom- und Schnittstellenkabel und führen Sie sie durch die Kanäle zu beiden Seiten der Halterungsöse.

Befestigen des Scanners

Vorsicht: Für einen korrekten und sicheren Betrieb muss der LS 7708 in der Halterung montiert werden. Wenn die Halterung nicht verwendet wird, kann dies zu mangelnder Stabilität beim Scannen führen.

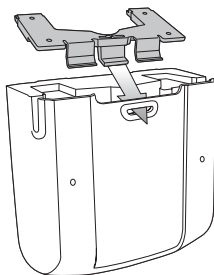
Der LS 7708 kann wahlweise an einem Kassenplatz aufgestellt oder an der Wand befestigt werden. An der Geräterückseite kann eine Halterung angebracht werden, mit der Sie den Scanner sicher montieren. Die Halterung eignet sich für beide Aufstellmöglichkeiten.



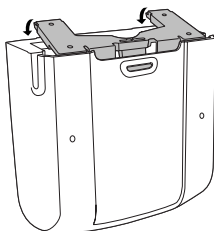
Befestigen der Halterung

Flexible Aufstellung

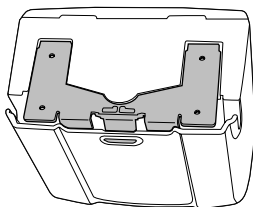
Entscheiden Sie sich für diese Möglichkeit, wenn der Scanner nicht an einer Fläche befestigt werden soll.



1. Drehen Sie den Scanner um, so dass die Unterseite oben liegt und die Anschlüsse erreichbar sind.
2. Schließen Sie die Schnittstellen- und Netzkabel an den Scanner an. Nähere Informationen hierzu finden Sie im *LS 7708 Produktleitfaden*.
3. Richten Sie die Halterung mit der Plastikflasche nach unten in Richtung Scannerrückseite aus. Das rechteckige Schutzpolster an der Halterung muss sich über dem Netzkabel befinden.



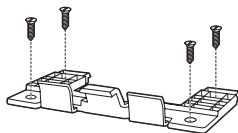
4. Schieben Sie die Kunststoffflasche in die Öse am Scanner und drehen Sie die gegenüberliegende Kante nach unten. Drücken Sie die Halterung beim Drehen in die Öse, so dass der Fuß der Halterung flach an der Scannerunterseite aufliegt (Pfeilrichtung).



5. Wenn die Halterung flach an der Scannerunterseite aufliegt, lösen Sie den Druck, so dass sich die Stellfüße in die Scanner-Vorderseite schieben.

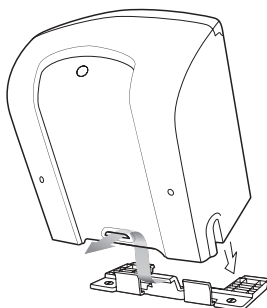
Feste Montage

Entscheiden Sie sich für diese Möglichkeit, wenn der Scanner an einer Fläche befestigt werden soll.



1. Suchen Sie nach einer geeigneten Montagefläche für den LS 7708 .

2. Markieren Sie die vier Montagebohrungen mit einem Bleistift auf der Fläche. (Eine Bohrschablone finden Sie im *LS 7708 Produktleitfaden*.)
3. Entfernen Sie die Gummi-Stellfüße von der Halterung bzw. vom Scanner selbst.
4. Legen Sie die Halterung mit der flachen Seite nach unten über die Bohrlöcher.
5. Schrauben Sie die Halterung mit vier Schrauben an der Montagefläche fest.



6. Richten Sie die Öse auf der Scanner-Rückseite an der Kunststoffflasche der Halterung aus.
7. Winkeln Sie den Scanner etwas ab, damit die Kunststoffflasche in die Öse geführt werden kann.



8. Drücken Sie den Scanner in Richtung Kunststoffflasche und drehen Sie ihn, so dass er senkrecht zur Montagefläche steht.
9. Lösen Sie den Druck. Die Halterung rastet ein.

Abnehmen des Scanners von der Halterung

So nehmen Sie den Scanner aus der Halterung:

1. Halten Sie den Scanner an beiden Seiten fest.
2. Drücken Sie den Scanner in Richtung Öse (Geräterückseite), und drücken Sie dabei leicht auf die Geräterückseite.
3. Drehen Sie die Scannervorderseite von der Halterung weg, bis die Halterung aus der Öse springt.

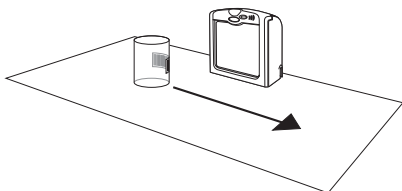
Scannen von Barcodes

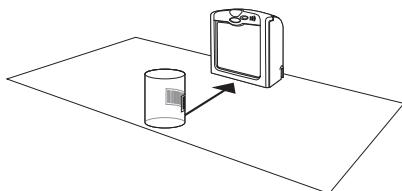
Installieren und programmieren Sie den Scanner. (Programmierhinweise finden Sie im *LS 7708 Produktleitfaden*.) Unterstützung erhalten Sie bei Bedarf von Ihrem Händler vor Ort oder vom Symbol-Kundendienst (siehe Telefonliste auf der Rückseite).

Die bestmögliche Scannerleistung erzielen Sie, wenn Sie den Kassenplatz bzw. die Fläche mit dem aktiven Scanbereich von Mustern (wie Streifen oder andere Muster) freihalten. Am besten eignen sich helle Flächen mit durchgängiger Farbe. Ein innovatives omnidirektionales Scanmuster-Raster sorgt für schnelles Scannen ohne Ausrichtungsprobleme.

So scannen Sie einen Barcode:

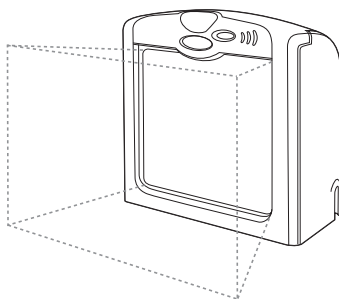
1. Überprüfen Sie, ob alle Kabelverbindungen fest angeschlossen sind.
2. Halten Sie den Gegenstand mit dem Barcode in Richtung Scanfenster.
3. Ziehen Sie den Gegenstand in Pfeilrichtung durch den aktiven Scanbereich oder setzen Sie ihn vor dem Scanner ab.
4. Nach erfolgreicher Decodierung gibt der Scanner einen Piepton aus und die grüne LED leuchtet kurz auf.





Aktiver Scanbereich

Der aktive Scanbereich befindet sich vor dem Scanfenster, in dem ein Barcode decodiert werden kann. Der gepunktete Bereich ist der aktive Scanbereich.



Ruhemodus

Wenn der Scanner eine bestimmte Zeit lang nicht verwendet wurde, schaltet er in den Ruhemodus. Der Scanner verfügt über zwei Ruhestufen, Laser- und Motormodus. Im Laser-Ruhemodus schaltet der Scanner nach 10 Sekunden Inaktivität auf eine Abtastrate von 50 % und nach einem bestimmten Intervall auf 3 %. Im Motor-Ruhemodus schaltet der Scanner den Motor und den Laser ab.

Der Scanner kann mit der Lautstärke- und Aktivierungstaste aus beiden Ruhemodi aktiviert werden. Im Laser-Ruhemodus können Sie ihn auch durch einen Barcode aktivieren, den Sie über das Scanfenster führen.

Einstellung der Lautstärke

Der Scanner gibt einen kurzen Piepton aus, wenn er einen Barcode erfolgreich entschlüsselt hat. Die Lautstärke des Pieptons ändert sich, wenn Sie einen der Lautstärke-Barcodes im *LS 7708 Produktleitfaden* einscannen oder die Lautstärke- und Aktivierungstaste auf der Scannervorderseite drücken:

1. Halten Sie die Taste ca. fünf Sekunden lang gedrückt. Der Scanner schaltet durch die drei Einstellungen (leise, mittel, laut) und gibt bei jeder Einstellung zwei Pieptöne aus.
2. Wenn Sie die richtige Lautstärke gefunden haben, lassen Sie die Taste nach dem doppelten Piepton los.

Bedeutung der Pieptöne

Der Scanner kommuniziert durch verschiedene Tonfolgen und -Muster mit dem Bediener. Die Tonfolgen, die während des normalen Scanbetriebs und bei der Scannerprogrammierung ausgegeben werden können, werden in der Tabelle Bedeutung der Standard-Pieptöne erläutert.

Bedeutung der Standard-Pieptöne

Tonfolge	Bedeutung
Normalgebrauch	
3 kurze, hohe Pieptöne	Einschalten
Kurzer, hoher Signalton	Ein Barcode-Symbol wurde entschlüsselt (wenn Decodierungs-Signalgeber aktiviert).
4 lange, tiefe Signaltöne	In einem gescannten Symbol wurde ein Übertragungsfehler ermittelt. Die Daten werden ignoriert. Dies kommt vor, wenn der Scanner nicht richtig konfiguriert ist. Überprüfen Sie die eingestellten Optionen.
5 tiefe Signaltöne	Konvertierungs- oder Formatfehler
hoch-hoch-hoch-tief	RS-232 Empfangsfehler am RS-232-Host oder der RS-232-Schnittstelle.

Bedeutung der Standard-Pieptöne (Fortsetzung)

Tonfolge	Bedeutung
Code 39 Puffer	
hoch-tief	Neue Code 39 Daten wurden in den Puffer geschrieben.
3 lange, hohe Pieptöne	Code 39 Puffer ist voll.
tief-hoch-tief	Der Code 39 Puffer wurde gelöscht, oder es wurde versucht, einen leeren Puffer zu löschen oder zu übertragen.
tief-hoch	Gepufferte Daten wurden erfolgreich übertragen.
Host-spezifisch	
Nur USB	
4 kurze, hohe Pieptöne	Scanner hat Initialisierung nicht abgeschlossen. Versuchen Sie es nach einigen Sekunden erneut.
Scanner gibt nach dem Scannen eines USB-Gerätetyps eine Einschalt-Tonfolge aus.	Die Kommunikation mit dem Bus muss hergestellt werden, bevor der Scanner auf der höchsten Leistungsstufe arbeiten kann.
Die Einschalt-Tonfolge wird mehrmals ausgegeben.	Der USB-Bus kann den Scanner in einen Status versetzen, in dem der Scanner mehrmals ein- und ausgeschaltet wird. Das ist normal und kommt oft vor, wenn der PC einen Kaltstart durchführt.
Nur RS-232 Host	
Kurzer, hoher Piepton	Ein <BEL>-Zeichen wurde empfangen, und die Signal-Einschaltfunktion <BEL> ist aktiviert.
Nur RS-232-Schnittstelle	
Kurzer, hoher Piepton	Ein vollständiger Datenblock wurde empfangen und an den Host gesendet, entweder aufgrund eines Wagenrücklaufzeichens oder wegen der Überschreitung des Antwortzeitlimits von zwei Sekunden.

Bedeutung der Standard-Pieptöne (Fortsetzung)

Tonfolge	Bedeutung
4 lange, tiefe Signaltöne	Ein Datenüberlauf ist aufgetreten. Sie sollten keine Daten über andere Schnittstellen einlesen, solange große Datenmengen an den RS-232-Anschluss übertragen werden.

Bedeutung der LED-Anzeigen

Zusätzlich zu den Piepton-Folgen kommuniziert der Scanner auch über LED-Anzeigen mit dem Benutzer. Die Bedeutung der verschiedenen LED-Anzeigen beim Scannen können Sie der Tabelle „Standard-LED-Definitionen“ entnehmen.

Standard-LED-Definitionen

LED	Bedeutung
Aus	Scanner ist nicht im Betrieb.
Grün	Scanner ist an und betriebsbereit.
Kurzes Aufblinken	Ein Barcode wurde erfolgreich decodiert.
Langsames rotes Aufblinken, Grün ein	Der Scanner befindet sich im Programmiermodus.
Schnelles rotes Aufblinken, Grün ein	Ein interner Fehler ist aufgetreten; aus Sicherheitsgründen hat sich der Laser abgeschaltet.
Grün ein (Laser blinkt)	Scanner ist im Strom sparenden Blink-Modus
Rotes und grünes Dauerlicht	Scanner ist im Strom sparenden Motor- und Laser-Ruhemodus

Wartung

Die einzige erforderliche Wartungsmaßnahme besteht im Reinigen des Scanfensters. Ein verschmutztes oder verkratztes Fenster kann sich negativ auf das Scannen auswirken.

- Entfernen Sie Schmutz- oder Staubpartikel mit einem feuchten Tuch.
- Wischen Sie das Fenster mit einem angefeuchteten Tuch (Wasser oder Salmiaklösung) ab.

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösungsvorschlag
Das omnidirektionale Scanmuster wird nicht angezeigt, wenn Sie das Hostkabel anweisungsgemäß anschließen.	Scanner hat keine Stromversorgung.	Sorgen Sie dafür, dass der Host mit Strom versorgt wird und eingeschaltet ist. Wenn der Scanner mit einem separaten Netzkabel versorgt wird, stellen Sie sicher, dass es mit einer funktionierenden Steckdose verbunden ist. Fehlerhafte Einschalt-Tonfolge Nähere Informationen hierzu finden Sie im <i>LS 7708 Produktleitfaden</i> .
	Schnittstellenkabel ist nicht richtig angeschlossen.	Überprüfen Sie die Kabelverbindungen.

Problem	Mögliche Ursache	Lösungsvorschlag
Scanlinien werden angezeigt, aber der Barcode wird nicht eingelesen.	Der Scanner ist für diesen Barcode-Typ nicht programmiert.	Stellen Sie sicher, dass der Scanner zur Entschlüsselung des Barcodetyps programmiert ist, den Sie einlesen.
	Barcode ist beschädigt.	Versuchen Sie, andere Barcodes desselben Typs einzulesen.
	Barcode zu weit vom Scanner entfernt.	Ziehen Sie den Barcode näher zum Scanner hin.
	Der Host hat die Scanfunktion deaktiviert oder bestehende Parametereinstellungen außer Kraft gesetzt.	Wenden Sie sich an den diensthabenden Scanner-Techniker.
Der Barcode wird entschlüsselt, aber nicht an den Host übertragen.	Scanner ist für den richtigen Hosttyp nicht programmiert.	Scannen Sie den passenden Parameter Barcode des Host-Typs.
Scan-Daten werden falsch auf Host angezeigt.	Scanner wurde nicht für die Zusammenarbeit mit dem Host programmiert. Überprüfen Sie die Host-Parameter des Scanners oder die Bearbeitungsoptionen.	Stellen Sie sicher, dass der richtige Host ausgewählt wurde. Bei RS-232 ist zu überprüfen, ob die COM-Parameter des Scanners mit den Host-Einstellungen übereinstimmen. Bei einer Tastaturweiche muss darauf geachtet werden, dass der Scanner mit dem richtigen Ländercode programmiert und die Feststelltaste abgeschaltet ist. Überprüfen Sie, ob die Bearbeitungsoptionen (z. B. UPCE-/UPCA-Konvertierung) richtig konfiguriert wurden.

Problem	Mögliche Ursache	Lösungsvorschlag
Die grüne und die rote LED leuchten auf. Trotzdem erzeugt der Scanner das omnidirektionale Scanmuster nicht.	Der Scanner hat in den Strom sparenden Motor-Ruhemodus geschaltet.	Drücken Sie die Lautstärke- und Aktivierungstaste, um ihn zu reaktivieren.
USB- oder Synapsen-Hostanschluss funktioniert nicht richtig.	Scanner erkennt den Host nicht.	Lösen Sie das externe Netzteil und schließen Sie es wieder an, um eine automatische Host-Erkennung auszulösen.

Hinweis: Wenn das Gerät weiterhin nicht scannt, wenden Sie sich an Ihren Händler oder den örtlichen Symbol-Kundendienst. Telefonnummern sind rückseitig angegeben.

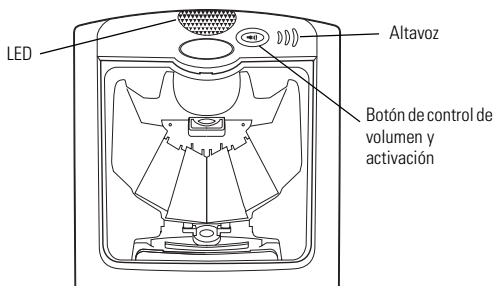
Introducción

Esta Guía rápida está diseñada como asistente para las operaciones habituales con el dispositivo LS 7708. En la guía de referencia de *producto LS 7708* puede obtener información detallada acerca de las operaciones de desembalaje e instalación, así como de las especificaciones de rendimiento y solución de problemas.

Descripción del producto

El lector láser omnidireccional de alto rendimiento LS 7708 permite una lectura fácil y rápida de códigos de barras con un esfuerzo mínimo. El lector incluye una antena de protección electrónica de artículos (EAS), que hace posible las operaciones simultáneas de lectura de código de barras y desactivación de etiquetas de seguridad.

El lector LS 7708 se puede apoyar sobre el mostrador o instalar en una superficie de montaje.



Funcionamiento del lector LS 7708

Alimentación

El lector LS 7708 no tiene interruptor de encendido/apagado. Está preparado para la lectura desde el momento en que se conecta a una fuente de alimentación eléctrica.

Luces indicadoras

El lector utiliza un LED con una combinación de luces rojas y verdes que indican el estado de funcionamiento y lectura de códigos. En la tabla de definiciones de LED estándar de la [página 75](#) se enumeran las diferentes combinaciones de luces y su significado.

Si el lector no funciona según lo previsto, póngase en contacto con el técnico encargado de las operaciones de lectura o con el centro de asistencia de Symbol llamando al número de teléfono que figura en la contraportada.

Controles

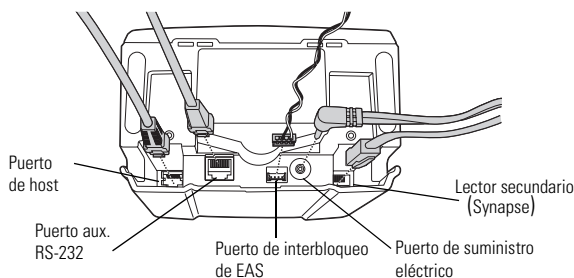
El botón de control de volumen y activación permite ajustar el volumen del indicador sonoro y activa el lector cuando se encuentra en modo de reposo.

Cuando el lector esté funcionando, pulse este botón para ajustar el volumen. Mantenga pulsado el botón hasta obtener el volumen deseado (durante unos cinco segundos, aproximadamente). Hay tres niveles de volumen. El lector emite dos bips en cada nivel de volumen antes de pasar al siguiente.

Si el lector se encuentra en modo de reposo, también puede activarlo pulsando brevemente el botón de control de volumen y activación.

Conexiones

Los puertos se encuentran en la parte inferior del lector. Para el acceso a los puertos del lector, gire el lector boca abajo.



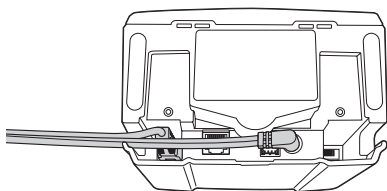
Organización de los cables

La caja del lector tiene varios canales para dirigir los cables que salen de modo que queden bien organizados y no obstaculicen la colocación del lector.

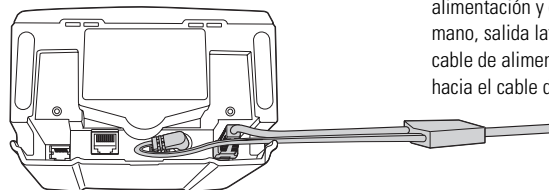
Después de hacer las conexiones en los puertos apropiados del lector, dirija los cables por el canal más cercano.

Para un cable con conexión en Y (con conectores de alimentación y de interfaz):

1. Conecte los cables de alimentación y de interfaz a los puertos apropiados.
2. Dirija los cables de acuerdo con el siguiente diagrama.



Conexiones a los puertos de alimentación y del host, salida lateral: Mantenga la dirección del cable de alimentación hacia el cable de interfaz.

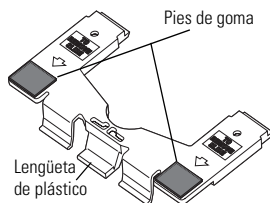


Conexiones a los puertos de alimentación y del lector de mano, salida lateral: Doble el cable de alimentación y diríjalo hacia el cable de interfaz.

Instalación del lector en una superficie de montaje

Precaución: Debe usarse el soporte de montaje en el modelo LS 7708 para que funcione de manera correcta y segura. De lo contrario, el lector podría quedar inestable.

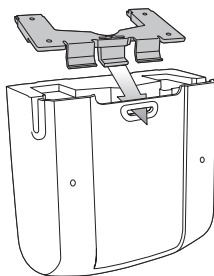
El lector LS 7708 ha sido diseñado para reposar sobre un mostrador o para ser instalado en un soporte mural. La ranura situada en la parte posterior del lector acepta un soporte que permite fijarlo a la superficie de montaje. Este soporte se adapta a cualquiera de las configuraciones.



Instalación del soporte de montaje

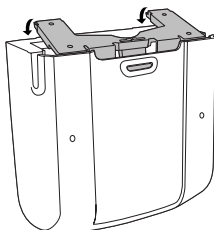
Configuración autoestable

Utilice este método si el lector no va a fijarse a una superficie de montaje.

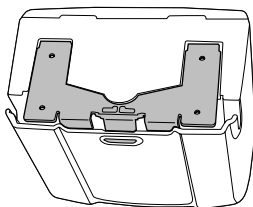


1. Invierta el lector de modo que la parte inferior quede orientada hacia arriba y resulten visibles las conexiones.
2. Conecte todos los cables de interfaz y de alimentación al lector. Consulte la *guía de referencia de producto LS 7708* para obtener información detallada.
3. Oriente el soporte de montaje de manera que la lengüeta de plástico quede hacia abajo y hacia la ranura situada en la parte posterior del

lector. El amortiguador cuadrado del soporte de montaje debe situarse por encima del cable de alimentación.



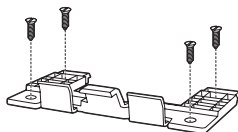
4. Inclina la lengüeta de plástico para insertarla en la ranura del lector y después baje el extremo opuesto del soporte siguiendo un movimiento de rotación. A la vez que gira el soporte, empujelo hacia la ranura de modo que los pies del soporte queden apoyados horizontalmente contra la parte inferior del lector (observe las flechas).



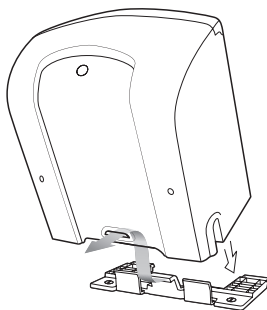
5. Cuando el soporte se encuentre apoyado horizontalmente contra la parte inferior del lector, afloje gradualmente para que los pies se deslicen hacia adelante dentro de la parte delantera del lector.

Configuración de montaje

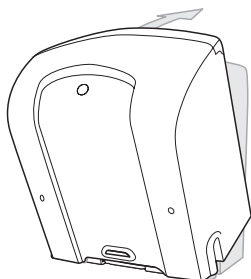
Utilice este método si el lector va a fijarse a una superficie de montaje.



1. Determine dónde se va a montar el lector LS 7708.
2. Utilice un lápiz para marcar los cuatro orificios de montaje. (En la guía de referencia de producto *LS 7708 se suministra una plantilla de montaje*).
3. Retire todos los pies de goma (del soporte o del lector).
4. Coloque el soporte de montaje en la posición correspondiente sobre los orificios de modo que la superficie plana quede frente a la superficie de montaje.
5. Inserte cuatro tornillos a través de los orificios y ajústelos a la superficie de montaje.



6. Alinee la ranura situada en la parte posterior del lector con la lengüeta de plástico del soporte de montaje.
7. Inclíne el lector ligeramente para que la lengüeta de plástico del soporte se inserte en la ranura.



8. Empuje el lector hacia la lengüeta de plástico y gírelo de modo que quede en perpendicular con la superficie de montaje.
9. Deje de hacer presión sobre el lector. El soporte queda fijo en su posición.

Desenganche del lector del soporte de montaje

Para desenganchar el lector:

1. Agarre el lector firmemente por ambos lados.
2. Presione ligeramente la parte posterior del lector a la vez que lo empuja en la dirección de la ranura que se encuentra en la parte posterior.
3. Gire la parte delantera del lector alejándola del soporte de montaje hasta que éste salga de la ranura.

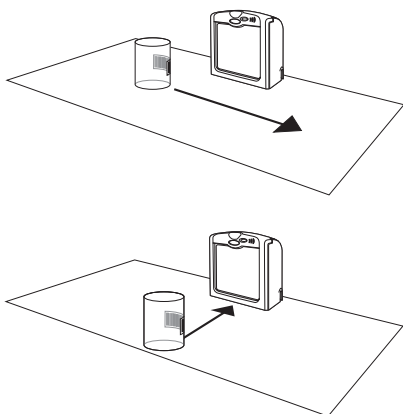
Lectura de códigos de barras

Instale el lector y prográmelo. (Consulte la *guía de referencia de producto LS 7708* para ver las instrucciones de programación). Si necesita ayuda, póngase en contacto con su proveedor local o con el centro de asistencia de Symbol (consulte en la contraportada los números de teléfono de los centros de asistencia de Symbol).

Para obtener el máximo rendimiento en la lectura, el mostrador o la superficie que cubra el área de lectura activa no debe tener dibujos (p. ej. franjas o patrones). Lo ideal es que esa zona sea de un color liso claro. Un patrón de barrido omnidireccional facilita la lectura con una orientación libre.

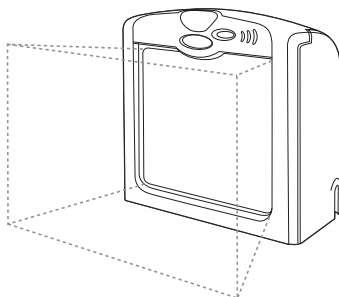
Para leer un código de barras:

1. Asegúrese de que todas las conexiones están bien establecidas.
2. Oriente el artículo de modo que el código de barras quede frente a la ventana del lector.
3. Mueva el artículo por el área de lectura activa en la dirección de las flechas; o bien, colóquelo delante del lector.
4. Cuando la lectura es correcta, el lector emite un bip y el LED verde parpadea unos instantes.



Área de lectura activa

El área de lectura activa es la que está situada delante de la ventana del lector en la que se puede leer un código de barras. La zona de puntos representa el área de lectura activa.



Modo de reposo

El lector pasa automáticamente al modo de reposo cuando permanece inactivo durante un período especificado. El lector tiene dos niveles de reposo: láser y

motor. En el modo de reposo de láser, los impulsos del láser se reducen a un 50% al cabo de diez segundos de inactividad, y al 3% después de un tiempo especificado. En el modo de reposo del motor, el lector está programado para que se apaguen el motor y el láser.

El lector se vuelve a activar desde cualquiera de los modos de reposo si se pulsa el botón de control de volumen y activación. En el modo de reposo de láser, el lector también se activa si se presenta un código de barras ante la ventana del lector.

Selección del volumen del indicador sonoro

El lector emite un bip breve cuando lee correctamente un código de barras. El volumen del bip se puede cambiar de dos maneras: mediante la lectura de uno de los códigos de barras de volumen del indicador sonoro que figuran en la *guía rápida de producto LS 7708* o con el botón de control de volumen y activación, situado en la parte frontal del lector, tal como se indica a continuación:

1. Mantenga pulsado el botón durante unos cinco segundos. El lector presenta de forma sucesiva tres opciones de configuración (volumen bajo, medio y alto); cada vez que se presenta una opción, suena un tono con dos bips.
2. Para seleccionar una opción determinada, suelte el botón después de que se oiga el tono de dos bips deseado.

Definiciones del indicador sonoro

El lector informa al usuario a través de la emisión de distintas secuencias y pautas del indicador sonoro. Consulte en la tabla de definiciones estándar del indicador sonoro las secuencias acústicas que se ejecutan durante la lectura normal y durante la programación del lector.

Definiciones estándar del indicador sonoro

Secuencia del indicador sonoro	Indicación
Uso estándar	
3 bips agudos breves	Encendido.
Bip agudo breve	Se leyó un símbolo de código de barras (si el indicador sonoro está habilitado).
4 bips largos y graves	Se detectó un error de transmisión de un símbolo leído. Se omiten los datos. Esto ocurre si el lector no está configurado correctamente. Compruebe la configuración de las opciones.
5 bips graves	Error de conversión o de formato.
3 bips agudos y 1 grave	Error de recepción de RS-232 en host RS-232 o puerto auxiliar RS-232.
Almacenamiento en buffer de código 39	
1 bip agudo y 1 grave	Se introdujeron nuevos datos de código 39 en el buffer.
3 bips largos	El buffer del código 39 está lleno.
1 bip grave, 1 agudo y 1 grave	Se borró el buffer del código 39 o se intentó borrar o transmitir un buffer vacío.
1 bip grave y 1 agudo	Transmisión correcta de datos de buffer.

Definiciones estándar del indicador sonoro (Continúa)

Secuencia del indicador sonoro	Indicación
Específicas del host	
Sólo USB	
4 bips agudos breves	El lector no ha completado la inicialización. Espere unos segundos y repita la lectura.
El lector emite un bip de encendido después de explorar un tipo de dispositivo USB.	La comunicación con el bus debe establecerse antes de que el lector pueda funcionar a la máxima potencia.
Este bip de encendido se produce más de una vez.	El bus USB puede dejar el lector en un estado en el que el lector se encienda y se apague más de una vez. Esto es normal y suele ocurrir cuando el PC arranca en frío.
Sólo host RS-232	
1 bip agudo breve	Se recibe un carácter <BEL> y se habilita el bip para <BEL>.
Sólo puerto auxiliar RS-232	
1 bip agudo breve	Se recibió un bloque de datos completo y se envió al host, debido a un retorno de carro o porque transcurrió el tiempo límite de respuesta en serie de dos segundos.
4 bips largos y graves	Se ha producido un desbordamiento de datos. No lea datos a través de otros puertos cuando se envíe una gran cantidad de información al puerto RS-232 auxiliar.

Definiciones de LED

Además de las secuencias del indicador sonoro, el lector informa al usuario a través de indicadores LED. En la tabla de definiciones de LED estándar se definen las indicaciones de LED que se muestran durante la lectura.

Definiciones de LED estándar

LED	Indicación
Apagado	El lector no recibe energía.
Verde	El lector está encendido y "listo para leer".
Color parpadeante durante unos instantes	Se leyó correctamente un código de barras.
Indicador rojo en parpadeo lento y continuo e indicador verde encendido	El lector se encuentra en modo de programación.
Indicador rojo en parpadeo rápido y continuo e indicador verde encendido	Existe un problema interno; el láser se apaga por cuestiones de normatividad.
Indicador verde encendido (y láser parpadeante)	El lector se encuentra en el modo de parpadeo de baja potencia.
Indicadores rojo y verde encendidos	El lector se encuentra en el modo de motor de baja potencia y cierre de láser.

Mantenimiento

La única operación de mantenimiento necesaria consiste en limpiar la ventana de salida. Una ventana sucia o rayada puede afectar a la lectura.

- Quite el polvo que pudiera haber con un paño húmedo.
- Limpie la ventana con un paño humedecido con amoníaco o agua.

Solución de problemas

Problema	Causas posibles	Soluciones posibles
El patrón de lectura omnidireccional no se visualiza cuando se siguen las indicaciones para la instalación del cable del host.	El lector no recibe alimentación.	Asegúrese de que el host está conectado al suministro eléctrico y está encendido. Si el lector utiliza una fuente de alimentación independiente, asegúrese de que está conectada a una toma de corriente alterna que funcione. La secuencia de encendido es incorrecta. Consulte la <i>guía de referencia de producto LS 7708</i> para obtener más información.
	El cable de interfaz no está bien conectado.	Compruebe que los cables están bien conectados.
La(s) líneas de lectura se muestran, pero no se puede leer el código de barras.	El lector no está programado para leer ese tipo de código de barras.	Asegúrese de que el lector está programado para leer el tipo de código de barras que desea detectar.
	El código de barras está dañado.	Intente leer otros códigos de barras del mismo tipo.
	El código de barras se encuentra demasiado alejado del lector.	Acerque el código de barras al lector.
	El host ha inhabilitado la lectura o anulado la configuración.	Consulte al técnico responsable de sistemas de lectura.
Se lee el código de barras, pero la información no se transmite al host.	El lector no ha sido programado para el tipo de host adecuado.	Lea el código de barras correspondiente al tipo de host adecuado.

Problema	Causas posibles	Soluciones posibles
Los datos leídos no se muestran correctamente en el host.	El lector no está programado para funcionar con el host. Compruebe los parámetros de tipo de host del lector o las opciones de edición.	Asegúrese de que se ha seleccionado un host adecuado. Para RS-232, asegúrese de que los parámetros de comunicaciones del lector coinciden con los del host. Por lo que respecta a la interfaz de teclado (Keyboard Wedge), asegúrese de que el lector está programado con el código de país adecuado y de que la tecla BLOQ MAYÚS no está activa. Asegúrese de que las opciones de edición (p. ej., conversión de UPCE a UPCA) están correctamente programadas.
Aunque los indicadores LED verde y rojo están encendidos, el lector no produce el patrón de lectura omnidireccional.	El lector ha pasado al modo de reposo de baja potencia.	Pulse el botón de control de volumen y activación para volver a activar la unidad.
El host USB o Synapse no funciona correctamente.	El lector no reconoce el host.	Desconecte la fuente de alimentación externa y vuelva a insertarla para forzar la detección automática del host.

Nota: Si aun así no es posible leer el símbolo, póngase en contacto con su distribuidor o llame al centro local de asistencia de Symbol. Busque el número de teléfono en la contraportada.

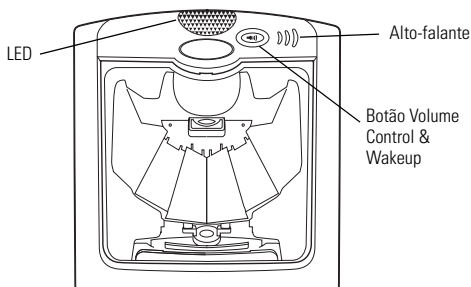
Introdução

Este Guia de Consulta Rápida foi elaborado para ajudar na operação de rotina do LS 7708. Informações detalhadas sobre as especificações de desembalagem, instalação, desempenho e solução de problemas podem ser encontradas no Guia de Referência do *Produto LS 7708*.

Descrição do produto

O leitor a laser LS 7708 omnidirecional de alto desempenho lê códigos de barra com rapidez e precisão e um mínimo de esforço. O leitor inclui uma antena de Vigilância eletrônica de artigos (EAS), que permite a leitura simultânea do código de barras e a desativação da etiqueta de segurança.

O LS 7708 pode ser apoiado sobre um balcão ou ser fixado a uma superfície de montagem.



Operação do leitor LS 7708

Alimentação

O LS 7708 não tem um interruptor liga/desliga. Ele estará pronto para ler assim que for conectado a uma fonte de alimentação.

Luzes indicadoras

O leitor contém um LED com uma combinação de luzes verde e vermelha para indicar a operação e o status de decodificação. A Tabela de definições padrão de LED na [página 90](#) lista as diferentes combinações de luzes e seus significados.

Se o leitor não estiver operando normalmente, contate o técnico encarregado dos leitores ou ligue para o Centro de Suporte da Symbol pelo telefone que aparece na contracapa.

Controles

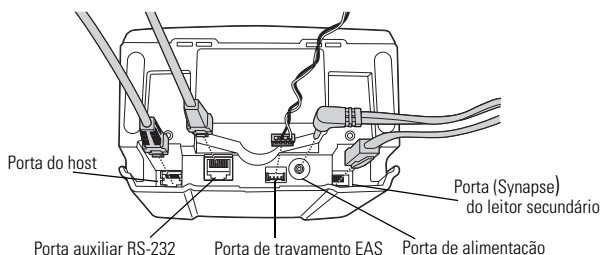
O botão Volume Control & Wakeup (Controle de volume e ativação) ajusta o volume do bip e ativa o leitor no modo de descanso ou de dormir.

Quando o leitor estiver operando, pressione esse botão para ajustar o volume. Mantenha o botão pressionado até obter o volume desejado (cerca de cinco segundos). Existem três níveis de volume. O leitor emite dois bips a cada nível de volume antes de passar para o próximo.

Se o leitor estiver no modo de descanso ou de dormir, uma leve pressão do botão Volume Control & Wakeup também ativa o leitor.

Conexões

As portas do leitor estão na sua parte inferior. Virar o leitor de cabeça para baixo permite o acesso às suas portas.

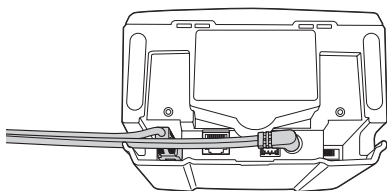


Encaminhamento dos cabos

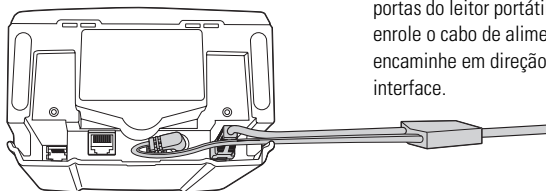
A caixa do leitor tem diversos canais para o encaminhamento organizado dos cabos de saída para não atrapalhar o posicionamento do leitor. Após colocar os conectores de cabo nas portas apropriadas do leitor, encaminhe os cabos pela canaleta mais próxima.

No caso de um cabo com conector em Y (que contém os conectores de alimentação e de interface):

1. Conecte os cabos de alimentação e de interface às portas apropriadas.
2. Encaminhe os cabos de acordo com o diagrama a seguir.



Conexões para a alimentação e as portas do host, saída lateral: mantenha o cabo de alimentação reto e o encaminhe para a frente com o cabo de interface.

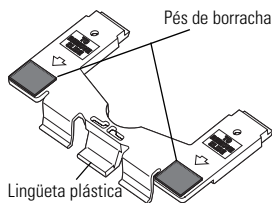


Conexões para a alimentação e as portas do leitor portátil, saída lateral: enrole o cabo de alimentação e o encaminhe em direção ao cabo de interface.

Montagem do leitor em uma superfície

Cuidado: O LS 7708 requer o uso do suporte de montagem para funcionar corretamente e de forma segura. A falta do suporte pode resultar em instabilidade do leitor.

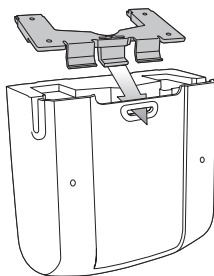
O LS 7708 foi desenvolvido para ser apoiado no balcão ou montado na parede. A fenda na parte traseira do leitor aceita um suporte para fixá-lo à superfície de montagem. Esse suporte acomoda qualquer das duas configurações.



Fixação do suporte de montagem

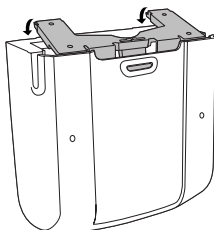
Configuração livre

Use esse método caso o leitor não deva ser fixado a uma superfície de montagem.

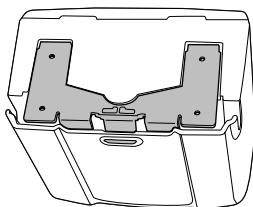


1. Inverta o leitor de modo que a parte inferior fique voltada para cima e as conexões sejam visíveis.
2. Conecte todos os cabos de interface e alimentação ao leitor. Consulte o *Guia de Referência do Produto LS 7708* para obter informações detalhadas.
3. Posicione o suporte de montagem de modo que a lingüeta plástica fique voltada para baixo e em direção à fenda na parte traseira do leitor. A

almofada quadrada do suporte de montagem deve ser posicionada sobre o cabo de alimentação.



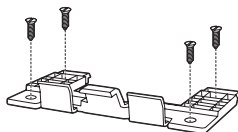
4. Incline a lingüeta plástica dentro da fenda no leitor e gire a borda oposta para baixo. À medida que o suporte girar, empurre-o em direção à fenda de modo que o pé do suporte fique encostado contra a parte inferior do leitor (ver setas).



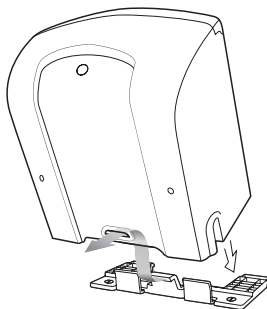
5. Quando o suporte estiver encostado contra a parte inferior do leitor, alivie a pressão para que os pés deslizem para a frente na parte frontal do leitor.

Configuração montada

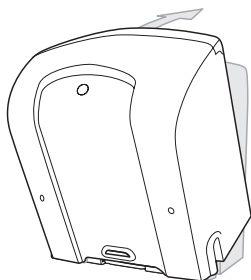
Use esse método para fixar o leitor a uma superfície de montagem.



1. Determine onde o LS 7708 deve ser montado.
2. Use um lápis para marcar os quatro furos da montagem. (Um gabarito de montagem é fornecido no *Guia de Referência do Produto LS 7708*.)
3. Remova todos os pés de borracha (do suporte ou do leitor).
4. Coloque o suporte de montagem em posição sobre os furos feitos com a superfície plana voltada para a superfície da montagem.
5. Insira quatro parafusos nos furos e aperte-os contra a superfície de montagem.



6. Alinhe a fenda da parte traseira do leitor com a lingüeta plástica no suporte de montagem.
7. Incline ligeiramente o leitor para permitir que a lingüeta plástica deslize pela fenda.



8. Empurre o leitor em direção à lingüeta plástica e gire-o para que fique perpendicular à superfície de montagem.
9. Alivie a pressão sobre o leitor. O suporte trava no lugar.

Remoção do leitor do suporte de montagem

Para remover o leitor:

1. Segure o leitor com firmeza pelos dois lados.
2. Aperte ligeiramente a parte traseira do leitor enquanto o empurra em direção à fenda na parte traseira.
3. Gire a frente do leitor afastando-o do suporte de montagem até o suporte sair da fenda.

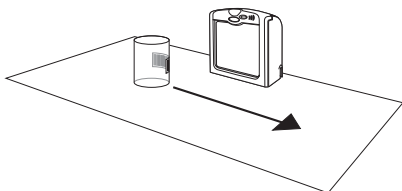
Leitura de códigos de barra

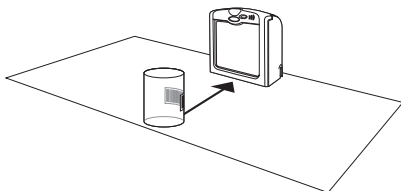
Instale e programe o leitor. (Consulte o *Guia de Referência do Produto LS 7708* quanto às instruções para a programação.) Se precisar de ajuda, contate o fornecedor local ou o Centro de Suporte da Symbol (veja na contracapa os telefones do Centro de Suporte da Symbol).

Para melhor desempenho da leitura, a superfície do balcão ou a área a ser coberta pela área ativa de leitura deve estar livre de qualquer tipo de desenho (por exemplo, listas ou padrões). O ideal seria que essa área tivesse uma cor suave e sólida. Um padrão de leitura com varredura omnidirecional fornece leitura rápida e sem orientação definida.

Para ler um código de barras:

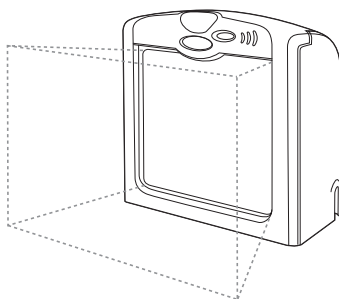
1. Verifique se todas as conexões de cabos estão firmes.
2. Posicione o artigo com o código de barras voltado para a janela do leitor.
3. Mova o artigo pela área ativa de leitura na direção das setas ou coloque o artigo em frente do leitor.
4. Quando a decodificação é bem-sucedida, o leitor emite bips e o LED pisca momentaneamente.





Área ativa de leitura

Área ativa de leitura é a área em frente à janela do leitor em que um código de barras pode ser decodificado. A área pontilhada representa a área ativa de leitura.



Modo de descanso:

O leitor entra automaticamente no modo de descanso após ficar inativo por um período especificado. O leitor tem dois níveis de descanso: laser e motor. No modo de descanso laser, após 10 segundos de inatividade o laser pulsa a uma taxa de 50%, caindo depois para 3% após um tempo especificado. No modo descanso motor, o leitor é programado para desligar o motor e o laser.

O leitor é despertado dos dois modos de descanso com a pressão do botão Volume Control & Wakeup. No modo de descanso laser, o leitor também é despertado com a presença de um código de barras na janela do leitor.

Seleção do volume do bip

O leitor emite um bip curto quando lê com êxito um código de barras. O volume do bip é alterado pela leitura de um dos códigos de barra de volume do bip no *Guia de Referência do Produto LS 7708* ou pelo uso do botão Volume Control & Wakeup na frente do leitor da seguinte maneira:

1. Pressione o botão e mantenha-o pressionado por cerca de cinco segundos. O leitor passa por três configurações (baixa, média e alta), emitindo dois bips a cada configuração.
2. Para selecionar uma configuração particular, solte o botão após ouvir os dois bips desejados.

Definições do bip

O leitor comunica-se com o usuário pela emissão de diferentes seqüências e padrões de bip. Consulte a tabela Definições padrão do bip para conhecer as seqüências de bip que ocorrem na leitura normal e durante a programação do leitor.

Definições padrão do bip

Seqüência do bip	Indicação
Uso padrão	
3 bips altos curtos	Inicializado.
Bip alto curto	Um símbolo de código de barras foi decodificado (se o bip de decodificação estiver ativado).
4 bips baixos longos	Um erro de transmissão foi detectado em um símbolo lido. O dado é ignorado. Isso ocorre quando o leitor não está configurado corretamente. Verifique a configuração da opção.
5 bips baixos	Erro de conversão ou formato.
Bip alto-alto-alto-baixo	Erro de recebimento RS-232 no host RS-232 ou na porta auxiliar RS-232.

Definições padrão do bip (Continuação)

Seqüência do bip	Indicação
Buffer do Código 39	
Bip alto-baixo	Novos dados do Código 39 foram inseridos no buffer.
3 bips altos longos	O buffer do Código 39 está cheio.
Bip baixo-alto-baixo	O buffer do Código 39 foi apagado ou houve uma tentativa de limpar ou transmitir um buffer vazio.
Bip baixo-alto	Êxito na transmissão de dados em buffer.
Específico do host	
USB somente	
4 bips altos curtos	O leitor não completou a inicialização. Aguarde alguns segundos e leia novamente.
O leitor emite um bip de inicialização após a leitura do tipo de dispositivo USB.	A comunicação via USB deve ser estabelecida para o leitor poder operar no nível mais alto de potência.
Esse bip de inicialização ocorre mais de uma vez.	A via USB pode colocar o leitor em uma condição em que a alimentação do leitor é ativada e desativada mais de uma vez. Isso é normal e acontece comumente quando o PC é inicializado totalmente (cold boot).
Host RS-232 somente	
1 bip alto curto	Um caractere <BEL> é recebido e Beep on <BEL> é ativado.
Porta auxiliar RS-232 somente	
1 bip alto curto	Um bloco completo de dados foi recebido e enviado ao host, com um CR (carriage return) ou porque o tempo limite de resposta serial de dois segundos expirou.

Definições padrão do bip (Continuação)

Sequência do bip	Indicação
4 bips baixos longos	Ocorreu uma condição de saturação de dados. Abstenha-se de ler dados de outras portas quando grandes volumes de dados forem enviados para a porta auxiliar RS-232.

Definições de LED

Além das seqüências de bip, o leitor se comunica com o usuário via LED. A tabela Definições padrão de LED mostra as indicações de LED exibidas durante a leitura.

Definições padrão de LED

LED	Indicação
Desligado	Não há energia aplicada ao leitor.
Verde	O leitor está ligado e “pronto para ler”.
Pisca momentaneamente	Um código de barras foi decodificado com êxito.
Vermelho pisca lentamente de forma contínua, verde aceso	O leitor está no modo de programação.
Vermelho pisca rapidamente de forma contínua, verde aceso	Existe um problema interno; o laser foi desligado por motivos de regulamentação.
Verde aceso (e laser piscando)	O leitor está no modo piscar de baixa potência.
Vermelho e verde acesos	O leitor está no modo de motor de baixa potência e de desligamento do laser.

Manutenção

A limpeza da janela de saída é a única manutenção requerida. Uma janela suja ou arranhada pode afetar a atividade de leitura.

- Remova todas as partículas de sujeira com um pano úmido.
- Limpe a janela com um pano embebido em água.

Solução de problemas

Problema	Possíveis causas	Possíveis soluções
O padrão de leitura omni-line não é exibido quando você segue as instruções para a instalação do cabo do host.	Não há energia aplicada ao leitor.	Verifique se o host está alimentado e ligado. Se o leitor usa uma fonte de alimentação separada, verifique se está conectada a uma tomada CA em funcionamento. A sequência da inicialização está incorreta. Consulte o <i>Guia de Referência do Produto LS 7708</i> para obter mais informações.
	O cabo de interface não está conectado corretamente.	Verifique se há conexões de cabo frouxas.
As linhas da leitura são exibidas, mas o código de barras não pode ser lido.	O leitor não está programado para ler o tipo de código de barras.	Verifique se o leitor está programado para ler o tipo de código de barras que você está lendo.
	O código de barras está danificado.	Tente ler outros códigos de barras do mesmo tipo.
	O código de barras está longe demais para ser lido.	Mova o código de barras para mais perto do leitor.
	O host desativou a leitura ou anulou as configurações de parâmetro.	Contate o pessoal técnico encarregado da leitura.
O código de barras foi decodificado, mas não foi transmitido para o host.	O leitor não está programado para o tipo correto do host.	Leia o código de barras apropriado ao host.

Problema	Possíveis causas	Possíveis soluções
Os dados lidos são exibidos incorretamente no host.	O leitor não está programado para trabalhar com o host. Verifique os parâmetros do tipo de host do leitor ou as opções de edição.	Verifique se o host está selecionado. No caso de RS-232, verifique se os parâmetros de comunicação do leitor coincidem com as configurações do host. No caso de keyboard wedge, verifique se o leitor está programado com o código correto de país e se a tecla CAPS LOCK está desativada. Verifique se as opções de edição (por exemplo, conversão UPCE-para-UPCA) estão programadas corretamente.
Embora os LEDs verde e vermelho estejam acesos, o leitor não produz o padrão de leitura onidirecional.	O leitor entrou no modo de "Descanso de Motor" de baixa potência.	Pressione o botão Volume Control & Wakeup para despertar a unidade.
O host USB ou Synapse não está funcionando corretamente.	O leitor não reconhece o host.	Remova e reinsira o suprimento de alimentação externa para forçar o cabo a detectar o host correto.

Nota: Se ainda assim o símbolo não for lido, contate o distribuidor ou ligue para o Centro de Suporte da Symbol local. Veja os telefones na contracapa.

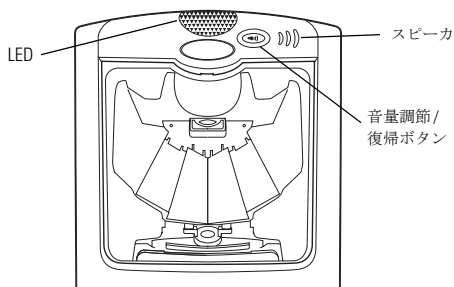
はじめに

このクイック リファレンス ガイドでは、LS 7708 の操作方法を説明します。開梱、設置、性能仕様、トラブルシューティングに関する詳細は、『LS 7708 Product Reference Guide』を参照ください。

製品について

LS 7708 は、高性能なオムニレーザスキャナです。簡単な操作で、瞬時に、そして正確にバーコードを読み取ることができます。このスキャナはEAS (Electronic Article Surveillance: 電子式商品監視) アンテナを装備しており、バーコードの読み取りとセキュリティタグの無効化が同時にできます。

LS 7708 は、カウンターの上に置くことも、特定の設置面に固定することもできます。



LS 7708 スキャナの操作

電源

LS 7708 には電源スイッチがありません。電源プラグを接続すると、すぐに動作を開始します。

インジケータ ランプ

LS7708 には、動作や読み取り状態を示す、赤／緑コンビネーションLED が採用されています。ランプの点灯動作とそれが表す意味は、[105 ページ](#)の表「標準的なLEDの定義」で説明しています。

スキャナが正常に動作しない場合は、担当技術者に相談するか、Symbol サポート センターにお電話でお問い合わせください。

操作部

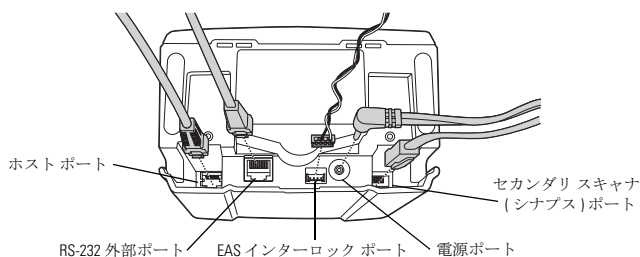
音量調節/復帰ボタンは、ビープ音の音量調節と、休止(スリープ)モードになっているスキャナを動作状態に戻す場合に使用します。

スキャナの動作中は、このボタンを押して音量を調節します。希望の音量になるまでボタンを押したままにします(約5秒間)。音量レベルは3段階です。音量レベルごとにビープ音が2回鳴り、その後に次の音量レベルでビープ音が2回鳴ります。

スキャナが休止(スリープ)モードの場合は、音量調節/復帰ボタンを軽く押すとスキャナが動作状態に戻ります。

接続部

スキャナの接続ポートは、スキャナの底部にあります。ポートへの接続/取り外しを行う場合は、スキャナをさかさまにしてください。



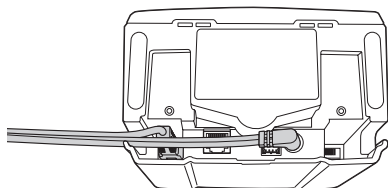
ケーブルの取り回し

スキャナのケースには、通信ケーブルを取り回すための取り出し口が用意されています。この取り出し口を利用してケーブルをきれいにまとめ、スキャナを設置する際に邪魔にならないようにします。ケーブルのコネクタをスキャナのポートに接続したら、一番近い取り出し口にケーブルを通してください。

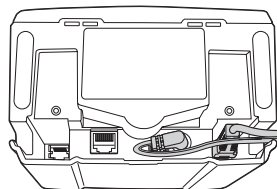
Y コネクタ (電源コネクタとインタフェース コネクタの両方を備えたもの) の場合は、以下のように取り付けてください。

1. 電源ケーブルとインタフェース ケーブルを適切なポートに接続します。

- 以下の図のようにケーブルを取り回します。



電源ポートおよびホストポートへの接続: 電源ケーブルをまっすぐ伸ばし、インタフェースケーブルと一緒に前方に取り回します。

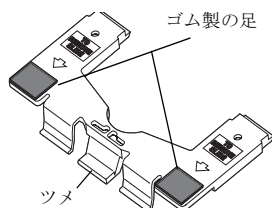


電源ポートおよびセカンダリ スキャナ ポートへの接続: 電源ケーブルを曲げ、インタフェースケーブルの方に向けて後方に取り回します。

スキャナの設置面への取り付け

注意: LS 7708 を安全に正しくお使いいただくには、ブラケットを装着する必要があります。ブラケットを使用しない場合、スキャナの動作が不安定になる場合があります。

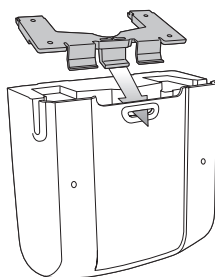
LS 7708 は、カウンターの上に置くことも、壁に取り付けることもできます。スキャナの背面には穴が開けられています。この穴を使ってスキャナを設置面に取り付けるためのブラケットを装着します。このブラケットはどちらの設置方法にも対応します。



ブラケットの装着

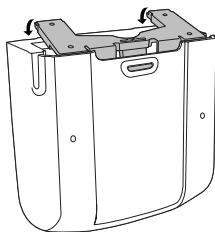
LS7708を固定せずに使用する場合

この方法は、スキャナを設置面に固定しない場合に使用します。

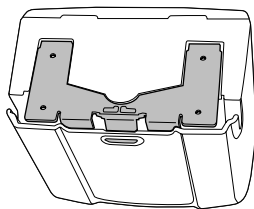


1. スキャナをさかさまにし、底部を上にして接続ポートが見える状態にします。
2. すべてのインタフェース ケーブルと電源ケーブルをスキャナに接続します。詳細については、『LS 7708 Product Reference Guide』を参照してください。

3. ブラケットのツメを下にし、その先がスキャナ背面の穴に向くようにします。その際、ブラケットのクッション材が、電源ケーブルの上にくるようにします。



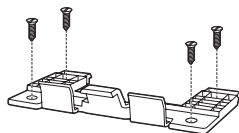
4. ブラケットのツメをスキャナの穴に差し、押し込むようにしながらブラケットをはめていきます。ブラケットの足が、スキャナの底と平らになるようにします。(上図参照)



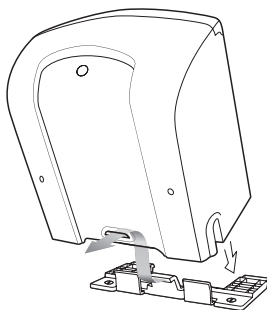
5. ブラケットがスキャナの底部と平らになったら力を弱め、ブラケットの足をスキャナ前面に向けてゆっくりと滑らせます。

LS7708を固定して使用する場合

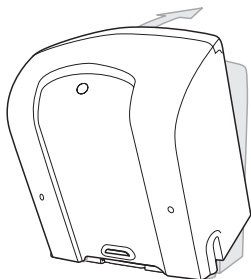
この方法は、スキャナを設置面に固定する場合に使用します。



1. LS 7708 の設置場所を決めます。
2. 鉛筆で4箇所の取り付け穴に印を付けておきます (設置用のテンプレートは『LS 7708 Product Reference Guide』に付属しています)。
3. ブラケットまたはスキャナからゴム製の足部をすべて取り外します。
4. ブラケットの平らな面を設置面に向けて、ドリル穴の上にブラケットを置きます。
5. 4本のネジを穴に通して締め、設置面に固定します。



6. スキャナ背面の穴をブラケットのツメに合わせます。
7. ブラケットのツメが穴を通るように、スキャナを少し傾けます。



8. スキャナをツメに向けて押し、設置面に対して垂直になるように置きます。
9. スキャナに加えている力を弱めます。ブラケットが所定の位置に固定されます。

ブラケットからスキャナを取り外す

以下の手順で、スキャナを取り外します。

1. スキャナの両脇をしっかりとつかみます。
2. スキャナを背面の穴方向に押し込んでいきます。
3. スキャナの前面を傾け、ブラケットを穴から外します。

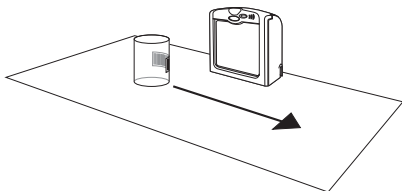
バーコードのスキャン

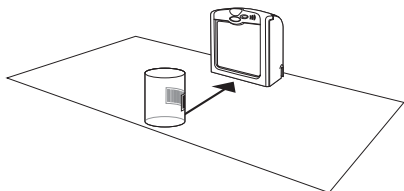
スキャナを設置してプログラムします (プログラム方法については、『LS 7708 Product Reference Guide』を参照してください)。不明な点がある場合は、最寄の販売店または Symbol サポート センターにお問い合わせください。

読み取り性能を最大限引き出すには、有効スキャンエリアとなるカウンタ上や表面は、ストライプや模様などのデザインのないものを使用ください。濃淡のない、明るい無地の色が適しています。ラスタ/オムニスキャンパターンにより、あらゆる方向から瞬時にスキャンできます。

以下の手順で、バーコードをスキャンします。

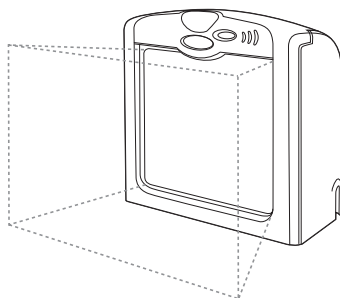
1. すべてのケーブルがしっかり接続されていることを確認します。
2. 商品を持ち、バーコードをスキャナのウィンドウに向けます。
3. 下図のように、商品を有効スキャンエリア内で動かします。
4. バーコードが正常に読み取られるとビーブ音が鳴り、LED が緑色に一瞬点滅します。





有効スキャンエリア

有効スキャンエリアとは、スキャナウィンドウの前に広がるバーコードの読み取りが可能な範囲のことです。下の図の点線が、有効スキャンエリアを表します。



スリープモード

何も操作せずに指定された時間が経過すると、スキャナは自動的にスリープモードに切り替わります。スリープモードには、レーザとモータの2段階の状態があります。何も操作しない時間が10秒間連続するとレーザスリープモードになります。このモードでは、レーザの振幅が50%に下がり、さらに無操作時間が続くと3%に下がります。モータスリープモードでは、モータとレーザがオフになります。

どちらのスリープモードでも、音量調節/復帰ボタンを押すと通常の動作状態に戻ります。レーザスリープモードの場合は、バーコードをスキャナのウィンドウにかざすだけで通常の動作状態に戻ります。

ビープ音の選択

バーコードが正常に読み取られると、ビープ音が鳴ります。ビープ音の音量を変更するには、『LS 7708 Product Reference Guide』に記載されているビープ音の設定メニューバーコードをスキャンするか、スキャナ前面の音量調節/復帰ボタンを以下のように操作します。

1. ボタンを約 5 秒間押し続けます。3 段階の音量設定 (低、中、高) が順に切り替わり、各設定でビープ音が 2 回鳴ります。
2. 設定を選択するには、希望の音量でビープ音が 2 回鳴った後にボタンを離します。

ビープ音の定義

ビープ音のさまざまな音程やパターンによって、スキャナの動作状態を知ることができます。通常のスキャンやスキャナのプログラミング中に発生するビープシーケンスの定義については、以下の表を参照ください。

標準的なビープ音の定義

ビープシーケンス	意味
通常の使用時	
短い高音 3 回	電源投入中です。
短い高音	バーコードが読み取られました (読み取りのビープ音が有効になっている場合)。
長い低音 4 回	スキャンされたバーコードについて、転送エラーが検出されました。データは無視されます。これは、スキャナが正しく設定されていない場合に発生します。オプション設定を確認してください。
低音 5 回	変換またはフォーマットに関するエラーです。
高音 3 回 → 低音 1 回	RS-232 ホストまたは RS-232 外部ポートでエラーが受信されました。
CODE 39 パッファリング	
高/低音	新しい CODE 39 データがパッファに入力されました。

標準的なビーブ音の定義 (続き)

ビーブシーケンス	意味
長い高音 3 回	CODE 39 バッファに空き容量がなくなりました。
低/高/低	CODE 39 バッファが消去されたか、空のバッファがクリアまたは転送されようとしていました。
低/高	バッファされたデータが正常に転送されました。
ホスト固有	
USB のみ	
短い高音 4 回	スキャナの初期化が完了していません。 数秒待つてからスキャンし直してください。
USB デバイス タイプの 設定後に電源投入の ビーブ音が鳴る	スキャナが最大の電源レベルで動作するため には、バスとの通信がその前に確立されている 必要があります。
電源投入のビーブ音が 複数回鳴る	USB バスによって、スキャナの電源オン/オフの サイクルが複数回繰り返される状態になっている 可能性があります。これは正常な動作で、通常、 PC を電源オフの状態から起動するときに発生し ます。
RS-232 ホストのみ	
短い高音 1 回	<BEL> が受信され、<BEL> に対してビーブ音を 鳴らす設定が有効になっています。
RS-232 外部ポートのみ	
短い高音 1 回	データが完全にブロックされ、この状態がホスト に送信されました。CR の受信、またはシリアル 応答のタイムアウト時間 (2 秒間) が経過したことが 原因です。
長い低音 4 回	データ オーバーラン状態が発生しました。大量の データを RS-232 外部ポートに送信しているとき には、他のポートからデータをスキャンしないで ください。

LED の定義

ピープ音の他に、LED によってスキヤナの動作状況を知ることができます。LED の定義については、以下の表を参照ください。

標準的な LED の定義

LED	意味
消灯	スキヤナに電源が供給されていません。
緑色	スキヤナに電源が投入され、スキャン可能な状態です。
一瞬点滅	バーコードが正常に読み取られました。
赤色にゆっくりと連続して点滅し、緑色に点灯	スキヤナがプログラム モードになっています。
赤色に速く連続して点滅し、緑色に点灯	内部に問題があります。規制上の理由でレーザはオフになります。
緑色に点灯 (レーザは点滅)	スキヤナが低電力点滅モードです。
赤色と緑色が点灯	スキヤナが低電力モータ/レーザ シャットダウンモードです。

メンテナンス

必要なメンテナンスは、スキヤナ ウィンドウのクリーニングだけです。ウィンドウに汚れや傷があると、読み取り性能に影響がでる場合があります。

- 湿らせた布でほこりを拭き取ってください。
- アンモニアまたは水を含ませたティッシュ ペーパーでウィンドウを拭いてください。

トラブルシューティング

現象	考えられる原因	考えられる解決方法
手順どおりにケーブルを接続しても、スキャナからレーザが照射されない。	スキャナに電源が供給されていません。	ホストの電源をチェックしてください。外部電源を使用している場合、電源がコンセントに接続されていることを確認してください。 電源投入の順序が正しくありません。 詳細については、『LS 7708 Product Reference Guide』を参照してください。
	インタフェースケーブルが正しく接続されていません。	ケーブルの接続が緩んでいないかどうかを確認してください。
レーザは照射されるが、バーコードを読み取れない。	その種類のバーコードを読み取れるようにスキャナがプログラムされていません。	スキャンするバーコードの種類を読み取れるようにスキャナがプログラムされていることを確認してください。
	バーコードが損傷しています。	同じ種類の他のバーコードをスキャンしてみてください。
	バーコードがスキャナから遠すぎます。	バーコードをスキャナに近づけてください。
	ホストによってスキャン、またはパラメータ設定が無効にされました。	担当技術者にご連絡ください。
バーコードは読み取られるが、ホストに転送されない。	スキャナが正しいホストタイプに対応するようにプログラムされていません。	適切なホストタイプを設定してください。

現象	考えられる原因	考えられる解決方法
スキャンされたデータがホストで正しく表示されない。	スキャナがホストと連携するようにプログラムされていません。スキャナのホストタイプのパラメータまたは編集オプションを確認してください。	正しいホストが選択されていることを確認してください。 RS-232 の場合は、スキャナの通信パラメータがホストの設定と同じであることを確認してください。 キーボード ウェッジの場合は、スキャナが正しい国コードでプログラムされており、CAPS LOCK キーがオフになっていることを確認してください。 編集オプション (UPCE から UPCA への変換など) が正しくプログラムされていることを確認してください。
LED が緑/赤色に点灯するが、スキャナからレーザが照射されない。	スキャナが低電力の「モータ スリープ」モードになっています。	音量調節/復帰ボタンを押して、スキャナを動作状態に戻してください。
USB またはシナプスホストが正しく機能しない。	スキャナがホストを認識していません。	外部電源アダプタを取り外してから取り付け直し、ケーブルによって正しいホストが自動的に認識されるようにしてください。

注: それでもバーコードがスキャンされない場合は、販売店または最寄の Symbol サポート センターにお問い合わせください。

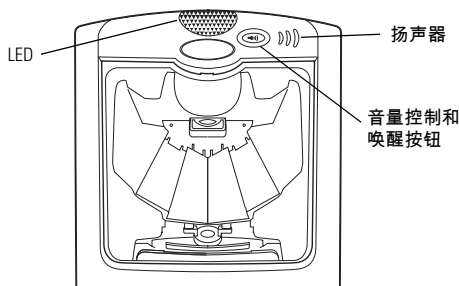
简介

此快速参考指南的目的是帮助您完成 LS 7708 的常规操作。有关拆除包装、安装和性能规格的详细信息以及故障排除的信息，请参阅《LS 7708 产品参考指南》。

产品说明

LS 7708 高性能的全向激光扫描器可以快速、轻松而准确地读取条码。这款扫描器附带了商品电子防盗系统 (EAS) 天线，可以在读取条码的同时让安全标签失效。

LS 7708 可以放置在柜台台面上，也可以连接到某个安装面上。



LS 7708 扫描器的操作

电源

LS 7708 没有开/关开关。只要连上电源，就随时可以扫描。

指示灯

这款扫描器采用红绿双色灯光组合的 LED 来指示操作和解码状态。第 119 页的“标准 LED 定义表”列出了不同灯光组合及其含义。

如果扫描器操作不正常，请与负责扫描的技术人员联系，或者拨打背面板上亚洲/太平洋地区的电话号码，与 Symbol 支持中心联系。

控件

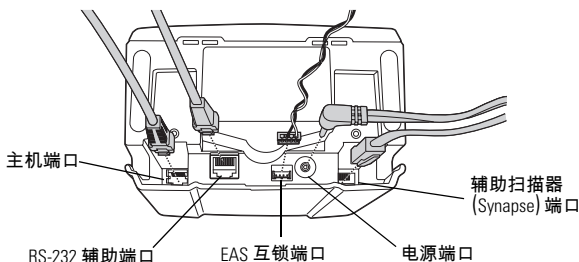
“音量控制和唤醒”按钮用于调节蜂鸣器的音量，以及唤醒处于休息或休眠模式的扫描器。

如果扫描器正在操作，按下此按钮可以调节音量。请按住此按钮不放，直至达到所需的音量（大约五秒钟）。这款扫描器提供了三种音量级别，它将在每个音量级别蜂鸣两声，然后循环进入下一个音量级别。

如果扫描器处于休息或休眠模式，短促地按下“音量控制和唤醒”按钮还可以唤醒扫描器。

连接

扫描器的端口都在底部。翻转扫描器即可使用扫描器的端口。



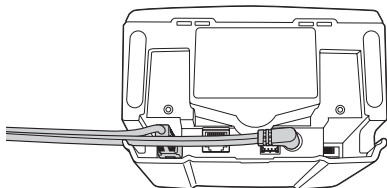
安排电缆走向

扫描器外壳提供了多个通道来安排引出的电缆走向，以便整理好电缆，使其不妨碍扫描器的摆放。将电缆连接器插入到相应的扫描器端口之后，从最近的通道安排电缆的走向。

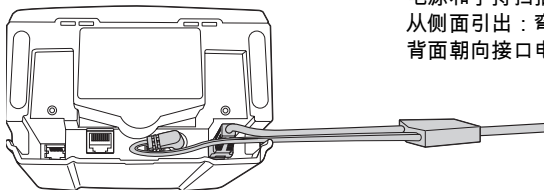
如果是采用 Y 型连接器（包含电源和接口连接器）的电缆：

1. 将电源和接口电缆连接到相应的端口。

2. 按下图安排电缆的走向。



电源和主机端口连接，从侧面引出：保持电源电缆平直，并置于接口电缆之前。

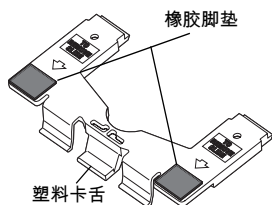


电源和手持扫描器端口连接，从侧面引出：弯曲电源电缆，背面朝向接口电缆。

将扫描器安装到某个表面上

警告： 安装 LS 7708 时，需要使用托架才能保证操作正确并且安全。如果不使用托架，将导致扫描器不稳定。

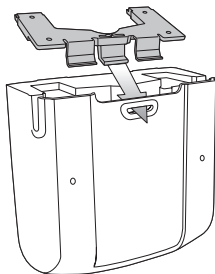
LS 7708 设计为既可以放在柜台台面上，也可以安装在墙面上。您可以将安装托架插入到扫描器背面的插槽中，将扫描器固定到安装面上。此安装托架可以用于台面或墙面安装需要。



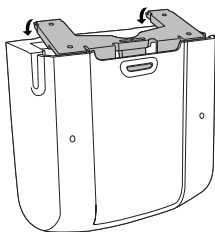
连接安装托架

独立式配置

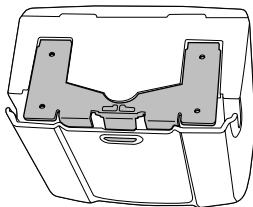
如果不将扫描器固定在安装面上，请使用此方法。



1. 翻转扫描器，让底部朝上，可以看到连接。
2. 将所有接口和电源电缆连接到扫描器上。有关详细信息，请参阅《LS 7708 产品参考指南》。
3. 调整安装托架方向，使塑料卡舌面朝下，并朝向扫描器背面的插槽。安装托架上的方形垫位置应该在电源电缆上方。



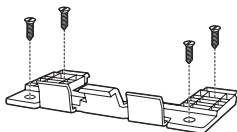
4. 将塑料卡舌倾斜放入扫描器的插槽中，并旋转使另一边朝下。在旋转托架时，请将托架推向插槽，使其脚垫平贴在扫描器底部（请参见箭头）。



5. 当托架平贴在扫描器底部时，放松，使脚垫滑入到扫描器的前端。

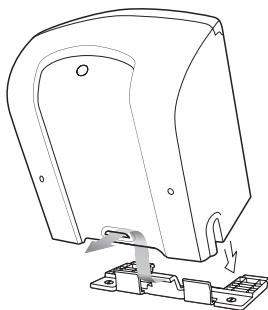
安装配置

如果要扫描器固定在安装面上，请使用此方法。



1. 确定要 LS 7708 的安装位置。
2. 用铅笔标注四个安装孔。（安装模板由《LS 7708 产品参考指南》提供。）

3. 取下所有橡胶脚垫（从托架或扫描器上）。
4. 将安装托架放在所钻孔位置，平坦的一面朝向安装面。
5. 将四个螺丝插入到孔中，并拧紧到安装面中。



6. 将扫描器背面的插槽与安装托架上的塑料卡舌对齐。
7. 轻轻抬起扫描器，让托架的塑料卡舌滑入到插槽中。



8. 将扫描器推向塑料卡舌并旋转，使其与安装面垂直。
9. 放下扫描器。托架锁定到位。

从安装托架卸下扫描器

要卸下扫描器：

1. 紧紧抓住扫描器两端。
2. 轻轻夹紧扫描器背面，向背面插槽方向推动扫描器。
3. 将扫描器前部旋离安装托架，直至托架从插槽中弹出。

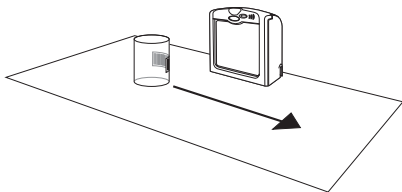
扫描条码

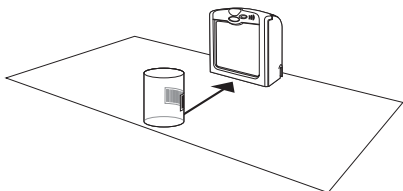
安装扫描器并为其编程。(有关编程说明，请参阅《LS 7708 产品参考指南》。)要获得帮助，请与当地的供应商或 Symbol 支持中心联系(有关 Symbol 支持中心的电话号码，请参见背面)。

要获得最佳扫描性能，请不要对有效扫描区域范围内的柜台顶部或表面进行装饰(条纹或图案)。该区域的理想设计是淡淡的纯色。光栅型的全向扫描模式便于快速进行全方位的扫描。

要扫描条码：

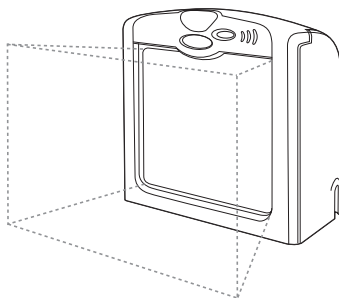
1. 确保所有电缆连接已固定。
2. 调整物品方向，使条码朝向扫描器窗口。
3. 按箭头方向将物品移动到有效扫描区域，或将物品放到扫描器前方。
4. 成功解码时，扫描器会发出蜂鸣声，绿色 LED 瞬间闪烁。





有效扫描区域

有效扫描区域是指扫描器窗口前方可以对条码解码的区域。虚线区域表示的是有效扫描区域。



休眠模式

扫描器如果在某个指定时间范围内一直未活动，则会自动进入“休眠”模式。扫描器有两种休眠级别：激光和电机。在激光休眠模式下，如果十秒钟不活动，激光脉冲速率下降到 50%，继续在指定时间不活动，则下降到 3%。在电机休眠模式下，会将扫描器编程为关闭电机和激光。

如果按下“音量控制和唤醒”按钮，则将扫描器从任一种休眠模式唤醒。在激光休眠模式下，将条码放到扫描器窗口前也会唤醒扫描器。

选择蜂鸣器音量

扫描器在成功读取条码时会发出短促的蜂鸣声。蜂鸣的音量可以通过以下方式进行更改：扫描《LS 7708 产品参考指南》中的其中一个蜂鸣器音量条码，或者按如下所示使用扫描器前端的“音量控制和唤醒”按钮：

1. 按住此按钮大约五秒钟。扫描器循环通过三个设置（低、中和高），并在每个设置位置发出两声蜂鸣音调。
2. 要选择特定设置，请在听到所需的两声蜂鸣音调时释放按钮。

蜂鸣器定义

扫描器通过发出不同的蜂鸣器顺序和模式，与用户进行通讯。有关在正常扫描期间以及为扫描器编程时发出的蜂鸣器顺序，请参阅“标准蜂鸣器定义”表。

标准蜂鸣器定义

蜂鸣器定义	指示
标准使用	
3 声短而高的蜂鸣声	开机。
短而高的蜂鸣声	条码符号已解码（如果启用了解码蜂鸣器）。
4 声长而低的蜂鸣声	在扫描的符号中检测到传输错误。数据被忽略。如果未正确配置扫描器，则会发生此情况。请检查选项设置。
5 声低低的蜂鸣声	格式转换错误。
高 - 高 - 高 - 低蜂鸣声	RS-232 在 RS-232 主机端口或 RS-232 辅助端口上收到错误。
代码 39 缓冲	
高 - 低蜂鸣声	新代码 39 数据输入缓冲区。
3 声长而高的蜂鸣声	代码 39 缓冲区已满。
低 - 高 - 低蜂鸣声	代码 39 缓冲区已经被擦除，或者尝试清除或传送空缓冲区。

标准蜂鸣器定义 (续)

蜂鸣器定义	指示
低 - 高峰鸣声	成功传输缓冲的数据。
特定于主机	
仅限于 USB	
4 声短而高的蜂鸣声	扫描器尚未完成初始化。请等待几秒钟，然后再扫描。
在扫描 USB 设备类型之后，扫描器会发出开机的蜂鸣声。	在扫描器可以以最高的功率电平操作之前，必须先建立与总线的通讯。
多次发出开机的蜂鸣声。	USB 总线可能使扫描器处于多次循环通电断电的状态。这种情况通常在 PC 冷启动时出现。
仅限于 RS-232 主机端口	
1 声短而高的蜂鸣声	收到一个 <BEL> 字符，并且启用了“在 <BEL> 时蜂鸣”。
仅限于 RS-232 辅助端口	
1 声短而高的蜂鸣声	收到一个完整的数据块并将其发送到主机，然而遇到一个回车或者 2 秒的串口响应超时时间已过，则会发出此蜂鸣声。
4 声长而低的蜂鸣声	出现数据溢出情况。如果向 RS-232 辅助端口发送大量数据，应避免从其它端口扫描数据。

LED 定义

除蜂鸣器顺序之外，扫描器还通过 LED 显示与用户通讯。“标准 LED 定义”表定义了扫描期间显示的 LED 指示。

标准 LED 定义

LED	指示
关闭	扫描器断电。
绿色	扫描器通电并且为“ready to scan”。
瞬间闪烁	条码成功解码。
红灯慢速连续闪烁，绿灯亮起	扫描器处于编程模式。
红灯快速连续闪烁，绿灯亮起	内部出错，为遵守规章，激光关闭。
绿灯亮起（激光闪烁）	扫描器处于低能量闪烁模式。
红灯和绿灯亮起	扫描器处于低能量关闭电机和激光模式。

维护

唯一需要维护的就是清洁出口窗口。窗口不干净或有刮痕都会影响扫描活动。

- 用湿布擦去尘粒。
- 用沾有氨水或水的纸巾擦拭窗口。

故障排除

问题	可能的原因	可能的解决方案
在遵循指示安装主机电缆时，未显示全线扫描模式。	扫描器未通电。	确保主机通电并开启。 如果扫描器使用单独的电源，请确保扫描器连接到正在工作的交流电源插座上。 开机顺序不正确。有关详细信息，请参阅《LS 7708 产品参考指南》。
	接口电缆连接不正确。	请检查电缆连接是否松动。
扫描线显示，但无法读取条码。	未对扫描器编程，无法读取条码类型。	确保已对扫描器编程，使其可读取要扫描的条码类型。
	条码损坏。	请尝试扫描具有相同条码类型的其它条码。
	条码离扫描器太远。	将条码移近扫描器。
	主机已禁用扫描或改写参数设置。	请咨询负责扫描的技术人员。
条码已解码，但无法将其传送给主机。	未按正确的主机类型对扫描器编程。	请扫描适当的主机类型的条码。
扫描的数据在主机上显示不正确。	未对扫描器编程，无法与主机配合使用。请检查扫描器主机类型参数或编辑选项。	请确保选择了正确主机。 对于 RS-232，请确保扫描器的通讯参数与主机设置相匹配。 对于 Keyboard Wedge，请确保使用正确的国家（地区）代码对扫描器编程，并且关闭了 CAPS LOCK 键。 请确保对编辑选项（例如，UPCE 至 UPCA 转换）正确编程。

问题	可能的原因	可能的解决方案
虽然绿色和红色 LED 亮起，但是扫描器未生成全向扫描模式。	扫描器进入低能量“电机休眠”模式。	按“音量控制和唤醒”按钮唤醒扫描器。
USB 或 Synapse 主机工作不正常。	扫描器未识别主机。	取出并重新插入外部电源，强制电缆重新自动检测正确的主机。

注释： 如果仍然未扫描符号，请与经销商联系或致电当地的 Symbol 支持中心。有关电话号码，请参见背面板。

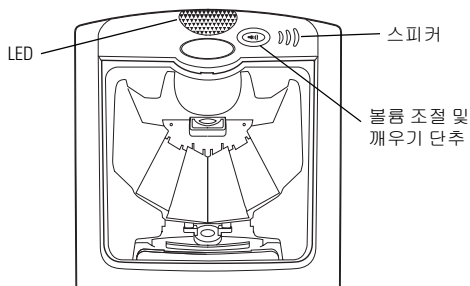
개요

빠른 참조 안내서는 LS 7708의 일반적인 작동에 관해 설명합니다. 포장 풀기와 설치, 성능 사양, 문제 해결에 대한 자세한 내용은 *LS 7708 제품 참조 설명서*를 참조하십시오.

제품 설명

LS 7708 고성능 전방향 레이저 스캐너는 바코드를 손쉬우면서도 빠르고 정확하게 읽는 장비입니다. 또한 즉각적인 바코드 읽기와 도난 방지 태그 해제를 위한 EAS(Electronic Article Surveillance) 안테나가 부착되어 있습니다.

LS 7708은 계산대 위나 올려 놓거나 표면에 부착하여 사용할 수 있습니다.



LS 7708 스캐너 작동

전원

LS 7708에는 켜기/끄기 스위치가 없습니다. 전원에 연결하면 바로 스캐닝할 수 있습니다.

표시등

스캐너는 빨간색과 녹색 표시등을 나타내는 LED를 사용하여 작동 상태와 디코드 상태를 표시합니다. 133페이지의 표준 LED 정의 표에서 표시등의 다양한 조합과 그 의미를 확인할 수 있습니다. 스캐너가 올바르게 작동하지 않는 경우 스캐닝 담당 기술자에게 문의하거나 뒷면에 있는 Symbol 지원 센터 전화 번호로 문의하십시오.

제어부

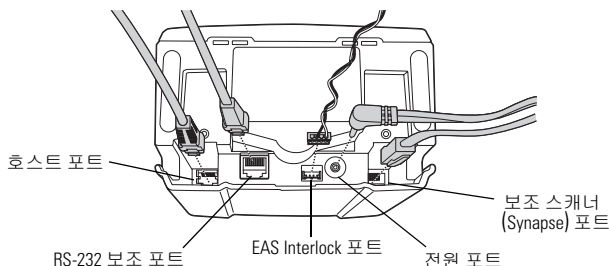
볼륨 조절 및 깨우기 단추로 작동음 볼륨을 조절하고 대기 모드와 휴면 모드를 해제합니다.

작동 중에 이 단추를 누르면 볼륨이 조절됩니다. 원하는 볼륨이 될 때까지 단추를 계속 누릅니다(약 5초). 볼륨은 3단계로 구성되며, 현재 볼륨 단계에서 작동음이 두 번씩 울린 후에 다음 단계로 넘어갑니다.

스캐너가 대기 모드 또는 휴면 모드에 있을 때도 이 볼륨 조절 및 깨우기 단추를 짧게 누르면 해제됩니다.

연결부

스캐너의 포트는 바닥에 있습니다. 스캐너를 뒤집으면 스캐너 포트에 접근할 수 있습니다.

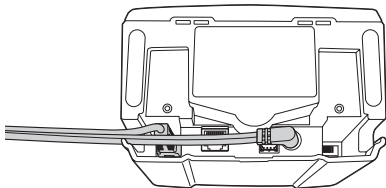


케이블 배치

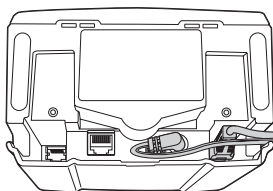
스캐너 케이스에는 케이블을 배치하는 홈이 있습니다. 이 홈을 사용하면 스캐너를 똑바로 놓는데 용이하도록 케이블을 정리할 수 있습니다. 케이블 커넥터를 해당하는 스캐너 포트에 꽂은 뒤 가장 가까운 홈으로 배치합니다.

Y 커넥터 케이블(전원 커넥터와 인터페이스 커넥터가 모두 포함)인 경우:

1. 전원 케이블과 인터페이스 케이블을 해당하는 포트에 연결합니다.
2. 케이블을 다음 그림과 같이 배치합니다.



전원 포트 및 호스트 포트 연결부, 옆으로 빼기: 전원 케이블을 구부리지 말고 인터페이스 케이블 옆에 나란히 배치합니다.

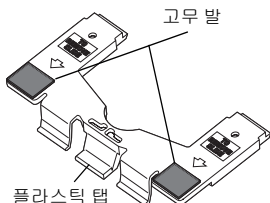


전원 포트 및 핸드헬드 스캐너 포트 연결부, 옆으로 빼기: 전원 케이블을 구부리고 인터페이스 케이블 쪽으로 뒤로 배치합니다.

스캐너 표면 부착

주의 : LS 7708 제품을 올바르게 안전하게 작동하려면 받침대를 사용해야 합니다. 받침대를 사용하지 않으면 스캐너가 불안정해질 수 있습니다.

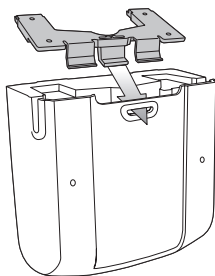
LS 7708은 계산대 위에 올려 놓거나 벽면에 부착하도록 되어 있습니다. 스캐너 뒷면의 구멍에 받침대가 걸리도록 되어 있어 표면에 단단하게 고정할 수 있습니다. 이 받침대는 어느 구성에서든지 사용할 수 있습니다.



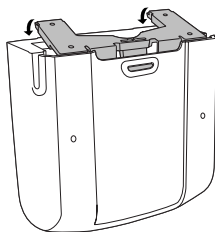
받침대 부착

스탠드형 구성

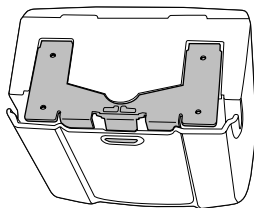
스캐너가 표면에 고정되지 않을 때 이 방법을 사용하십시오.



1. 바닥이 위로 향하고 연결부가 보이도록 스캐너를 뒤집습니다.
2. 스캐너에 모든 인터페이스 케이블과 전원 케이블을 연결합니다. 자세한 내용은 *LS 7708 제품 참조 설명서*를 참조하십시오.
3. 받침대의 플라스틱 탭이 아래쪽과 스캐너 뒷면의 구멍을 향하도록 합니다. 받침대의 고무 발이 전원 케이블 위로 와야 합니다.



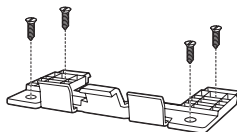
4. 플라스틱 탭을 스캐너 구멍 안으로 기울이면서 반대쪽을 누릅니다. 받침대를 돌려 구멍 안으로 밀어 넣어 받침대 발이 스캐너 바닥과 수평을 이루게 합니다(화살표 참조).



5. 받침대가 스캐너 바닥과 수평이 되면 더 이상 누르지 말고 받침대 발이 스캐너 앞쪽으로 밀리도록 합니다.

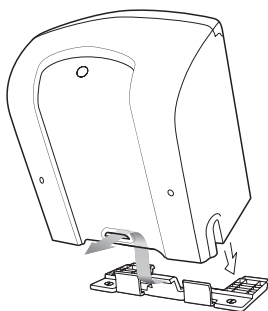
벽면 부착형 구성

스캐너가 표면에 고정될 때 이 방법을 사용하십시오.

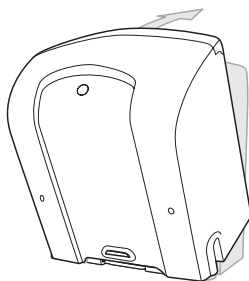


1. LS 7708을 어디에 부착할지 결정합니다.
2. 부착할 구멍 네 개를 연필로 표시합니다(*LS 7708 제품 참조 설명서*에 부착용 모양판이 있습니다).

3. 받침대나 스캐너의 고무 발을 모두 떼냅니다.
4. 드릴로 뚫은 구멍 위에 받침대를 얹습니다. 이 때 평평한 쪽이 부착할 표면을 향해야 합니다.
5. 네 개의 구멍에 나사를 끼우고 조입니다.



6. 스캐너 뒷면의 구멍과 받침대 플라스틱 탭을 맞춥니다.
7. 받침대 플라스틱 탭이 구멍 안으로 들어가게 스캐너를 살짝 기울입니다.



8. 스캐너를 플라스틱 탭 쪽으로 밀고 부착할 표면과 직각이 되도록 돌립니다.
9. 스캐너를 놓습니다. 받침대에 고정됩니다.

받침대에서 스캐너 분리

스캐너를 분리하려면:

1. 스캐너를 양손으로 잡습니다.
2. 스캐너를 뒤쪽을 약간 누르고 뒷면 구멍 쪽으로 누릅니다.
3. 스캐너 구멍에서 받침대가 빠질 때까지 스캐너를 몸 쪽으로 돌립니다.

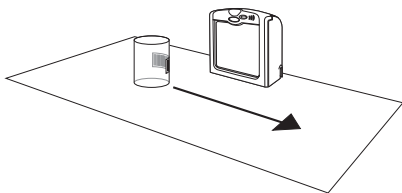
바코드 스캐닝

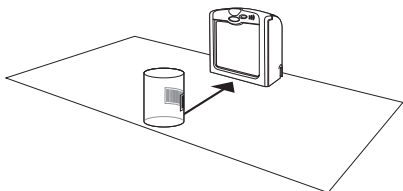
스캐너를 설치하고 설정합니다 (설정 지침은 *LS 7708 제품 참조 설명서* 참조). 지원이 필요하면 현지 공급업체나 Symbol 지원 센터에 문의하십시오(Symbol 지원 센터 전화 번호는 뒷면 참조).

최적의 스캐닝 성능을 위해서는 계산대 위나 표면의 스캔 활성 영역에 줄무늬 또는 모양 같은 무늬가 없어야 합니다. 밝은 단색이 가장 바람직합니다. 전방향의 래스터 스캔 방식으로 방향에 구애받지 않는 빠른 스캐닝이 가능합니다.

바코드를 스캐닝하려면:

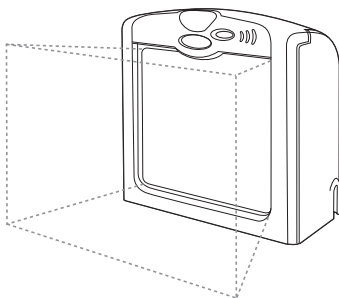
1. 모든 케이블이 고정되어 있는지 확인합니다.
2. 품목을 바코드가 스캐너 창을 향하게 합니다.
3. 품목을 화살표 방향으로 움직여 스캔 활성 영역을 통과시키거나 스캐너 앞에 놓습니다.
4. 디코드가 성공하면 작동음이 울리면서 녹색 LED가 잠깐 동안 켜집니다.





스캔 활성 영역

스캔 활성 영역은 바코드가 디코드되는 스캐너 창 앞의 영역입니다. 점선으로 표시된 영역이 스캔 활성 영역입니다.



휴면 모드

스캐너를 지정한 시간 동안 작동하지 않으면 자동으로 휴면 모드로 들어갑니다. 스캐너의 휴면 모드에는 레이저와 모터의 두 가지가 있습니다. 레이저 휴면 모드에서는 10초 동안 작동하지 않으면 레이저 펄스가 50%로 감소하고 지정한 시간이 지나면 3%로 떨어집니다. 모터 휴면 모드에서는 스캐너가 모터와 레이저를 끄도록 설정되어 있습니다.

두 휴면 모드 모두에서 볼륨 조절 및 깨우기 단추를 누르면 휴면 모드가 해제됩니다. 레이저 휴면 모드는 바코드를 스캐너 창에 대면 해제됩니다.

작동음 볼륨 선택

바코드 읽기에 성공하면 스캐너에서 짧은 작동음이 울립니다. 작동음 볼륨은 *LS 7708 제품 참조 설명서*의 작동음 볼륨 바코드를 스캐닝하거나 다음과 같이 스캐너 앞면의 볼륨 조절 및 깨우기 단추로 바꿀 수 있습니다.

1. 단추를 약 5초 간 길게 누릅니다. 세 개의 설정(낮음, 보통, 높음)이 차례로 바뀝니다. 설정이 바뀔 때마다 작동음이 해당 톤으로 두 번씩 울립니다.
2. 설정 중 하나를 선택하려면 원하는 톤의 작동음이 두 번 울렸을 때 단추를 놓습니다.

작동음 정의

스캐너는 다양한 작동음 순서와 패턴으로 사용자에게 여러 가지 정보를 알려 줍니다. 일반 스캐닝 중과 스캐너 설정 중에 발생하는 작동음 순서에 대해 표준 작동음 정의 표를 참조하십시오.

표준 작동음 정의

작동음 순서	의미
일반 사용	
높은 음으로 짧게 세 번 울림	전원이 공급되었습니다.
높은 음으로 짧게 울림	바코드 기호가 디코드되었습니다(디코드 작동음이 설정된 경우).
낮은 음으로 길게 4번 울림	스캐닝한 기호에서 전송 오류가 발견되었습니다. 데이터는 무시됩니다. 스캐너가 올바르게 구성되지 않은 경우에 발생합니다. 옵션 설정을 확인하십시오.
낮게 5번 울림	변환 또는 형식 오류입니다.
높게 3번, 낮게 1번 울림	RS-232가 RS-232 호스트 또는 RS-232 보조 포트의 오류를 수신했습니다.

표준 작동음 정의 (계속)

작동음 순서	의미
코드 39 버퍼링	
높게 1번, 낮게 1번 울림	버퍼에 코드 39 데이터가 새로 입력되었습니다.
높은 음으로 길게 3번 울림	코드 39 버퍼가 꽉 찼습니다.
낮게, 높게, 낮게 울림	코드 39 버퍼가 삭제되었거나 빈 버퍼를 삭제 또는 전송하려 했습니다.
낮게 1번, 높게 1번 울림	버퍼링된 데이터를 성공적으로 전송했습니다.
호스트	
USB	
높은 음으로 짧게 4번 울림	스캐너 초기화가 완료되지 않았습니다. 몇 초 기다렸다가 다시 스캐닝하십시오.
USB 장치 유형을 스캐닝한 후 전원 공급 작동음 울림	스캐너가 최고 전원 수준에서 작동되기 전에 버스와 통신을 설정해야 합니다.
전원 공급 작동음 두 번 이상 울림	USB 버스로 인해 스캐너 전원이 두 번 이상 켜졌다 꺼지는 상태가 되었을 수 있습니다. 정상적인 현상이며 주로 PC 콜드 부팅 시에 발생합니다.
RS-232 호스트 전용	
높은 음으로 짧게 1번 울림	<BEL> 문자가 수신되었고 <BEL> 작동음이 설정되었습니다.
RS-232 보조 포트 전용	
높은 음으로 짧게 1번 울림	CR(carriage return) 또는 연속 응답 시간 초과인 2초가 경과되어 데이터 전체 블록이 수신되고 호스트에 전송되었습니다.
낮은 음으로 길게 4번 울림	데이터 오버런 상태가 발생했습니다. 대용량 데이터가 RS-232 보조 포트에 전송될 때는 다른 포트로 데이터를 스캐닝하는 것을 피하십시오.

LED 정의

스캐너는 작동음 순서 이외에도 LED 표시로 사용자에게 정보를 알려 줍니다. 표준 LED 정의 테이블에 스캐닝 중에 표시되는 LED가 정의되어 있습니다.

표준 LED 정의

LED	의미
꺼짐	스캐너에 전원이 공급되지 않았습니다.
녹색	스캐너가 켜져 있고 “스캐닝 준비 완료” 상태입니다.
잠깐 켜짐	바코드가 성공적으로 디코드되었습니다.
빨간색으로 천천히 깜박이다가 녹색으로 켜져 있음	스캐너가 설정 모드입니다.
빨간색으로 빠르게 깜박이다가 녹색으로 켜져 있음	내부 문제가 발생했습니다. 조정이 잘못되어 레이저가 차단되었습니다.
녹색으로 켜져 있음(레이저도 깜박임)	스캐너가 저전력 깜박임 모드입니다.
빨간색과 녹색으로 켜져 있음	스캐너가 저전력 모터 및 레이저 차단 모드입니다.

유지 보수

창을 청소하는 것이 유일한 유지 관리 작업입니다. 창이 지저분하거나 긁힘이 있으면 스캐닝 동작이 영향을 받을 수 있습니다.

- 젖은 천으로 먼지를 제거합니다.
- 암모니아나 물에 적신 휴지로 창을 닦습니다.

문제 해결

문제	예상 원인	가능한 해결책
호스트 케이블 설치 절차대로 수행했는데 스캔 선 모양이 표시되지 않습니다.	스캐너에 전원이 공급되지 않았습니다.	호스트에 전원이 연결되어 있고 켜져 있는지 확인하십시오. 스캐너에 별도의 전원 공급 장치가 있는 경우 작동되는 AC 콘센트에 연결되어 있는지 확인하십시오. 전원 공급 순서가 잘못되었습니다. 자세한 내용은 <i>LS 7708 제품 참조 설명서</i> 를 참조하십시오.
	인터페이스 케이블이 잘못 연결되어 있습니다.	케이블 연결이 느슨한지 확인하십시오.
스캔 선은 표시되는데 바코드가 읽히지 않습니다.	스캐너가 이 바코드 유형을 읽도록 설정되어 있지 않습니다.	스캐너가 스캐닝하려는 바코드 유형을 읽도록 설정되어 있는지 확인하십시오.
	바코드가 손상되었습니다.	같은 유형의 다른 바코드를 스캐닝해 보십시오.
	바코드가 스캐너에서 너무 멀리 떨어져 있습니다.	바코드를 스캐너에 가까이 대십시오.
	호스트가 스캐닝을 비활성화했거나 매개 변수 설정을 무시했습니다.	스캐닝 담당 기술자에게 문의하십시오.
바코드가 디코드되었는데 호스트에 전송되지 않습니다.	스캐너가 해당 호스트 유형으로 설정되지 않았습니다.	적절한 호스트 유형 바코드를 스캐닝하십시오.

문제	예상 원인	가능한 해결책
스캐닝된 데이터가 호스트에 제대로 표시되지 않습니다.	스캐너가 해당 호스트와 작동되도록 설정되지 않았습니다. 스캐너의 호스트 유형 매개 변수나 편집 옵션을 확인하십시오.	호스트를 올바르게 선택했는지 확인하십시오. RS-232에 대해서는 스캐너의 통신 매개 변수가 호스트 설정과 일치하는지 확인하십시오. Keyboard Wedge에 대해서는 스캐너가 올바른 국가 코드로 설정되어 있으며 CAPS LOCK 키가 꺼져 있는지 확인하십시오. 편집 옵션(예: UPCE-UPCA 변환)이 올바르게 설정되어 있는지 확인하십시오.
녹색 LED와 빨간색 LED가 켜져 있는데 스캐너가 전방향 스캔 패턴을 표시하지 않습니다.	스캐너가 저전력 “모터 휴면” 모드입니다.	볼륨 조절 및 깨우기 단추를 눌러 해제하십시오.
USB 또는 Synapse 호스트가 올바르게 작동하지 않습니다.	스캐너가 호스트를 인식하지 못합니다.	외부 전원 공급 장치를 분리한 후 다시 연결하여 케이블이 정확한 호스트를 자동 감지하도록 하십시오.

참고: 그래도 기호가 스캐닝되지 않으면 공급업체 또는 현지 Symbol 지원 센터에 문의하십시오. 전화 번호는 뒷면을 참조하십시오.

Programming

Generally, the technical person in charge of scanning customizes the scanner for the particular application using programming bar codes found in the *LS 7708 Product Reference Guide*. If the user is programming the scanner, the *LS 7708 Product Reference Guide* should be consulted for more information.

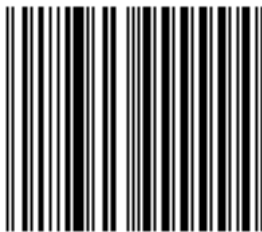
Following are some frequently used programming bar codes.

Note: For additional host types, refer to the *LS 7708 Product Reference Guide*, p/n 72-69531-xx, available on the LS 7708 CD or visit the Symbol Website <http://www.symbol.com/manuals>.

Note: When scanning the desired bar code, cover other bar code on page.

Test

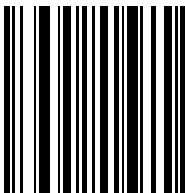
To confirm that your scanner is working properly, scan the UPC-A bar code below.



Verify the Scanner Is Working

Set Defaults

Scanning this bar code sets all parameters to their factory default values.



Set Defaults

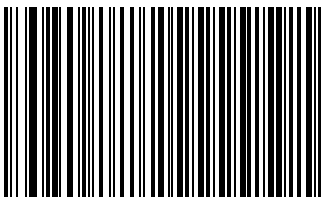
Host Type Selection

If a Synapse cable (i.e., part number STlxx-xxxx) is used, the scanner autodetects the type of host, so there is no need to scan host type selection bar codes.

If a USB interface is used, the scanner autodetects the USB and defaults to the HID keyboard interface. See [page 149](#) to select the IBM Hand-Held host type. Refer to the *LS 7708 Product Reference Guide*, [p/n 72-69531-01](#), for additional USB host types.

If a Keyboard Wedge, RS-232, Wand Emulation, or IBM 46XX host is used, select that host type from the programming bar codes that follow. If Keyboard Wedge is selected, also select a country keyboard type from the following pages.

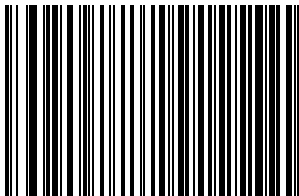
Keyboard Wedge Host Type



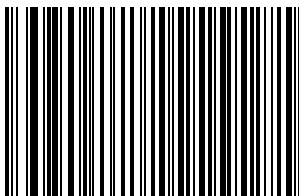
IBM PC/AT & IBM PC Compatibles

Country Keyboard Types (Country Codes)

Country keyboard options apply to the Keyboard Wedge interface only.



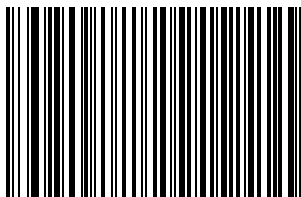
North American



French

Note: When scanning the desired bar code, cover other bar code on page.

Country Keyboard Types (continued)

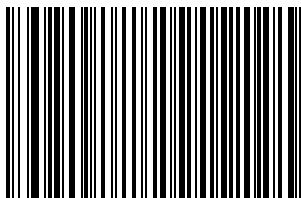
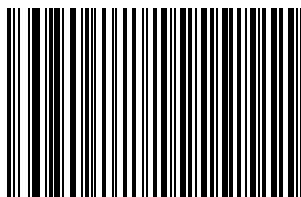


French Canadian Win95/98



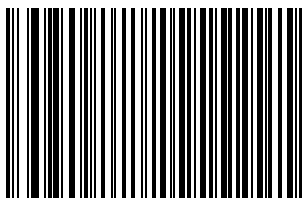
French Canadian XP/2000

Note: When scanning the desired bar code, cover other bar code on page.

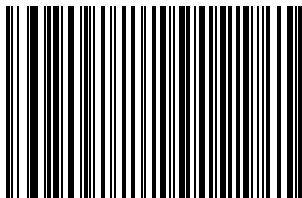
Country Keyboard Types (continued)**German****Spanish**

Note: When scanning the desired bar code, cover other bar code on page.

Country Keyboard Types (continued)

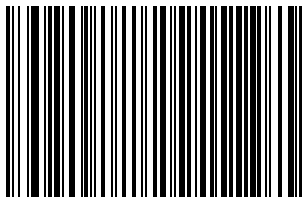
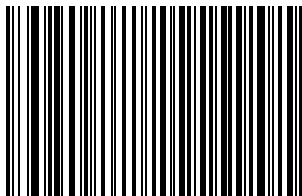


Italian



Swedish

Note: When scanning the desired bar code, cover other bar code on page.

Country Keyboard Types (continued)**UK English****Japanese**

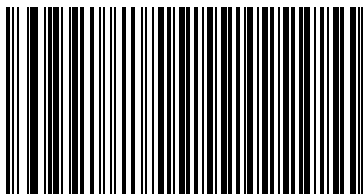
Note: When scanning the desired bar code, cover other bar code on page.

Country Keyboard Types (continued)



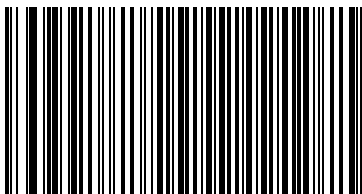
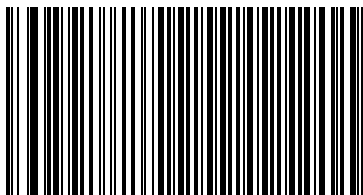
Brazil Portuguese Windows

RS-232 Host Types



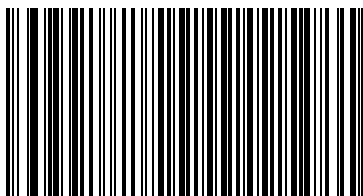
Standard RS-232

Note: When scanning the desired bar code, cover other bar code on page.

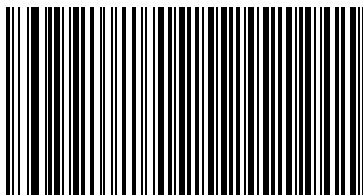
RS-232 Host Types (continued)**ICL RS-232****Nixdorf RS-232 Mode A**

Note: When scanning the desired bar code, cover other bar code on page.

RS-232 Host Types (continued)

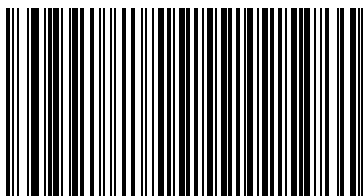
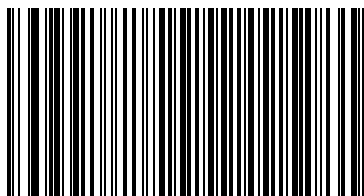


Nixdorf RS-232 Mode B



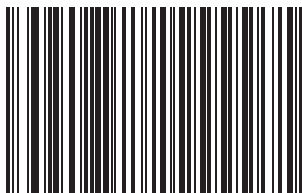
Fujitsu RS-232

Note: When scanning the desired bar code, cover other bar code on page.

RS-232 Host Types (continued)**OPOS****JP0S**

Note: When scanning the desired bar code, cover other bar code on page.

USB Host Types



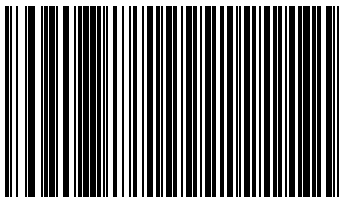
HID Keyboard Emulation
(Common Keyboard Wedge Interfacing)



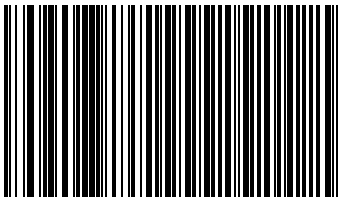
IBM Hand-Held USB
(For IBM SurePOS 700 Series)

Note: When scanning the desired bar code, cover other bar code on page.

IBM 46XX Host Types



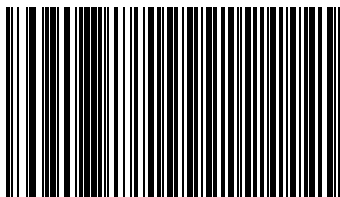
Port 5B



Port 9B

Note: When scanning the desired bar code, cover other bar code on page.

IBM 46XX Host Types (continued)



Port 17

Regulatory Information

All Symbol devices are designed to be compliant with rules and regulations in locations they are sold and will be labeled as required.

Any changes or modifications to Symbol Technologies equipment, not expressly approved by Symbol Technologies, could void the user's authority to operate the equipment.

Ergonomic Recommendations

Caution: In order to avoid or minimize the potential risk of ergonomic injury follow the recommendations below. Consult with your local Health & Safety Manager to ensure that you are adhering to your company's safety programs to prevent employee injury.

- Reduce or eliminate repetitive motion
- Maintain a natural position
- Reduce or eliminate excessive force
- Keep objects that are used frequently within easy reach
- Perform tasks at correct heights
- Reduce or eliminate vibration
- Reduce or eliminate direct pressure
- Provide adjustable workstations
- Provide adequate clearance
- Provide a suitable working environment
- Improve work procedures.

Laser Devices



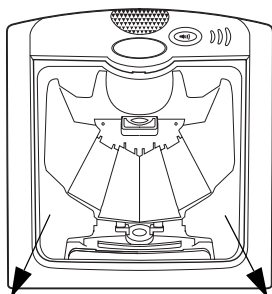
Symbol devices using lasers comply with US 21CFR1040.10, and IEC825-1:1993, EN60825-1:1994+A11:1996. The laser classification is marked on one of the labels on the device.

Class 1 Laser devices are not considered to be hazardous when used for their intended purpose. The following statement is required to comply with US and international regulations:

Caution: Use of controls, adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous laser light exposure.

Class 2 laser scanners use a low power, visible light diode. As with any very bright light source, such as the sun, the user should avoid staring directly into the light beam. Momentary exposure to a Class 2 laser is not known to be harmful.

Scanner Labeling



CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1
APPAREIL À LASER DE CLASSE 1

US CLASS IIa LASER PRODUCT
AVOID LONG TERM VIEWING OF
DIRECT LASER LIGHT

CAUTION - CLASS 2 LASER LIGHT
WHEN OPEN DO NOT STARE INTO
THE BEAM - VORSICHT-LASERLICHT
KLASSE 2, WENN ABDECKUNG
GEÖFFNET NICHT IN DEN STRAHL
BLICKEN - ATTENTION - LUMIÈRE
LASER DE CLASS 2, NE PAS
REGARDER DANS LE FAISCEAU

Laser Labels

In accordance with Clause 5, IEC 825 and EN60825, the following information is provided to the user:



ENGLISH

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER LIGHT
DO NOT STARE INTO BEAM
CLASS 2 LASER PRODUCT

DANISH / DANSK

KLASSE 1 LASERPRODUKT
LASERLYS
SE IKKE IND I STRÅLEN
KLASSE 2 LASERPRODUKT

DUTCH / NEDERLANDS

KLASSE 1
KLASSE 2
LASERLICHT
NIET IN STRAAL STAREN
KLASSE 2 LASERPRODUKT

FINNISH / SUOMI

LUOKKA 1
LUOKKA 2
LASERTUOTE
LASERVALO
ÄLÄ TUIJOTA SÄDETTÄ
LUOKKA 2 LASERTUOTE

FRENCH / FRANÇAIS

CLASSE 1
CLASSE 2
PRODUIT LASER DE CLASSE 1
LUMIÈRE LASER
NE PAS REGARDER LE RAYON FIXEMENT
PRODUIT LASER DE CLASSE 2

GERMAN / DEUTSCH

KLASSE 1
KLASSE 2
LASERPRODUKT DER KLASSE 1
LASERSTRAHLEN
NICHT DIREKT IN DEN LASERSTRAHL SCHAUEN
LASERPRODUKT DER KLASSE 2

HEBREW

מוצר לייזר רמה 1
רמה 1
אין להביט אל תוך הזרם
רמה 2
מוצר לייזר רמה 2

ITALIAN / ITALIANO

CLASSE 1
CLASSE 2
PRODOTTO AL LASER DI CLASSE 1
LUCE LASER
NON FISSARE IL RAGGIO/PRODOTTO
AL LASER DI CLASSE 2

NORWEGIAN / NORSK

KLASSE 1
KLASSE 2
LASERPRODUKT, KLASSE 1
LASERLYS IKKE STIRR INN I LYSSTRÅLEN
LASERPRODUKT, KLASSE 2

PORTUGUESE / PORTUGUÊS

CLASSE 1
CLASSE 2
PRODUTO LASER DA CLASSE 1
LUZ DE LASER NÃO FIXAR O RAIO LUMINOSO
PRODUTO LASER DA CLASSE 2

SPANISH / ESPAÑOL

CLASE 1
CLASE 2
PRODUCTO LASER DE LA CLASE 1
LUZ LASER
NO MIRE FIJAMENTE EL HAZ
PRODUCTO LASER DE LA CLASE 2

SWEDISH / SVENSKA

KLASS 1
KLASS 2
LASERPRODUKT KLASS 1
LASERLJUS STIRRA INTE MOT STRÅLEN
LASERPRODUKT KLASS 2

Power Supply

Note: Use only a Symbol-approved power supply (p/n 50-14000-058) output rated 5Vdc and minimum 2A. The power supply is certified to EN60950 with SELV outputs. Use of alternative power supply will invalidate any approval given to this device and may be dangerous.

Radio Frequency Interference Requirements



Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against

harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. However there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If the equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following 2 conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Radio Frequency Interference Requirements - Canada

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Marking and European Economic Area (EEA)

Statement of Compliance



Symbol Technologies, Inc., hereby declares that this device is in compliance with all the applicable Directives, 89/336/EEC, 73/23/EEC. A Declaration of Conformity may be obtained from <http://www2.symbol.com/doc/>.

Informations réglementaires

Tous les dispositifs de Symbol sont conçus pour respecter les règles et réglementations dans les lieux où ils sont vendus, et ils sont étiquetés en fonction des besoins.

Tous les changements ou toutes les modifications apportés à l'équipement de Symbol Technologies qui ne sont pas approuvés de façon explicite par Symbol Technologies, risquent de rendre nulle et non avenue l'autorisation accordée à l'utilisateur d'exploiter cet équipement.

Recommandations ergonomiques

Attention : pour éviter ou minimiser le risque potentiel d'une blessure ergonomique, respectez les recommandations suivantes. Consultez votre responsable local de l'hygiène, de la santé et de la sécurité, pour vous assurer que vous respectez les programmes de sécurité de votre entreprise, qui ont pour but d'éviter toute blessure d'employé.

- Réduisez ou éliminez les mouvements répétitifs
- Maintenez une position naturelle
- Réduisez ou éliminez la force excessive
- Conservez à portée de la main les objets fréquemment utilisés
- Effectuez toutes les tâches à une hauteur correcte
- Réduisez ou éliminez les vibrations
- Réduisez ou éliminez la pression directe
- Fournissez des postes de travail réglables
- Prévoyez un dégagement suffisant
- Prévoyez un cadre de travail approprié
- Améliorez les procédures de travail.

Appareils lasers



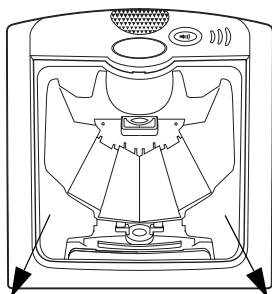
Les périphériques Symbol à rayons laser sont conformes à la norme américaine 21CFR1040.10, ainsi qu'aux normes européennes CEI825-1:1993, EN60825-1:1994+A11:1996. La classification des rayons lasers figure sur l'une des étiquettes de l'appareil.

Les appareils à rayons laser de classe 1 ne sont pas considérés comme dangereux, à condition de les utiliser pour les activités prévues. La déclaration suivante est nécessaire pour respecter les réglementations américaines et internationales :

Attention : l'utilisation de commandes, réglages ou procédures autres que celles qui sont spécifiées dans ce document, risque d'entraîner une exposition dangereuse à des rayons laser.

Les scanners à rayons laser de classe 2 utilisent une diode lumineuse de faible puissance. Comme c'est le cas avec n'importe quelle source lumineuse très brillante comme, par exemple, le soleil, l'utilisateur doit éviter de regarder directement le faisceau lumineux. Une exposition momentanée à un rayon laser de classe 2 ne présente pas de danger connu.

Scanner Labeling



CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1
APPAREIL À LASER DE CLASSE 1

US CLASS IIa LASER PRODUCT
AVOID LONG TERM VIEWING OF
DIRECT LASER LIGHT

CAUTION - CLASS 2 LASER LIGHT
WHEN OPEN DO NOT STARE INTO
THE BEAM - VORSICHT-LASERLICHT
KLASSE 2, WENN ABDECKUNG
GEÖFFNET NICHT IN DEN STRAHL
BLICKEN - ATTENTION - LUMIÈRE
LASER DE CLASS 2, NE PAS
REGARDER DANS LE FAISCEAU

Etiquettes laser

Conformément à la clause 5 et aux normes IEC 825 et EN60825, les informations suivantes sont fournies à l'utilisateur :



ENGLISH

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER LIGHT
DO NOT STARE INTO BEAM
CLASS 2 LASER PRODUCT

DANISH / DANSK

KLASSE 1 LASERPRODUKT
LASERLYS
SE IKKE IND I STRÅLEN
KLASSE 2 LASERPRODUKT

DUTCH / NEDERLANDS

KLASSE 1 LASERPRODUKT
LASERLICHT
NIET IN STRAAL STAREN
KLASSE 2 LASERPRODUKT

FINNISH / SUOMI

LUOKKA 1 LASERTUOTE
LASERVALO
ÄLÄ TUIJOTA SÄDETTÄ
LUOKKA 2 LASERTUOTE

FRENCH / FRANÇAIS

CLASSE 1 PRODUIT LASER DE CLASSE 1
LUMIÈRE LASER
NE PAS REGARDER LE RAYON FIXEMENT
PRODUIT LASER DE CLASSE 2

GERMAN / DEUTSCH

KLASSE 1 LASERPRODUKT DER KLASSE 1
LASERSTRAHLEN
NICHT DIREKT IN DEN LASERSTRAHL SCHAUEN
LASERPRODUKT DER KLASSE 2

HEBREW

מוצר לייזר רמה 1 רמה 1
אור לייזר רמה 2
אין להביט אל תוך הזרם
מוצר לייזר רמה 2

ITALIAN / ITALIANO

CLASSE 1 PRODOTTO AL LASER DI CLASSE 1
LUCE LASER
NON FISSARE IL RAGGIO/PRODOTTO
AL LASER DI CLASSE 2

NORWEGIAN / NORSK

KLASSE 1 LASERPRODUKT, KLASSE 1
KLASSE 2 LASERLYS IKKE STIRR INN I LYSSTRÅLEN
LASERPRODUKT, KLASSE 2

PORTUGUESE / PORTUGUÊS

CLASSE 1 PRODUTO LASER DA CLASSE 1
CLASSE 2 LUZ DE LASER NÃO FIXAR O RAIO LUMINOSO
PRODUTO LASER DA CLASSE 2

SPANISH / ESPAÑOL

CLASE 1 PRODUCTO LASER DE LA CLASE 1
CLASE 2 LUZ LASER
NO MIRE FIJAMENTE EL HAZ
PRODUCTO LASER DE LA CLASE 2

SWEDISH / SVENSKA

KLASS 1 LASERPRODUKT KLASS 1
KLASS 2 LASERLJUS STIRRA INTE MOT STRÅLEN
LASERPRODUKT KLASS 2

Alimentation

Remarque : N'utilisez que des blocs d'alimentation agréés par Symbol (p/n 50-14000-058) de puissance nominale 5Vdc et d'une surtension minimum de 2A. L'alimentation est conforme à la norme EN60950 avec de très basses tensions de sécurité (TBTS). L'utilisation d'une alimentation en courant alternatif annule toute approbation liée à cet appareil et peut être dangereuse.

Obligations en ce qui concerne les parasites en radiofréquence



Remarque : cet appareil a été testé et les résultats de ces tests ont révélé qu'il respecte les limites d'un appareil numérique de classe B en conformité avec les règles de la Partie 15 de la FCC. Ces limites sont conçues

pour offrir une protection raisonnable contre les parasites dangereux dans une installation résidentielle. Cet appareil produit, utilise et peut rayonner une énergie sous la forme de radiofréquences et, s'il n'est pas installé et employé en conformité avec les instructions du manuel, il peut provoquer des parasites dangereux au niveau des communications radios. Cependant, il n'y a aucune garantie que des parasites ne vont pas se produire dans une installation particulière. Si l'appareil provoque des parasites dangereux qui affectent la réception d'un poste de radio ou de télévision, ce que vous pouvez déterminer en mettant hors circuit puis en circuit cet appareil, nous encourageons l'utilisateur à essayer de corriger ces parasites en employant au moins l'une des méthodes suivantes:

- Brancher cet équipement sur la sortie d'un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
- Consulter le concessionnaire ou un technicien en radio et télévision expérimenté pour obtenir une assistance.

Ce périphérique respecte les règles de la Partie 15 de la FCC. Son fonctionnement est assujéti au respect des deux conditions suivantes : 1) cet appareil ne doit pas provoquer de parasites dangereux et 2), cet appareil doit accepter tous les parasites éventuellement reçus, y compris ceux qui risquent de provoquer un fonctionnement intempestif.

Obligations en matière d'interférence en radiofréquence - Canada

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme canadienne ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Marquage et zone économique européenne (ZEE)

Déclaration de conformité



Symbol Technologies, Inc., déclare par la présente que cet appareil est conforme à toutes les Directives 89/336/CEE et 73/23/CEE.

Vous pouvez obtenir une déclaration de conformité en vous adressant à <http://www2.symbol.com/doc/>.

Informazioni normative

Tutti i dispositivi di Symbol sono progettati in modo da garantire la conformità con le regole e le normative dei Paesi in cui vengono venduti e sono etichettati come previsto dalla legge.

Eventuali modifiche apportate ad apparecchiature di Symbol Technologies non espressamente approvate da Symbol Technologies stessa possono invalidare il diritto dell'utente ad utilizzarle.

Raccomandazioni in materia di ergonomia

Avvertenza: al fine di evitare o minimizzare il rischio di lesioni ergonomiche, attenersi alle raccomandazioni fornite di seguito. Consultare il responsabile della salute e della sicurezza locale e assicurarsi di operare nel rispetto dei programmi di sicurezza della società volti a prevenire gli infortuni sul luogo di lavoro.

- Ridurre o eliminare i movimenti ripetitivi
- Assumere una postura naturale
- Ridurre o eliminare gli sforzi eccessivi
- Tenere gli oggetti di uso frequente a portata di mano
- Eseguire le operazioni all'altezza corretta
- Ridurre o eliminare le vibrazioni
- Ridurre o eliminare la pressione diretta
- Utilizzare stazioni di lavoro regolabili
- Predisporre uno spazio adeguato
- Creare un ambiente di lavoro consono
- Migliorare le procedure di lavoro.

Dispositivi laser



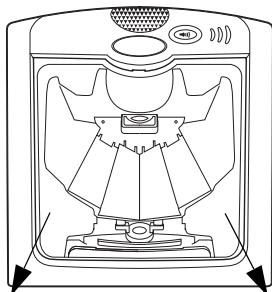
I dispositivi di Symbol che utilizzano il laser sono conformi alle norme US 21CFR1040.10 e IEC825-1:1993, EN60825-1:1994+A11:1996. La classificazione del laser è riportata sulle etichette del dispositivo.

I dispositivi con laser di classe 1 non sono considerati pericolosi se utilizzati per gli scopi previsti. La dichiarazione seguente è obbligatoria ai sensi delle normative USA e internazionali:

Avvertenza: l'utilizzo di comandi, regolazioni o procedure diversi da quelli specificati nel presente documento può essere causa di esposizione a luce laser pericolosa.

Gli scanner con laser di classe 2 utilizzano un diodo a luce visibile di bassa potenza. Come nel caso di tutte le fonti particolarmente luminose, quali il sole, l'utente deve evitare di fissare direttamente il fascio di luce. L'esposizione temporanea a laser di classe 2 non viene considerata dannosa.

Etichettatura sullo scanner



CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1
APPAREIL À LASER DE CLASSE 1

US CLASS IIa LASER PRODUCT
AVOID LONG TERM VIEWING OF
DIRECT LASER LIGHT

CAUTION - CLASS 2 LASER LIGHT
WHEN OPEN DO NOT STARE INTO
THE BEAM - VORSICHT-LASERLICHT
KLASSE 2, WENN ABDECKUNG
GEÖFFNET NICHT IN DEN STRAHL
BLICKEN - ATTENTION - LUMIÈRE
LASER DE CLASS 2, NE PAS
REGARDER DANS LE FAISCEAU

Etichette del laser

In conformità con il paragrafo 5 delle norme IEC 825 e EN60825, all'utente vengono fornite le informazioni seguenti:



ENGLISH

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER LIGHT
DO NOT STARE INTO BEAM
CLASS 2 LASER PRODUCT

DANISH / DANSK

KLASSE 1 LASERPRODUKT
LASERLYS
SE IKKE IND I STRÅLEN
KLASSE 2 LASERPRODUKT

DUTCH / NEDERLANDS

KLASSE 1 LASERPRODUKT
LASERLICHT
NIET IN STRAAL STAREN
KLASSE 2 LASERPRODUKT

FINNISH / SUOMI

LUOKKA 1 LASERTUOTE
LASERVALO
ÄLÄ TUIJOTA SÄDETTÄ
LUOKKA 2 LASERTUOTE

FRENCH / FRANÇAIS

CLASSE 1 PRODUIT LASER DE CLASSE 1
LUMIÈRE LASER
NE PAS REGARDER LE RAYON FIXEMENT
PRODUIT LASER DE CLASSE 2

GERMAN / DEUTSCH

KLASSE 1 LASERPRODUKT DER KLASSE 1
LASERSTRAHLEN
NICHT DIREKT IN DEN LASERSTRAHL SCHAUEN
LASERPRODUKT DER KLASSE 2

HEBREW

מוצר לייזר רמה 1 רמה 1
אור לייזר רמה 2
אין להביט אל תוך הזרם
מוצר לייזר רמה 2

ITALIAN / ITALIANO

CLASSE 1 PRODOTTO AL LASER DI CLASSE 1
LUCE LASER
NON FISSARE IL RAGGIO
PRODOTTO AL LASER DI CLASSE 2

NORWEGIAN / NORSK

KLASSE 1 LASERPRODUKT, KLASSE 1
KLASSE 2 LASERLYS IKKE STIRR INN I LYSSTRÅLEN
LASERPRODUKT, KLASSE 2

PORTUGUESE / PORTUGUÊS

CLASSE 1 PRODUTO LASER DA CLASSE 1
CLASSE 2 LUZ DE LASER NÃO FIXAR O RAIO LUMINOSO
PRODUTO LASER DA CLASSE 2

SPANISH / ESPAÑOL

CLASE 1 PRODUCTO LASER DE LA CLASE 1
CLASE 2 LUZ LASER
NO MIRE FIJAMENTE EL HAZ
PRODUCTO LASER DE LA CLASE 2

SWEDISH / SVENSKA

KLASS 1 LASERPRODUKT KLASS 1
KLASS 2 LASERLJUS STIRRA INTE MOT STRÅLEN
LASERPRODUKT KLASS 2

Alimentazione

Nota: utilizzare soltanto alimentatori approvati da Symbol (codice 50-14000-058) con uscita nominale di 5 Vcc e minimo 2A. Questo alimentatore è certificato conformemente alla norma EN60950 con uscite SELV. L'utilizzo di alimentatori di altro tipo annulla l'approvazione assegnata a questo dispositivo e potrebbe essere pericoloso.

Requisiti in materia di interferenze in radiofrequenza



Nota: la presente apparecchiatura è stata testata e giudicata conforme ai limiti previsti per i dispositivi digitali di Classe B, ai sensi della Parte 15 delle normative FCC. Questi limiti sono stati elaborati per

garantire una ragionevole protezione contro le interferenze dannose nelle installazioni domestiche. La presente apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare radiofrequenze e, se non viene installata e utilizzata conformemente al manuale di istruzioni, può causare interferenze dannose nelle comunicazioni via radio. Non è tuttavia possibile garantire che dette interferenze non si verifichino in installazioni specifiche. Nel caso in cui questa apparecchiatura causi interferenze dannose per la ricezione radio o televisiva, rilevabili accendendo e spegnendo l'apparecchiatura stessa, si consiglia di eliminare dette interferenze adottando una o più delle misure seguenti:

- Collegare l'apparecchiatura a una presa di un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Rivolgersi al rivenditore o a un tecnico radiotelevisivo esperto per una consulenza.

Il presente dispositivo è conforme alla Parte 15 delle normative FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) il presente dispositivo non può causare interferenze pericolose e (2) deve accettare tutte le interferenze ricevute, comprese quelle che possono causare funzionamenti indesiderati.

Requisiti in materia di interferenze in radiofrequenza - Canada

Questo apparecchio digitale di Classe B è conforme alla norma canadese ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Marcatura e Spazio Economico Europeo (AEE)

Dichiarazione di conformità



Symbol Technologies, Inc. dichiara che il presente dispositivo è conforme a tutte le direttive applicabili (89/336/CEE e 73/23/CEE). La Dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo <http://www2.symbol.com/doc/>.

Rechtliche Informationen

Alle Symbol-Geräte sind so konstruiert, dass sie die Normen und Richtlinien der Länder erfüllen, in denen sie verkauft werden. Außerdem werden alle Symbol-Geräte je nach Land mit den erforderlichen Prüfzeichen versehen und entsprechend der Bestimmungen des Landes beschriftet.

Jegliche Änderungen an Geräten von Symbol Technologies, die nicht ausdrücklich von Symbol Technologies genehmigt wurden, könnten dazu führen, dass der Benutzer die Befugnis für den Gebrauch des Geräts verliert.

Ergonomische Empfehlungen

Vorsicht: Die folgenden Empfehlungen sollten beachtet werden, um potenzielle Gesundheitsbeschwerden am Arbeitsplatz zu vermeiden oder zu minimieren. Wenden Sie sich an Ihren Gesundheits- und Sicherheitsbeauftragten vor Ort, um sicherzustellen, dass Sie mit den Sicherheitsvorschriften Ihres Unternehmens vertraut sind, die dem Schutz von Mitarbeitern am Arbeitsplatz dienen.

- Vermeiden Sie einseitige, sich ständig wiederholende Bewegungen
- Achten Sie auf eine geeignete Körperhaltung
- Vermeiden Sie die Ausübung großer Kräfte
- Halten Sie Gegenstände, die häufig verwendet werden, im funktionellen Greifraum
- Passen Sie die Arbeitshöhe der Körpergröße und der Art der Arbeit an
- Stellen Sie Gegenstände schwingungsfrei auf
- Vermeiden Sie die Ausübung von direktem Druck
- Achten Sie auf verstellbare Tische und Sitze
- Für Körperbewegungen muss ausreichend Raum vorgesehen sein
- Achten Sie auf ein geeignetes Arbeitsumfeld
- Optimieren Sie Ihre Arbeitsabläufe

Lasergeräte



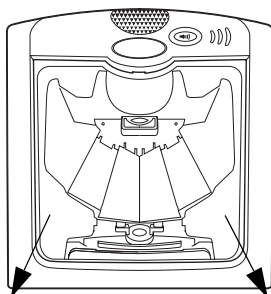
Symbol-Geräte mit Lasern erfüllen die folgenden Normen und Richtlinien: US 21CFR1040.10, IEC825-1:1993 und EN60825-1:1994+A11:1996. Die Laserklassifizierung ist auf einem der Aufkleber auf dem Gerät angegeben.

Lasergeräte der Klasse 1 werden als ungefährlich eingestuft, sofern sie für ihren vorgesehenen Zweck eingesetzt werden. Die folgende Warnung muss laut US- und internationalen Bestimmungen aufgeführt werden:

Vorsicht: Die Verwendung von Bedienelementen, die Veränderung von Einstellungen oder die Durchführung von Prozeduren, die hier nicht erwähnt sind, können dazu führen, dass Personen gefährlichem Laserlicht ausgesetzt werden.

Laserscanner der Klasse 2 arbeiten mit einer sichtbaren Niedervolt-Lichtdiode. Wie bei jeder hellen Lichtquelle, wie z. B. der Sonne, sollte vermieden werden, direkt in den Lichtstrahl zu blicken. Über Gefahren bei einer kurzzeitigen Aussetzung des Laserlichts eines Laserscanners der Klasse 2 liegen keine Erkenntnisse vor.

Warnhinweise auf Scannern



CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1
APPAREIL À LASER DE CLASSE 1

US CLASS IIa LASER PRODUCT
AVOID LONG TERM VIEWING OF
DIRECT LASER LIGHT

CAUTION - CLASS 2 LASER LIGHT
WHEN OPEN DO NOT STARE INTO
THE BEAM - VORSICHT-LASERLICHT
KLASSE 2, WENN ABDECKUNG
GEÖFFNET NICHT IN DEN STRAHL
BLICKEN - ATTENTION - LUMIÈRE
LASER DE CLASS 2, NE PAS
REGARDER DANS LE FAISCEAU

Laser-Warnhinweise

Die folgenden Informationen werden nach Maßgabe von Abschnitt 5 IEC 825 und EN60825 bereitgestellt:



ENGLISH

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER LIGHT
DO NOT STARE INTO BEAM
CLASS 2 LASER PRODUCT

DANISH / DANSK

KLASSE 1 LASERPRODUKT
LASERLYS
SE IKKE IND I STRÅLEN
KLASSE 2 LASERPRODUKT

DUTCH / NEDERLANDS

KLASSE 1 LASERPRODUKT
LASERLICHT
NIET IN STRAAL STAREN
KLASSE 2 LASERPRODUKT

FINNISH / SUOMI

LUOKKA 1 LASERTUOTE
LASERVALO
ÄLÄ TUIJOTA SÄDETTÄ
LUOKKA 2 LASERTUOTE

FRENCH / FRANÇAIS

CLASSE 1 PRODUIT LASER DE CLASSE 1
LUMIÈRE LASER
NE PAS REGARDER LE RAYON FIXEMENT
PRODUIT LASER DE CLASSE 2

DEUTSCH

KLASSE 1 LASERPRODUKT DER KLASSE 1
LASERSTRAHLEN
NICHT DIREKT IN DEN LASERSTRAHL SCHAUEN
LASERPRODUKT DER KLASSE 2

HEBREW

מוצר לייזר רמה 1 רמה 1
אור לייזר רמה 2
אין להביט אל תוך הזרם
מוצר לייזר רמה 2

ITALIAN / ITALIANO

CLASSE 1 PRODOTTO AL LASER DI CLASSE 1
LUCE LASER
NON FISSARE IL RAGGIO/PRODOTTO
AL LASER DI CLASSE 2

NORWEGIAN / NORSK

KLASSE 1 LASERPRODUKT, KLASSE 1
KLASSE 2 LASERLYS IKKE STIRR INN I LYSSTRÅLEN
LASERPRODUKT, KLASSE 2

PORTUGUESE / PORTUGUÊS

CLASSE 1 PRODUTO LASER DA CLASSE 1
CLASSE 2 LUZ DE LASER NÃO FIXAR O RAIO LUMINOSO
PRODUTO LASER DA CLASSE 2

SPANISH / ESPAÑOL

CLASE 1 PRODUCTO LASER DE LA CLASE 1
CLASE 2 LUZ LASER
NO MIRE FIJAMENTE EL HAZ
PRODUCTO LASER DE LA CLASE 2

SWEDISH / SVENSKA

KLASS 1 LASERPRODUKT KLASS 1
KLASS 2 LASERLJUS STIRRA INTE MOT STRÅLEN
LASERPRODUKT KLASS 2

Netzteil

Hinweis: Benutzen Sie nur eine von Symbol Technologies genehmigte Stromversorgung (Teilenr. 50-14000-058) mit einer Ausgangsleistung von 5 V (Gleichstrom) und mindestens 2 A. Die Stromversorgung ist nach EN60950 für die Verwendung in SELV-Stromkreisen zertifiziert. Bei Verwendung eines anderen Netzteils werden alle für das Gerät gewährten Genehmigungen außer Kraft gesetzt, und der Betrieb kann gefährlich sein.

Hochfrequenzvorschriften



Hinweis: Dieses Gerät wurde geprüft und erfüllt gemäß Teil 15 der FCC-Richtlinien die Grenzwerte für ein digitales Gerät der Klasse B. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz vor Störungen garantieren,

wenn das Gerät in einer Wohngegend eingesetzt wird. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Funkfrequenzen und sendet diese u. U. aus. Sofern das Gerät nicht gemäß der Bedienungsanleitung angeschlossen und eingesetzt wird, wirkt sich dies möglicherweise störend auf andere Funkfrequenzen aus. Eine Garantie, dass bei einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten, kann nicht gegeben werden. Sollte das Gerät Störungen beim Radio- oder TV-Empfang verursachen, die durch Aus- und Einschalten der Geräte erkannt werden können, sollten die Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen behoben werden:

- Anschluss des Geräts an eine andere Steckdose als die, an der der Empfänger angeschlossen ist.
- Beratung durch den Händler oder einen Radio-/Fernsehtechniker.

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen von Teil 15 der FCC-Richtlinien. Der Betrieb des Geräts unterliegt den beiden folgenden Bedingungen: (1) das Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen und (2) dieses Gerät muss alle empfangenen Interferenzen annehmen, einschließlich Interferenzen, die zu einem unerwünschten Betrieb führen können.

Radio Frequency Interference Requirements - Canada

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Zeichen, Europäischer Wirtschaftsraum (EWR)

Konformitätserklärung



Symbol Technologies, Inc. erklärt hiermit, dass dieses Gerät allen anwendbaren Richtlinien, 89/336/EEC, 73/23/EEC, entspricht. Eine Konformitätserklärung kann unter <http://www2.symbol.com/doc/> heruntergeladen werden.

Información normativa

Todos los dispositivos de Symbol están diseñados para cumplir con las reglas y normativas de los lugares donde se venden, y estarán etiquetados de forma adecuada.

Aquellos cambios o modificaciones de los equipos de Symbol Technologies que no hayan sido expresamente autorizados por Symbol Technologies podrán anular el permiso del usuario para utilizarlos.

Recomendaciones ergonómicas

Precaución: para evitar o reducir al mínimo el posible riesgo de lesiones ergonómicas siga estas recomendaciones. Consulte con el responsable local de salud y seguridad para asegurarse de que cumple los programas de seguridad de la empresa encaminados a prevenir lesiones del personal.

- Reduzca o elimine los movimientos repetitivos.
- Mantenga una posición natural.
- Reduzca o elimine los esfuerzos excesivos.
- Tenga a mano los objetos que utilice con mayor frecuencia.
- Realice las tareas a una altura adecuada.
- Reduzca o elimine la vibración.
- Reduzca o elimine la presión directa.
- Suministre estaciones de trabajo ajustables.
- Facilite un espacio libre adecuado.
- Procure un entorno de trabajo adecuado.
- Mejore los procedimientos de trabajo.

Dispositivos láser



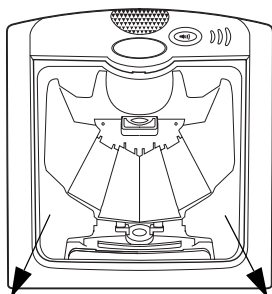
Los dispositivos Symbol que utilizan rayos láser cumplen las normas US 21CFR1040.10 e IEC825-1:1993, EN60825-1:1994+A11:1996. La clasificación láser figura en una de las etiquetas del dispositivo.

Los dispositivos láser de Clase 1 no se consideran peligrosos cuando se utilizan para su finalidad prevista. La siguiente declaración es necesaria para el cumplimiento de las normativas internacionales:

Precaución: el empleo de controles, los ajustes o la ejecución de los procedimientos de manera distinta a la especificada en este documento pueden tener como consecuencia una exposición peligrosa a los rayos láser.

Los lectores láser de Clase 2 utilizan un diodo de luz visible de baja potencia. Al igual que con cualquier otra fuente de luz de gran intensidad, como el sol, el usuario debe evitar mirar directamente al haz luminoso. No se ha demostrado que sea peligrosa la exposición momentánea a un láser de Clase 2.

Etiquetado del lector



CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1
APPAREIL À LASER DE CLASSE 1

US CLASS IIa LASER PRODUCT
AVOID LONG TERM VIEWING OF
DIRECT LASER LIGHT

CAUTION - CLASS 2 LASER LIGHT
WHEN OPEN DO NOT STARE INTO
THE BEAM - VORSICHT-LASERLICHT
KLASSE 2, WENN ABDECKUNG
GEÖFFNET NICHT IN DEN STRAHL
BLICKEN - ATTENTION - LUMIÈRE
LASER DE CLASS 2, NE PAS
REGARDER DANS LE FAISCEAU

Etiquetas sobre láser

De acuerdo con la Cláusula 5, IEC 825 y EN60825, se proporciona la siguiente información al usuario:



INGLÉS / ENGLISH

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER LIGHT
DO NOT STARE INTO BEAM
CLASS 2 LASER PRODUCT

DANÉS / DANSK

KLASSE 1 LASERPRODUKT
LASERLYS
SE IKKE IND I STRÅLEN
KLASSE 2 LASERPRODUKT

HOLANDÉS / NEDERLANDS

KLASSE 1 LASERPRODUKT
LASERLICHT
NIET IN STRAAL STAREN
KLASSE 2 LASERPRODUKT

FINÉS / SUOMI

LUOKKA 1 LASERTUOTE
LASERVALO
ÄLÄ TUIJOTA SÄDETTÄ
LUOKKA 2 LASERTUOTE

FRANCÉS / FRANÇAIS

CLASSE 1 PRODUIT LASER DE CLASSE 1
LUMIÈRE LASER
NE PAS REGARDER LE RAYON FIXEMENT
PRODUIT LASER DE CLASSE 2

ALEMÁN / DEUTSCH

KLASSE 1 LASERPRODUKT DER KLASSE 1
LASERSTRAHLEN
NICHT DIREKT IN DEN LASERSTRAHL SCHAUEN
LASERPRODUKT DER KLASSE 2

HEBREO

מוצר לייזר רמה 1 רמה 1
אור לייזר רמה 2
אין להביט אל תוך הזרם
מוצר לייזר רמה 2

ITALIANO

CLASSE 1 PRODOTTO AL LASER DI CLASSE 1
LUCE LASER
CLASSE 2 NON FISSARE IL RAGGIO/PRODOTTO
AL LASER DI CLASSE 2

NORUEGO / NORSK

KLASSE 1 LASERPRODUKT, KLASSE 1
KLASSE 2 LASERLYS IKKE STIRR INN I LYSSTRÅLEN
LASERPRODUKT, KLASSE 2

PORTUGUÉS / PORTUGUÊS

CLASSE 1 PRODUTO LASER DA CLASSE 1
CLASSE 2 LUZ DE LASER NÃO FIXAR O RAIO LUMINOSO
PRODUTO LASER DA CLASSE 2

ESPAÑOL

CLASE 1 PRODUCTO LÁSER DE CLASE 1
CLASE 2 LUZ LÁSER
NO MIRE FIJAMENTE AL HAZ
PRODUCTO LÁSER DE CLASE 2

SUECO / SVENSKA

KLASS 1 LASERPRODUKT KLASS 1
KLASS 2 LASERLJUS STIRRA INTE MOT STRÅLEN
LASERPRODUKT KLASS 2

Fuente de alimentación

Nota: use únicamente una fuente de alimentación aprobada por Symbol (ref. 50-14000-058) con una potencia de salida de 5 V CC y un mínimo de 2 A. La fuente de alimentación cuenta con la certificación EN60950 con salidas SELV. El uso de una fuente de alimentación alternativa anulará cualquier homologación de este dispositivo y puede resultar peligroso.

Requisitos sobre interferencias de radiofrecuencia



Nota: Este equipo ha sido probado y se ajusta a los límites para un dispositivo digital de Clase B, de conformidad con la Parte 15 de las normativas de la FCC (EE.UU.). Estos límites están diseñados para

proporcionar una protección razonable frente a interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia. Si no se instala y utiliza con arreglo al manual de instrucciones, puede producir interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio. No obstante, no se garantiza que la interferencia no se produzca en una instalación determinada. Si el equipo provoca interferencias en la recepción de señales de radio o televisión (lo que se puede averiguar encendiendo y apagando el equipo), se aconseja al usuario que intente corregir la interferencia a través de una o varias de las siguientes medidas:

- Conecte el equipo a una toma de un circuito distinto del utilizado actualmente para la conexión del receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico cualificado de radio/TV para obtener ayuda.

Este dispositivo cumple lo establecido en la Parte 15 de las normativas de la FCC (EE.UU.). Su funcionamiento está sujeto a las 2 condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las que pudieran dar lugar a un funcionamiento no deseado.

Requisitos sobre interferencias de radiofrecuencia: Canadá

Este aparato digital de Clase B cumple con la normativa canadiense ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Marcas del Espacio Económico Europeo (EEE)

Declaración de conformidad



Symbol Technologies, Inc. declara que este dispositivo cumple las especificaciones de las directivas pertinentes, 89/336/CEE, 73/23/CEE. La declaración de conformidad se puede obtener en <http://www2.symbol.com/doc/>.

Informações regulamentares

Todos os dispositivos da Symbol são projetados para atender às normas e aos regulamentos dos locais onde serão usados e serão etiquetados de acordo com tais regulamentações.

Qualquer alteração ou modificação em equipamentos da Symbol Technologies que não seja expressamente aprovada pela Symbol Technologies pode invalidar a garantia desses equipamentos.

Recomendações ergonômicas

Cuidado: Para evitar ou minimizar o risco potencial de lesões, siga as recomendações abaixo. Consulte a Comissão Interna de Prevenção de Acidentes (CIPA) local para certificar-se de estar cumprindo os programas de segurança de sua empresa a fim de evitar lesões nos funcionários.

- Reduza ou elimine movimentos repetitivos
- Mantenha uma postura natural
- Reduza ou elimine o excesso de força
- Mantenha os objetos de uso freqüente ao seu alcance
- Execute as tarefas na altura apropriada
- Reduza ou elimine vibrações
- Reduza ou elimine a pressão direta
- Utilize estações de trabalho ajustáveis
- Utilize um espaço adequado
- Mantenha um ambiente de trabalho conveniente
- Aperfeiçoe seus mecanismos de trabalho.

Dispositivos a laser



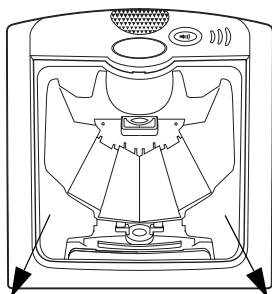
Os dispositivos da Symbol que usam laser estão em conformidade com a US 21CFR1040.10 e com as normas IEC825-1:1993, EN60825-1:1994+A11:1996. A classificação do laser está marcada em uma das etiquetas do dispositivo.

Os dispositivos a laser Classe 1 não são considerados perigosos quando usados para o propósito a que foram destinados. O aviso a seguir é necessário para que se cumpram as exigências internacionais e dos Estados Unidos:

Cuidado: O uso de controles, ajustes ou a execução de procedimentos diferentes daqueles aqui especificados podem resultar em exposição perigosa à luz do laser.

Os leitores a laser de Classe 2 usam diodo de luz visível de baixa potência. Como acontece com qualquer fonte de luz muito brilhante, como o sol, o usuário deve evitar olhar diretamente para o feixe de luz. A exposição momentânea a laser de Classe 2 não é considerada prejudicial.

Etiquetagem do leitor



CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1
APPAREIL À LASER DE CLASSE 1

US CLASS IIa LASER PRODUCT
AVOID LONG TERM VIEWING OF
DIRECT LASER LIGHT

CAUTION - CLASS 2 LASER LIGHT
WHEN OPEN DO NOT STARE INTO
THE BEAM - VORSICHT-LASERLICHT
KLASSE 2, WENN ABDECKUNG
GEÖFFNET NICHT IN DEN STRAHL
BLICKEN - ATTENTION - LUMIÈRE
LASER DE CLASS 2, NE PAS
REGARDER DANS LE FAISCEAU

Etiquetas de laser

As seguintes informações são fornecidas ao usuário em conformidade com a Cláusula 5, IEC 825 e EN60825:



ENGLISH

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER LIGHT
DO NOT STARE INTO BEAM
CLASS 2 LASER PRODUCT

DANISH / DANSK

KLASSE 1 LASERPRODUKT
LASERLYS
SE IKKE IND I STRÅLEN
KLASSE 2 LASERPRODUKT

DUTCH / NEDERLANDS

KLASSE 1 LASERPRODUKT
LASERLICHT
NIET IN STRAAL STAREN
KLASSE 2 LASERPRODUKT

FINNISH / SUOMI

LUOKKA 1 LASERTUOTE
LASERVALO
ÄLÄ TUIJOTA SÄDETTÄ
LUOKKA 2 LASERTUOTE

FRENCH / FRANÇAIS

CLASSE 1 PRODUIT LASER DE CLASSE 1
LUMIÈRE LASER
NE PAS REGARDER LE RAYON FIXEMENT
PRODUIT LASER DE CLASSE 2

GERMAN / DEUTSCH

KLASSE 1 LASERPRODUKT DER KLASSE 1
LASERSTRAHLEN
NICHT DIREKT IN DEN LASERSTRAHL SCHAUEN
LASERPRODUKT DER KLASSE 2

HEBREW

מוצר לייזר רמה 1 רמה 1
אור לייזר רמה 2
אין להביט אל תוך הזרם
מוצר לייזר רמה 2

ITALIAN / ITALIANO

CLASSE 1 PRODOTTO AL LASER DI CLASSE 1
LUCE LASER
NON FISSARE IL RAGGIO/PRODOTTO
AL LASER DI CLASSE 2

NORWEGIAN / NORSK

KLASSE 1 LASERPRODUKT, KLASSE 1
KLASSE 2 LASERLYS IKKE STIRR INN I LYSSTRÅLEN
LASERPRODUKT, KLASSE 2

PORTUGUESE / PORTUGUÊS

CLASSE 1 PRODUTO COM LASER DA CLASSE 1
CLASSE 2 NÃO OLHE DIRETAMENTE PARA O RAIO
PRODUTO COM LASER DA CLASSE 2

SPANISH / ESPAÑOL

CLASE 1 PRODUCTO LASER DE LA CLASE 1
CLASE 2 LUZ LASER
NO MIRE FIJAMENTE EL HAZ
PRODUCTO LASER DE LA CLASE 2

SWEDISH / SVENSKA

KLASS 1 LASERPRODUKT KLASS 1
KLASS 2 LASERLJUS STIRRA INTE MOT STRÅLEN
LASERPRODUKT KLASS 2

Alimentação

Nota: Use somente saídas de alimentação aprovadas pela Symbol (p/n 50-14000-058), classificadas como 5V CC e mínimo de 2A. A alimentação é certificada para a EN60950 com saídas SELV. O uso de outras fontes de alimentação invalidará qualquer aprovação dada a este dispositivo e poderá torná-lo perigoso.

Requisitos de interferência de radiofrequência



Nota: Este equipamento foi testado e está em conformidade com os limites para dispositivo digital da Classe B, de acordo com a Parte 15 das Regras da FCC.

Esses limites foram estabelecidos para fornecer proteção razoável contra a interferência prejudicial em instalações residenciais.

Este equipamento gera, usa e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e usado de acordo com o manual de instruções, poderá causar interferência prejudicial nas radiocomunicações. Todavia, não existe garantia de que não ocorra interferência em uma instalação em particular. Se o equipamento causar interferência prejudicial à recepção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado desligando-se e ligando-se o equipamento, o usuário deverá tentar a corrigir a interferência usando uma ou mais das seguintes medidas:

- Conectar o equipamento à tomada de um circuito diferente daquele ao qual o receptor está conectado.
- Consultar o revendedor ou um técnico experiente em rádio/TV para obter ajuda.

Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 das Regras da FCC. A operação está sujeita às duas seguintes condições: (1) este dispositivo não pode causar interferência prejudicial; e (2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, inclusive interferência que possa causar operação indesejada.

Requisitos de interferência de radiofrequência - Canadá

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Marca CE e Área Econômica Européia (EEA)

Declaração de conformidade



A Symbol Technologies, Inc., declara por meio desta que este dispositivo está em conformidade com todas as Diretivas aplicáveis, 89/336/EEC, 73/23/EEC. Uma Declaração de Conformidade pode ser obtida em <http://www2.symbol.com/doc/>.

規制に関する情報

Symbol の機器はすべて、販売地域の法令および規制に準拠するように設計されており、必要に応じてその旨を記載したラベルが貼付されています。

Symbol Technologies の機器に変更または改造を加えた場合、Symbol Technologies による明示的な承認がある場合を除き、その機器を操作するお客様の権限が無効になる場合があります。

人間工学に基づく推奨事項

注意: 人間工学上の障害を受けるリスクを回避または最小限に抑えるため、以下の推奨事項に従ってください。従業員の負傷を防止するため、会社の安全対策規定を守っていることを健康/安全管理担当者で確認してください。

- 同じ動作の繰り返しは、極力減らすかなくすようにしてください。
- 自然な姿勢を保ってください。
- 過度な力がかかる動作は、極力減らすかなくすようにしてください。
- 頻繁に使用するものは手の届く範囲内に配置してください。
- 適切な高さで作業をおこなってください。
- 振動が発生する作業は、極力減らすかなくすようにしてください。
- 直接圧力を受ける作業は、極力減らすかなくすようにしてください。
- 調整可能なワークステーションを用意してください。
- 適切な距離を保ってください。
- 適切な作業環境を用意してください。
- 作業手順を改善します。

レーザー機器



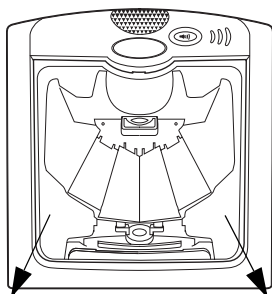
レーザーを使用する Symbol の機器は、米国 21CFR1040.10、IEC825-1:1993、EN60825-1:1994+A11:1996 の各規格に準拠しています。レーザーの分類は、機器に貼付されているラベルに記載されています。

クラス1のレーザー機器は、本来の用途で使用した場合には危険とは見なされません。米国および各国の規制に準拠するため、以下の記述が必要とされています。

注意: 本書に明記されていない方法で操作部の使用、調整または操作手順を行うと、危険なレーザー光を浴びる可能性があります。

クラス2のレーザー スキャナには、低電力の、肉眼で見ることができる発光ダイオードが使用されています。太陽などの非常に明るい光源と同様、光線を直接見ることは避けてください。クラス2のレーザーを瞬間的に浴びることが危険かどうかは判明していません。

スキャナに貼付されているラベル



CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1
APPAREIL À LASER DE CLASSE 1

US CLASS IIa LASER PRODUCT
AVOID LONG TERM VIEWING OF
DIRECT LASER LIGHT

CAUTION - CLASS 2 LASER LIGHT
WHEN OPEN DO NOT STARE INTO
THE BEAM - VORSICHT-LASERLICHT
KLASSE 2, WENN ABDECKUNG
GEÖFFNET NICHT IN DEN STRAHL
BLICKEN - ATTENTION - LUMIÈRE
LASER DE CLASS 2, NE PAS
REGARDER DANS LE FAISCEAU

レーザのラベル

IEC 825 第 5 条および EN60825 に従い、以下の情報をユーザに示します。



ENGLISH

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER LIGHT
DO NOT STARE INTO BEAM
CLASS 2 LASER PRODUCT

DANISH / DANSK

KLASSE 1 LASERPRODUKT
LASERLYF
SE IKKE IND I STRØLEN
KLASSE 2 LASERPRODUKT

DUTCH / NEDERLANDS

KLASSE 1 LASERPRODUKT
LASERLICHT
NIET IN STRAAL STAREN
KLASSE 2 LASERPRODUKT

FINNISH / SUOMI

LUOKKA 1 LASERTUOTE
LASERVALO
ÄL TUIJOTA SÄTEET
LUOKKA 2 LASERTUOTE

FRENCH / FRANÇAIS

CLASSE 1 PRODUIT LASER DE CLASSE 1
LUMIÈRE LASER
NE PAS REGARDER LE RAYON FIXEMENT
PRODUIT LASER DE CLASSE 2

GERMAN / DEUTSCH

KLASSE 1 LASERPRODUKT DER KLASSE 1
LASERSTRAHLEN
NICHT DIREKT IN DEN LASERSTRAHL SCHAUEN
LASERPRODUKT DER KLASSE 2

HEBREW

מוצר לייזר רמה 1 רמה 1
אור לייזר רמה 2
אין להביט אל תוך הזרם מוצר לייזר רמה 2

ITALIAN / ITALIANO

PRODOTTO AL LASER DI CLASSE 1
CLASSE 1
LUCE LASER
NON FISSARE IL RAGGIO/PRODOTTO
AL LASER DI CLASSE 2

NORWEGIAN / NORSK

LASERPRODUKT, KLASSE 1
KLASSE 1
LASERLYS IKKE STIRR INN I LYSSTRØLEN
KLASSE 2 LASERPRODUKT, KLASSE 2

PORTUGUESE / PORTUGUÊS

PRODUTO LASER DA CLASSE 1
CLASSE 1
LUZ DE LASER NÃO FIXAR O RAIO LUMINOSO
CLASSE 2 PRODUTO LASER DA CLASSE 2

SPANISH / ESPAÑOL

PRODUCTO LASER DE LA CLASE 1
CLASE 1
LUZ LASER
CLASE 2 NO MIRE FJAJEMENTE EL HAZ
PRODUCTO LASER DE LA CLASE 2

SWEDISH / SVENSKA

LASERPRODUKT KLASSE 1
KLASSE 1
LASERLJUS STIRRA INTE MOT STRØLEN
KLASSE 2 LASERPRODUKT KLASSE 2

電源アダプタ

Symbol によって使用が認められている電源アダプタ (部品番号 50-14000-058、出力 DC5V、最小 2A) のみを使用してください。この電源アダプタは、SELV 出力について EN60950 への準拠が認定されています。上記以外の電源アダプタを使用した場合、本機器に付与されている承認事項はすべて無効となり、また使用時に危険を伴う可能性があります。

無線電波障害に関する要件



注: この機器は、FCC 規制第 15 部に定められたクラス B デジタル機器に関する制限に従ってテストされ、これに準拠するものと認定されています。この制限は、この機器を住居内で使用する際に有害な電

波障害を起こさないために規定されたものです。この機器は、無線周波数エネルギーを発生、使用、および放射する可能性があります。また、操作マニュアルに従わずに設置、および使用した場合、無線通信に有害な電波障害を引き起こす可能性があります。ただし、これは特定の設置状況で電波障害が発生しないことを保証するものではありません。この機器がラジオやテレビの受信に有害な電波障害を引き起こし、機器の電源のオン/オフ操作によってそのことが確認できる場合、以下の方法を用いて、お客様ご自身で電波障害の解決を試みることをお勧めします。

- 受信機が接続されているものとは別の回路のコンセントに本機器を接続してください。
- 販売店またはテレビ/ラジオの専門技術者に相談してください。

この機器は、FCC 規制第 15 部に準拠しています。この機器の動作は次の 2 つの条件を前提としています: (1) この機器は有害な干渉を発生させません。 (2) この機器は、不適切な動作の原因となり得る干渉も含め、受信したあらゆる干渉の影響を受けます。

無線電波障害に関する要件 - カナダ

このクラス B デジタル機器は、カナダの ICES-003 に準拠しています。

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

マークと欧州経済地域 (EEA)

準拠の宣言



Symbol Technologies, Inc., は、このデバイスが、該当するすべての指示項目 (89/336/EEC、73/23/EEC) に準拠していることを、本文書により宣言します。

「適合宣言」文書は、<http://www2.symbol.com/doc/> から入手できます。

规章信息

所有 Symbol 设备的设计均严格遵守各个销售地点所制定的法律和规章，并已将此条明文列出。

未经 Symbol Technologies 明确批准而擅自对 Symbol Technologies 的设备作出更改或修改，将有可能令用户操作设备的授权作废。

人体工程建议

警告：为了避免或将人体工程方面的潜在伤害风险减至最低，我们建议您注意以下事项。请咨询机构内部的健康与安全经理，确保您已参加公司为预防员工意外伤害而设立的安全计划。

- 减少或避免重复的动作
- 保持一种自然的姿势
- 减少或避免用力过度
- 将经常使用的物品放在随手可及之处
- 以合适的高度从事工作
- 减少或避免振动
- 减少或避免直接受压
- 提供可调节的工作台
- 提供足够宽敞的空间
- 提供适宜的工作环境
- 改进工作步骤

激光设备



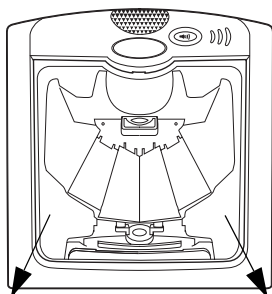
Symbol 设备对激光的使用符合美国 21CFR1040.10 和 IEC825-1:1993, EN60825-1:1994+A11:1996 的要求。此设备上的其中一个标签中标注有激光分类信息。

对于 1 级激光设备，如果按其设计用途使用，则不被视为危险产品。遵照美国和国际规章的要求，必须提供以下声明：

警告：控制、调整或执行未在此处指定的其它过程均可能导致暴露于激光光束的危险发生。

2 级激光扫描器使用低能量的可见光二极管。与任何强光光源（例如太阳）一样，用户应当避免直视激光束。短时间暴露于 2 级激光是否有害尚不得而知。

扫描器标签



CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1
APPAREIL À LASER DE CLASSE 1

US CLASS IIa LASER PRODUCT
AVOID LONG TERM VIEWING OF
DIRECT LASER LIGHT

CAUTION - CLASS 2 LASER LIGHT
WHEN OPEN DO NOT STARE INTO
THE BEAM - VORSICHT-LASERLICHT
KLASSE 2, WENN ABDECKUNG
GEÖFFNET NICHT IN DEN STRAHL
BLICKEN - ATTENTION - LUMIÈRE
LASER DE CLASS 2, NE PAS
REGARDER DANS LE FAISCEAU

激光专用标签

依照 Clause 5、IEC 825 和 EN60825 规章，向用户提供以下信息：



英文
1 级
2 级

1 级激光产品
激光
切勿直视激光束
2 级激光产品

希伯来文

מוצר לייזר רמה 1 רמה 1

אור לייזר רמה 2
אין להביט אל תוך הזרם
מוצר לייזר רמה 2

丹麦文/DANSK

KLASSE 1 LASERPRODUKT
LASERLYF
SE IKKE IND I STRØLEN
KLASSE 2 LASERPRODUKT

意大利文/ITALIANO

CLASSE 1 PRODOTTO AL LASER DI CLASSE 1
CLASSE 2 LUCE LASER
NON FISSARE IL RAGGIO/PRODOTTO
AL LASER DI CLASSE 2

荷兰文/NEDERLANDS

KLASSE 1 LASERPRODUKT
LASERLICHT
NIET IN STRAAL STAREN
KLASSE-2 LASERPRODUKT

挪威文/NORSK

KLASSE 1 LASERPRODUKT, KLASSE 1
KLASSE 2 LASERLYS IKKE STIRR INN I LYSSTRØLEN
LASERPRODUKT, KLASSE 2

芬兰文/SUOMI

LUOKKA 1 LASERTUOTE
LASERVALO
?L? TUUJOTA S?DETT?
LUOKKA 2 LASERTUOTE

葡萄牙文/PORTUGUÊS

CLASSE 1 PRODUTO LASER DA CLASSE 1
CLASSE 2 LUZ DE LASER N?O FIXAR O RAI?O LUMINOSO
PRODUTO LASER DA CLASSE 2

法文/FRANÇAIS

CLASSE 1 PRODUIT LASER DE CLASSE 1
CLASSE 2 LUMIERE LASER
NE PAS REGARDER LE RAYON FIXEMENT
PRODUIT LASER DE CLASSE 2

西班牙文/ESPAÑOL

CLASE 1 PRODUCTO LASER DE LA CLASE 1
CLASE 2 LUZ LASER
NO MIRE FJAMENTE EL HAZ
PRODUCTO LASER DE LA CLASE 2

德文/DEUTSCH

KLASSE 1 LASERPRODUKT DER KLASSE 1
KLASSE 2 LASERSTRAHLEN
NICHT DIREKT IN DEN LASERSTRAHL SCHAUEN
LASERPRODUKT DER KLASSE 2

瑞典文/SVENSKA

KLASS 1 LASERPRODUKT KLASS 1
KLASS 2 LASERLJUS STIRRA INTE MOT STRØLEN
LASERPRODUKT KLASS 2

电源

注释：只能使用经 Symbol 授权的电源 (p/n 50-14000-058)，其输出电压为 5Vdc，最小电流 2A。此电源已通过符合 SELV 输出的 EN60950 认证。使用替代电源将使对此设备的所有授权作废，并且可能带来危害。

无线电频率干扰要求



注释：此设备已通过测试，符合 FCC 规则第 15 部分关于 B 级数字设备的限制。这些限制的制定是为了提供合理保护，防止此设备在居住区安装时产生有害干扰。此设备会产生、使用 and

发射无线电频率能量，如果未遵照此指示手册进行安装和使用，可能导致对无线电通讯产生有害干扰。然而，并不能担保某个特殊安装一定不会产生干扰。如果此设备确实对无线电和电视接收产生了有害干扰，并且通过关闭和开启此设备得到证实，建议用户采取以下一项或多项措施，尝试纠正干扰的发生：

- 将此设备和接收器分别连接到不共用同一电路的电源插座上。
- 咨询经销商或经验丰富的无线电/TV 技术人员，以获得帮助。

此设备符合 FCC 规则第 15 部分的规定。设备操作必须遵循以下两个 2 条件：(1) 此设备不会产生有害干扰，并且 (2) 此设备必须接受任何收到的干扰，包括可能导致意外操作的干扰。

无线电频率干扰要求 - 加拿大

此 B 级数字仪器符合加拿大 ICES-003 的规定。

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

标示和欧洲经济区 (EEA)

符合声明



Symbol Technologies, Inc. 在此处郑重声明此设备符合所有应用规定、89/336/EEC、73/23/EEC 的要求。要获得符合声明，请访问 <http://www2.symbol.com/doc/>。

규정 정보

모든 Symbol 장치는 판매되는 장소의 규칙과 규정을 준수하며 필요 시 레이블이 부착되어 있습니다.

Symbol Technologies가 명백히 승인하지 않는 Symbol Technologies 장비에 대해 어떠한 변경이나 수정을 가하는 경우 사용자의 장비 작동 권한이 무효화될 수 있습니다.

인간공학적 권장 사항

주의: 인간공학적 상해의 위험을 피하거나 최소화하려면 다음 권장 사항을 따르십시오. 작업자의 상해를 방지하려면 회사의 안전 프로그램을 준수하고 지역 건강 및 안전 관리자에게 문의하십시오.

- 반복적인 동작을 피하거나 줄이십시오.
- 자연스런 위치를 유지하십시오.
- 과도한 힘을 피하거나 줄이십시오.
- 자주 사용하는 물건은 가까운 곳에 보관하십시오.
- 올바른 높이에서 작업을 수행하십시오.
- 진동을 피하거나 줄이십시오.
- 직접적인 압력을 피하거나 줄이십시오.
- 조절이 가능한 작업대를 제공하십시오.
- 적절한 권한을 할당하십시오.
- 적절한 작업 환경을 제공하십시오.
- 작업 과정을 향상하십시오.

레이저 장치



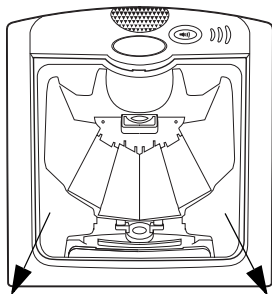
레이저를 사용하는 Symbol 장치는 US 21CFR1040.10, IEC825-1:1993, EN60825-1:1994+A11:1996에 따릅니다. 레이저 분류 사항은 장치의 레이블에 표시됩니다.

1급 레이저 장치는 의도된 목적으로 사용될 때 위험하지 않습니다. 다음 설명은 미국 및 국제 규정 준수에 필요한 요건입니다.

주의: 여기에 설명된 것 이외의 과정 제어, 조정 또는 성능을 사용하면 위험한 레이저 광에 노출될 수 있습니다.

2급 레이저 스캐너는 저전력, 가시 레이저 다이오드를 사용합니다. 사용자는 태양과 같은 매우 밝은 광원을 발산하는 광 빔을 직접 쳐다보지 않아야 합니다. 2급 레이저의 순간 노출을 위험하지 않습니다.

스캐너 레이블



CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1
APPAREIL À LASER DE CLASSE 1

US CLASS IIa LASER PRODUCT
AVOID LONG TERM VIEWING OF
DIRECT LASER LIGHT

CAUTION - CLASS 2 LASER LIGHT
WHEN OPEN DO NOT STARE INTO
THE BEAM - VORSICHT-LASERLICHT
KLASSE 2, WENN ABDECKUNG
GEÖFFNET NICHT IN DEN STRAHL
BLICKEN - ATTENTION - LUMIÈRE
LASER DE CLASS 2, NE PAS
REGARDER DANS LE FAISCEAU

레이저 레이블

조항 5, IEC 825 및 EN60825에 따라 다음 정보를 사용자에게 제공합니다.



영어

1급 레이저 상품
레이저 광
빔을 쳐다보지 마십시오.
2급 레이저 광

히브리어

מוצר לייזר רמה 1 רמה 1
אור לייזר רמה 2
אין להביט אל תוך הזרם
מוצר לייזר רמה 2

덴마크어

KLASSE 1 LASERPRODUKT
LASERLUV
SE IKKE IND I STRÅLEN
KLASSE 2 LASERPRODUKT

이탈리아어

CLASSE 1 PRODOTTO AL LASER DI CLASSE 1
CLASSE 2 LUCE LASER
NON FISSARE IL RAGGIO/PRODOTTO
AL LASER DI CLASSE 2

네덜란드어

KLASSE 1 LASERPRODUKT
KLASSE 2 LASERLICHT
NIET IN STRAAL STAREN
KLASSE 2 LASERPRODUKT

노르웨이어

KLASSE 1 LASERPRODUKT, KLASSE 1
KLASSE 2 LASERLYS IKKE STIRR INN I LYSSTRÅLEN
LASERPRODUKT, KLASSE 2

핀란드어

LUOKKA 1 LASERTUOTE
LUOKKA 2 LASERVALO
ÄLÄ TUIJOTA SÄDETTÄ
LUOKKA 2 LASERTUOTE

포르투갈어

CLASSE 1 PRODUTO LASER DA CLASSE 1
CLASSE 2 LUZ DE LASER NÃO FIXAR O RAIO LUMINOSO
PRODUTO LASER DA CLASSE 2

프랑스어

CLASSE 1 PRODUIT LASER DE CLASSE 1
CLASSE 2 LUMIERE LASER
NE PAS REGARDER LE RAYON FIXEMENT
PRODUIT LASER DE CLASSE 2

스페인어

CLASE 1 PRODUCTO LASER DE LA CLASE 1
CLASE 2 LUZ LASER
NO MIRE FUJAMENTE EL HAZ
PRODUCTO LASER DE LA CLASE 2

독일어

KLASSE 1 LASERPRODUKT DER KLASSE 1
KLASSE 2 LASERSTRAHLEN
NICHT DIREKT IN DEN LASERSTRAHL SCHAUEN
LASERPRODUKT DER KLASSE 2

스웨덴어

KLASS 1 LASERPRODUKT KLASS 1
KLASS 2 LASERLJUS STIRRA INTE MOT STRÅLEN
LASERPRODUKT KLASS 2

전력 공급

참고: Symbol에서 승인된 전력 공급(p/n 50-14000-058) 출력 비율인 5Vdc 및 최소 2A만을 사용하십시오. 전력 공급은 SELV 출력과 함께 EN60950으로 승인되었습니다. 대체 전력 공급을 사용하면 장치에 대한 승인이 무효화되고 위험할 수 있습니다.

라디오 주파 간섭 요구 조건



참고: 이 장비는 FCC 규정 제 15조의 B등급 디지털 장치 관련 규제사항에 따라 검사되었으며, 이에 부합하는 것으로 판정된 제품입니다. 이러한 규제사항은 주거 환경에서 사용하는 장치에서 방사되는 유해한 전파 장애로부터 보호하기 위함입니다. 이 장비는 무선 주파수 에너지를 생성하고, 사용, 방사하므로, 지침 설명서에 따라 설치하여 사용하지 않을 경우 무선 수신 장애를 유발할 수 있습니다. 그러나 특수한 설치 환경에서 발생하는 전파 장애에 대해서는 보장하지 않습니다. 이 장비가 라디오와 TV의 수신 전파 장애를 유발하는 경우 시스템 전원을 껐다가 다시 켜고, 다음 방법으로 전파 장애를 해결하십시오.

- 수신기와 장치가 회로를 공유하지 않도록 장치를 다른 콘센트에 꽂으십시오.
- 판매점이나 숙련된 라디오/TV 기술자의 도움을 받으십시오.

이 장치는 FCC 규정 제 15조에 부합합니다. 이 장치는 (1) 해로운 장애를 발생시키지 않으며, (2) 오작동으로 인한 장애와 수신한 모든 장애를 수용한다는 두 가지 조건에 따라 작동해야 합니다.

라디오 주파 간섭 요구 조건 - 캐나다

B급 디지털 장치는 Canadian ICES-003을 준수합니다.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

표시 및 EEA(유럽 경제 지역)

준수 선언



Symbol Technologies, Inc.는 본 문서를 통해 이 장비가 적용되는 모든 Directives인 89/336/EEC, 73/23/EEC를 준수함을 선언합니다. 적합 선언서는 <http://www2.symbol.com/doc/>에 있습니다.



Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)

English: For EU Customers: All products at the end of their life must be returned to Symbol for recycling. For information on how to return product, please go to: http://www.symbol.com/environmental_compliance.

Čeština: Pro zákazníky z EU: Všechny produkty je nutné po skončení jejich životnosti vrátit společnosti Symbol k recyklaci. Informace o způsobu vrácení produktu najdete na webové stránce: http://www.symbol.com/environmental_compliance.

Dansk: Til kunder i EU: Alle produkter skal returneres til Symbol til recirkulering, når de er udtjent. Læs oplysningerne om returnering af produkter på: http://www.symbol.com/environmental_compliance.

Deutsch: Für Kunden innerhalb der EU: Alle Produkte müssen am Ende ihrer Lebensdauer zum Recycling an Symbol zurückgesandt werden. Informationen zur Rücksendung von Produkten finden Sie unter http://www.symbol.com/environmental_compliance.

Eesti: EL klientidele: kõik tooted tuleb nende eluea lõppedes tagastada taaskasutamise eesmärgil Symbol'ile. Lisainformatsiooni saamiseks toote tagastamise kohta külastage palun aadressi: http://www.symbol.com/environmental_compliance.

Español: Para clientes en la Unión Europea: todos los productos deberán entregarse a Symbol al final de su ciclo de vida para que sean reciclados. Si desea más información sobre cómo devolver un producto, visite: http://www.symbol.com/environmental_compliance.

Ελληνικά: Για πελάτες στην Ε.Ε.: Όλα τα προϊόντα, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, πρέπει να επιστρέφονται στην Symbol για ανακύκλωση. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επιστροφή ενός προϊόντος, επισκεφθείτε τη διεύθυνση http://www.symbol.com/environmental_compliance στο Διαδίκτυο.

Français : Clients de l'Union Européenne : Tous les produits en fin de cycle de vie doivent être retournés à Symbol pour recyclage. Pour de plus amples informations sur le retour de produits, consultez : http://www.symbol.com/environmental_compliance.

Italiano: per i clienti dell'UE: tutti i prodotti che sono giunti al termine del rispettivo ciclo di vita devono essere restituiti a Symbol al fine di consentirne il riciclaggio. Per informazioni sulle modalità di restituzione, visitare il seguente sito Web: http://www.symbol.com/environmental_compliance.

Latviešu: ES klientiem: visi produkti pēc to kalpošanas mūža beigām ir jānogādā atpakaļ Symbol otrreizējai pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par produktu nogādāšanu Symbol, lūdzu, skatiet: http://www.symbol.com/environmental_compliance.

Lietuvių: ES vartotojams: visi gaminiai, pasibaigus jų eksploatacijos laikui, turi būti grąžinti utilizuoti į kompaniją „Symbol“. Daugiau informacijos, kaip grąžinti gaminį, rasite: http://www.symbol.com/environmental_compliance.

Magyar: Az EU-ban vásárlóknak: Minden tönkrement terméket a Symbol vállalathoz kell eljuttatni újrahasznosítás céljából. A termék visszajuttatásának módjával kapcsolatos tudnivalókért látogasson el a http://www.symbol.com/environmental_compliance weboldalra.

Malti: Għal klijenti fl-UE: il-prodotti kollha li jkunu waslu fl-aħħar tal-hajja ta' l-użu tagħhom, iridu jiġu rritornati għand Symbol għar-riċiklaġġ. Għal aktar tagħrif dwar kif għandek tirritorna l-prodott, jekk jogħġbok żur: http://www.symbol.com/environmental_compliance.

Nederlands: Voor klanten in de EU: alle producten dienen aan het einde van hun levensduur naar Symbol te worden teruggezonden voor recycling. Raadpleeg http://www.symbol.com/environmental_compliance voor meer informatie over het terugzenden van producten.

Polski: Klienci z obszaru Unii Europejskiej: Produkty wycofane z eksploatacji należy zwrócić do firmy Symbol w celu ich utylizacji. Informacje na temat zwrotu produktów znajdują się na stronie internetowej http://www.symbol.com/environmental_compliance.

Português: Para clientes da UE: todos os produtos no fim de vida devem ser devolvidos à Symbol para reciclagem. Para obter informações sobre como devolver o produto, visite: http://www.symbol.com/environmental_compliance.

Slovenski: Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Symbol za reciklažo. Za informacije o vračilu izdelka obiščite: http://www.symbol.com/environmental_compliance.

Slovenščina: Pre zákazníkov z krajín EU: Všetky výrobky musia byť po uplynutí doby ich životnosti vrátené spoločnosti Symbol na recykláciu. Bližšie informácie o vrátení výrobkov nájdete na: http://www.symbol.com/environmental_compliance.

Suomi: Asiakkaat Euroopan unionin alueella: Kaikki tuotteet on palautettava kierrätettäväksi Symbol-yhtiöön, kun tuotetta ei enää käytetä. Lisätietoja tuotteiden palauttamisesta on osoitteessa http://www.symbol.com/environmental_compliance.

Svenska: För kunder inom EU: Alla produkter som uppnått sin livslängd måste returneras till Symbol för återvinning. Information om hur du returnerar produkten finns på http://www.symbol.com/environmental_compliance.

Service Information

Before you use the unit, it must be configured to operate in your facility's network and run your applications.

If you have a problem running your unit or using your equipment, contact your facility's Technical or Systems Support. If there is a problem with the equipment, they will contact the Symbol Support Center:

United States	1-800-653-5350	Canada	905-629-7226
United Kingdom	0800 328 2424	Asia/Pacific	337-6588
Australia	1-800-672-906	Austria/Österreich	01-5055794-0
Denmark/Danmark	7020-1718	Finland/Suomi	9 5407 580
France	01-40-96-52-21	Germany/Deutschland	6074-49020
Italy/Italia	2-484441	Mexico/México	5-520-1835
Netherlands/ Nederland	315-271700	Norway/Norge	+47 2232 4375
South Africa	11-809 5311	Spain/España	+913244000
Sweden/Sverige	08 445 29 00	Europe/Mid-East Distributor Operations	Contact local distributor or call +44 118 945 7360
Latin America	Inside USA: 1-800-347-0178;		
Sales Support	Outside USA: +1.954.255.2610		

For the latest version of this guide go to: <http://www.symbol.com/manuals>.



72-69530-05
Revision B - December 2005

Symbol Technologies, Inc.
One Symbol Plaza
Holtsville, N.Y. 11742-1300

<http://www.symbol.com>